

PRINTED AT
EVERYMANS PRESS, MADRAS
AND PUBLISHED BY
P VARADACHARY & CO., MADRAS

**THE KUPPUSWAMI SASTRI
RESEARCH INSTITUTE,
MADRAS.**

TO
RAO BAHADUR
P. SAMBANDA MUDALIAR

My dear Sambandam,

It is now nearly fifty years since that bright forenoon, when, as little boys, meeting for the first time, we accosted each other with a smile. I recollect even now not only that sweet smile but also your long plaited hair and the suit of pink English chintz you were then wearing. Since that memorable day, we have passed through life, more or less together and as good friends. The last forty out of these fifty years, you have devoted to render services and sacrifices for the cause of the Tamil Drama and the Tamil Stage. You have cherished them, in truth and in fact, as the main purpose of your life. The heroic single-heartedness and devotion with which you have pursued that purpose will be your lasting memorial, long after you and I shall have passed away. To your leading or misleading me, I have owed and owned such interest as I have evinced in the written drama and the enacted play, and also in the principles and philosophy of both those supreme arts. For the first time, so late in life, I have dared to write a Drama

in Tamil. It is the latest ripe fruit of all I have read and thought and lived. To whom else can I offer it? Please therefore accept it from me as the sincere, if not an altogether worthy, offering of affection and admiration. I have attempted in this Drama to present Sri Krishna, the great Gitacharya, not as traditionally rendered, a divine child given to pranks and mischiefs and to common lying and stealing, but as the child, the father of the man as the poet says, who was destined in the maturity of time to preach the immortal Gita. To such an ambitious task I have been impelled, not by any complacent consideration of my qualifications but only by an impatient and earnest desire, at least, to reveal to the public, the propriety and the possibility of such a rendering. I have endeavoured, I hope, without marring and with what measure of success it will be for the public to judge, so to render the talk and play of Sri Krishna as to suggest and reveal in the dawn of his life those little rays of the sun of Vedantic thought which was to attain its meridian in the Bhagavad Gita. Even in pictorial art, which, with reference to Sri Krishna, is prolific in this country, the childhood of

the Gitacharya has not received any adequate treatment.

If in the supreme and famous pictorial art of Raphael's "Sistine Madonna," the child Christ can be presented, so as to retain the child and show the future Christ, why should not the Gitacharya be similarly represented in the great sister art of the Drama ?

May He sanctify and grace, this poor attempt of mine which I have put forth in all sincere humility.

With sincere and affectionate regards

"Vani Vilas" }
13th April '32. }

Yours, as ever,
V. V. SRINIVASAN.

முகவுரை

ஸ்ரீ கருஷ்ணனுடைய குழந்தைப் பருவத்தையும், அதி பால்ய தசையையும் விஷயமாகக் கொண்டு எழுதப்பட்டுள்ளது இந்நாடகம். நான் சிறுவனாயிருந்த காலம் முதல், ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுடைய சரித்திரத்தைச் சிறிய நாடகமாக எழுதவேண்டுமென்னும் எண்ணம் என் மனதில் குடி கொண்டுள்ளது. ஆயினும் நாற்பது வருஷங்களாக அவ்வெண்ணம் ஈடேறும் காலம் பரபதமாகவிலை. அதுவுமன்றி எனக்கு ஆங்கிலேய பாவையிலேயே அதிக அபிருசியும் பரிசுமும் அநேக வருஷங்களாய் நோந்திருந்தமையால், தமிழில் இவ்வித நாடகமொன்றை எழுத மனம் துணியவில்லை. அப்படியிருப்பினும் அவ்விஷயமாக என் மனதில் அவ்வப்பொழுது உண்டானவையும் சோதன வந்தனவுமான எண்ணங்களை வீணாகக்கூடாதென்ற தீவிரமான ஓர் ஆவல் உண்டானதால், அதுவே இந்நாடகம் எழுதி முடிக்கப் போதுமான காரணமாய் ஏற்பட்டுவிட்டது.

எனக்குத் தெரிந்த வரையில் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுடைய பால் சரித்திரமானது புராணங்களிலும், காவியங்களிலும், மற்ற கருத்தங்களிலும், அமானுஷமானவம் தெய்வீகமுமான ஓர் சிறு பிள்ளையின் சேஷடைகளாகவும், சேஷ்டிதங்களாகவுமே சொல்லப்பட்டும் வர்ணிக்கப்பட்டும் இருக்கின்றது. துஷ்டச்செயல், பொய் சொல்லல், களவாடல் முதலிய அச்சுந்தியங்களை, அவ்வவதார மூர்த்தியினமேல் ஆரோபித்து அவைகளில் ஓர் பகதி அதிசயத்தை உண்டாக்கிக்கொண்டு நம்மவர்கள் ஆனந்தப்பட்டு வந்திருக்கின்றனர். இவ்வித

மான காரணங்கள் பற்றியே தத்கால நீதியை அனுசரித்து வரும் சரித்திர பரிசோதகர்கள் பாகவத கருஷ்ணன் வேறென்றும் கீதாசாரய கருஷ்ணன் வேறென்றும் கூட சில (தங்களுடைய) அபிப்பிராயங்களை வெளியிட்டுள்ளார்.

‘விளையும்பயிர் முளையிலே’ தெரியுமென்கிற பழமொழி தான் பொய்யோ, அல்லது ஸ்ரீ கருஷ்ணனுடைய சரித்திரத்தில் மாதிரும் அந்த தத்வம் வேறுகுமோ என்பதை யெல்லாம் யோசிக்கப் புகுந்தபொழுது முநிராத வயதில் கீதாசாரயனாக வேதாந்தாமிராதத்தை வாஷிதத மூர்த்தி தனது பாலய தசையில் அப்பருவத்திற்கேற்ற வாராதைகளிலும் வேதாந்தாராதங்களை தவனிககப்பெற்றனவும், அதை காப்பமாயுள்ள வாராதைகளையே பேசியிருக்கவேண்டுமென்றும், அவர் செய்த லீலைகளும் சேஷ்டைகளுங் கூட ததவங்களுமும், தாமங்களும், சூசிப்பிக்கிறவைகளாய் இருக்க வேண்டுமென்றும் நிச்சயித்தது அவவிதமே ஸ்ரீ கிருஷ்ணனை இந்நாடகத்தில் பிரதாசிப்பிக்க முயலலானேன்.

பாலன் ஒருவன் வேதாந்தம் பேசுவது இயற்கைக்கு விரோதமாகும். சொல்லும் வாராதைகள் அப்பருவத்திற்கு ஏற்றனவாகவே யிருக்கவேண்டும். ஆயினும் காலாவட்டத்தில் கீதாசாரயனாகப் போகிற வயகதி பாலய தசையில் எவ்விதமாய் நடந்தும் பேசியும் இருக்கவேண்டும் என்று காவய நீதியில் யோசித்தறிந்து ப்ரதாசிப்பிக்கப்படலாம் அல்லவா’ மேலும் ஸ்ரீ கிருஷ்ணனுடைய லீலைகளாக விவரிக்கப்பட்டும் வாணிககப்பட்டுமுள்ள சேஷ்டைகள் சேஷ்டிதங்கள் யாவும் ஓர் தாம சூகூதத்தை வெளிகாட்டக் கூடியதாகவே நான் கண்டறிந்த விஷயத்தையும் இந்நாடகத்தில் ஒருவாறு சூசிப்பிக்க முயன்றிருக்கின்றேன். இது விஷயங்களிலெல்லாம் என்னுடைய முயற்சியானது எவ்வளவு

விலாவது பயன்பட்டதோ இல்லையோ என்கிற விஷயத்தில் இதைப்படிக்கிறவரும், நடித்துப்பார்க்கிறவருமான ஸஹ்ருதயாகளே கண்டறிந்து கூறவல்லாரா.

இந்நாடகம் எழுதிவருவதால் ஸங்கல்பிதத முடிவிற்கு சமீபமான ஒரிடத்தில், மொத்தம் எகதனை காட்சிகளாயின, இன்னும் எததனை காட்சிகள் எழுதவேண்டுவன என்று கணக்குப் பாராததொழுது, அகஸ்மாத்தாய் பதினெட்டென்று ஏற்பட்டதால், அது விஷயத்தில் என் மனம் குதாஹலிதது, அதையே நான் ஓர் தெய்வீக சூசகமாக பாவித்து இந்நாடகத்தில் அமைந்துள்ள பதினெட்டு காட்சிகளையும் ஜயசபதாங்கிதமான பதினெட்டென்னும் எண்ணால் நிரம்பிய மஹா பாரதத்தின் நடுவில் கௌஸ்துப ரதனம் போல் விளங்கும் கீதையின் அதயாயங்களை ஞாபகப்படுத்தக்கூடிய பெயர்களும் இட்டு நாடகத்திற்கே “ கீதோதயம் ” என்கிற ஸங்கல்பாராதத சூசகமான நாமகரணமும் செய்திருக்கிறேன். அதைப் பெரியோர்கள் எனபால் அதிக ப்ரசங்கமாகவாவது காவப் பிரகாரமாகவாவது கொள்ளாமல் கேவலம் ரஸ சூசகமாக மாதிரி கருதவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறேன்.

நாடக பாததிரங்களைக்கொண்டு கதையைச் சொல்வது மாதிரி நாடகமாகாது என்று கருதி, நாடகத்திற்கு கருவி ஸதானமாயும் ஜீவஸ்தானமாயுமுள்ள பாதராதுகுணமான சம்பாஷணையையே அவலம்பிதது இந்நாடகத்தை ஒருவாறு எழுதியிருக்கிறேன். ஆகையால் ஒவ்வோர் இடத்திலும் சம்பாஷணையின் ரஸங்களும் அமைந்திருக்கலாம் என்று நம்புகிறேன். அவைகளையும் ரவிகர்கள் கண்டு அறிந்து ஆனந்திக்கக்கூடும். கீதாசார்யனாக ஆஸேது ஹிமாசலம் நம்மவர்களால் கொண்டாடப்படும் அவதார மூர்த்திக்கு

“கீதோதயம்” எனும் இரகாடகத்தை கிஞ்சித கைகர்ய ரூபமாக எழுதி முடித்தேனெயொழிய, அந்த அவதாரத்தின் அதிசயத்தையும், ஞானாத சக்திகளையும் அளவிட முயன்றவனாக நான் எழுதினவன் அல்லன். இதைப் படித்துப்பார்ப்போரும், படித்துப்பார்ப்போருக்கூட அவ்விதமே இதை மதித்து குற்றங் குறைகளை மன்னிக்கக்கூடலாம்.

இம்முடிவுரையை முடிக்குமுன் இது விஷயத்தில் எனக்கு உபகரித்துள்ள அநேகருக்கு என்னுடைய நன்றியைத் தெரிவிக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

இரகாடகத்தை எழுதும் விஷயத்தில் என்னுடைய குமாரன் சிரஞ்சீவி மாமதுரையும், என்னுடைய மாப்பிள்ளை சிரஞ்சீவி கே. சுந்தர ராவனும் இங்கிதமறிந்தவர்களாய் எனக்கு உபகாரம் பெரிதும் செய்துள்ளனர். ஸ்ரீமாண பண்டிதர் மு. ராகவயங்குடார் அவர்கள் இரகாடகத்தை அச்சிடுமுன் படித்துப்பார்த்ததற்காக வந்தனம் செலுத்துகிறேன். அதுவுமன்றி என்னுடைய நண்பன் ஆட்வகேட் சிரஞ்சீவி தி. கோ. ஆராவமுதனுக்கு இரகாடகம் அச்சிடுவதில் பிழை திருத்தி உபகரித்ததற்கு நான் மிகவும் நன்றியுள்ளவனாயிருக்கிறேன். மேலும் இரகாடகத்தை அச்சிட்டு வெளியிட ஏற்பாடு செய்த வரதாச்சாரி கமபெனியார் முதலாளியான ஸ்ரீமான் கோவிந்தாச்சாரியர் அவர்களுக்கும் அச்சிடும் விஷயத்தில் என்னுடைய கவலைகளையும் கார்யங்களையும் ஏற்றுக்கொண்டு உபகரித்த என் நண்பன் தே. சுந்தரவரதனுக்கும் நான் என் மனமாரந்த நன்றியைத் தெரிவிக்கின்றேன்.

வாணீ விலாஸ், } வ. வே. ஸ்ரீனிவாஸன்.
ஆங்கிலேய சித்திரை 1911

நாடக பாத்திரங்கள்.

நந்தகோபர்

... கோகுலத்து இடையர்களுக்கு

... கோகுலத்தில் நந்தகோபர் குமாரனாய்
வளநது வருகிற வசுதேவ
புத்திரன்.

கம்ஸன்

... மதுராபுரி அரசன்.

பலராமன்

... ரோஹிணியின் மைந்தன்.

உபநந்தர்

... ஓர் வயது முதிர்ந்த கோபர்.

பட்டணத்தான்

பசுபதி இன்னும்

இதராகளும்

} கோபர்கள்.

ராமன்

லக்ஷ்மணன்

குள்ளன்

கருப்பன்

இந்திரன்

இன்னும் இதர

களும்

} கிருஷ்ணனுடைய தோழர்களான
கோபர் பாலர்கள்.

ஜகந்நாத

வாசஸ்பதி

} ஓர் ஜோஸ்யர்.

நாரதர்

வியாஸர்

} மஹர்ஷிகள்

யசோதை

... நந்தகோபர் மனைவி.

ரோஹிணி

. பலராமன் தாயா.

லக்ஷ்மி

பதமா

நளினி

ஸரஸ்வதி

கமலா

தங்கம

குமுதா

நீளே

ராதை

கோமளம்

சந்திரா

இன்னும் இதரர்

களும்

} கோபாலஸ்திரீகள்.

பூதனே

... ஓர் ராக்ஷஸி

தாதி

.. கிருஷ்ணனை எடுத்து வளாப்பவள.

மற்றும்

.. இடைச்சிகள், சேவகுகள், காவற்காரர்
கள், வாசற்காரப்போர் முதலான
வாகள்.

அட்டவணை

	பக்கம்.
உதய யோகம்	1
கோபிகா மனோபாவ யோகம் ...	10
புருஷோத்தம யோகம்	17
அஸுராஸ்தமன யோகம்	23
தைவாஸுர யோகம்	31
கோபால மனோபாவ யோகம் ...	41
நவரீத ரகவிய யோகம்	49
விபூதி யோகம்	64
ஸவகர்ம யோகம்	72
நவரீத செளாய ரகவிய யோகம் .	89
பந்தன மோக்ஷ யோகம் . .	128
ஆஸ்ரித சமரக்ஷண யோகம் ..	156
வீஷ்போக மர்ததன யோகம் ...	165
துஷ்ட நிககிரஹ யோகம் . .	167
ததவ நிர்ணய யோகம்	173
சிஷ்ட பரிபாலன யோகம்	181
ஸமாராதன யோகம்	186
ஆரந்த ஐகீய யோகம்	204

THE KUPPUSWAMI SASTRI,
RESEARCH INSTITUTE,
MADRAS.

கீதேதாயம்

முதல் காட்சி.

உதய யோகம்.

கோகுலத்தில் ஓர் இடம்.

சூர்யோதய காலம்.

நாரதர்

(ப்ரவேசிதது)

ஆஹா ! எனன ஆஸ்சர்யமான சூர்யோதயம் !
சூர்யபகவான உதயமானவுடன் பூலோகத்தைக்
கவிழ்நது மூடிக்கொண்டிருக்கிற இருட்டெல்லாம
தவம்ஸமாய் எங்கேயோ ஒடி ஒளித்துக்கொள்
கிறது. அது மாத்திரமோ ! ஜீவகோடிகளும் தங்க
ளையே மறநது ம்ருத ப்ராயமான ஸ்வப்நாவஸ்தையி
னின்றும புநர்ஜனமம் பெற்றவர்கள்போல் தங்கள்
தங்கள் கருமங்களை உத்ஸாஹத்துடன் செய்ய ஆரம்
பிக்கிறார்கள். அழகான பக்ஷங்களுடைய பக்ஷிகள்
சூர்யோதயத்தைக் கண்டதும் களிகூர்ந்து தங்கள்
இரண்டு பக்ஷங்களைக்கொண்டு யதேதசசையாய்
ஆகாசத்தில் பறந்து ஆடிப்பாடி ஆநந்தம் அடை
கின்றன. சூர்யோதயம் இல்லாவிட்டால் எப்பொழு
தும் ஒரே காள ராத்ரியாய் இருக்குமல்லவா ? இப்பேர்க்
கொத்த சூர்யோதயத்தின் ஆஸ்சர்யத்தையும் அட்பு

தததையும கண்டு ஆநநதிககிறதறகாகவே ராதிரியும்
 இருடமே ஸருஷ்டி ககப்பட்டன போலும், இப்படிப்
 பட்ட சூரயோதயமானது லோகத்திற்கே ஓர் விபவமாய்
 இருந்தபோதிலும் எவ்வளவு விசயத்தமாயும் ஒருவித
 மான ஆடம்பரமுமின்றி நடந்தேருகிறது. மஹானக
 ளுடைய எல்லாக் காரியங்களும் அவ்விதமே போலும்.
 இந்த சூரயோதயம் எனபதின் எட்டுதற்கரிய கலைகளின்
 மஹிமையை நாம் ஒவ்வொரு தினமும் பார்த்துக்
 கொண்டிருக்கிறோமானாலும் ஒவ்வொரு நாளும் நமக்கு
 அழகாயும் அற்புதமாயும் புதிது புதிதாயுமுள்ள
 பதாரதங்கள் தோன்றுகின்றனவன்றோ! அதிருக்
 கடமும்: அதைவிட மற்ருரு மஹதாஸ்சர்யம் ஏற்
 பட்டதே இன்றைக்கு. வைகுண்ட லோகமான பரம
 பதத்தைக் குறித்துச் சென்றுகொண்டிருந்த நான்
 யாது காரணத்தினாலோ ஆகாஷிக்கப்பட்டவன் போல்
 இந்த நந்தகோபருடைய கோகுலம் வந்து சேர்ந்தேன்.
 இதில ஏதோ பரம ரஹஸ்யமிருக்க வேண்டும்
 (சிறிது யோசித்து) ஆமாம்! அப்படித்தான் இருக்க
 வேண்டும். பகவானுடைய அபிநவாவதாரம் ஏற்கனவே
 ஆய்விட்டிருக்கக்கூடுமா? அல்லது அவதாரத்திற்குப்
 பூர்வமே இவ்வித ஆகாஷணசக்தி பூலோகத்திற்கு
 ஏற்பட்டுவிட்டதா? ஆஹா! இன்றைய தினமல்லவா
 சங்கல்பித்த தினம்; மதுரையல்லவா குறிக்கப்பெற்ற
 ஸ்தலம்? நமமையே பிரமிக்கச் செய்கிறது போலும்,
 பகவானுடைய மாயை. அதோ வருகிறவர், மஹர்ஷி,
 யாரா — ஒ — வேதவியாஸரேயா? — நல்லது: அவரைக்
 கேட்டுத் தெரிந்து தெளியலாம்.

[வேதவியாஸர் பிரவேசிக்கிறார்.]

வேதவியாஸர்.

அத்புதமான சூரயோதயகாலம். அதைக் கண்டு
கலிக்கத்தான முநதி வந்துவிட்டாற் போலிருக்கிறது
நாரத பகவான, வழக்கம் போல!

நாரதர்

முநதினவன பிநதினவன என்கிற தத்வம் தெரி
யாமலே தான திகைத்திருந்தேன். அவ்விதம் சம்ச
யத்தை வகுத்துக் கூறிப்போக்க வல்லவா தமமைத
தவிற இவயீரேழு புனனங்கலிலும் வேறு யார்தா-
முளா? தேவரீர், இந்த நறசமயத்தில் விஜயஞ்செப்தது
சுபசூசகம்.

வேதவியாஸர்.

முதல்வனதான் முநதினவன எனும் கொள்கையே
சததியமல்லவா? ராத்திரி பூலோகத்தை முடின
மையிருட்டு வெறும இருட்டல்ல!

நாரதர்.

ஆமாம், ஸம்ஸார ஸாகரத்தினின்றும் வெளிவந்த
வருங்கூட மாயா சக்கரத்தை மீறுவதெப்படி!

வேதவியாஸர்

மீறுவானேன்? நிவர்த்திக்க முடியாததில் தித்திய
ருசியை உண்டாக்கிக் கொள்வதுதானே!

நாரதர்.

(தூரத்தில ஆரந்தக்களி கேட்கிறது) "நல்லது.—
இதென்ன ஆரந்தக்களி கேட்கிறது?

வேதவியாஸர்

அபிநவ பரிபூர்ண பகவதவதாரமான ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜனனமானதால் ஜீவகோடிகளே ஆநந்திக்க வேண்டுமல்லவா !

[கோபாகள் சாக்கரை வழங்கியும் ஆடியும் பாடியும் வருகிறார்கள். அவாக்களைக்கண்டு மஹாவுதிகள் இருவரும் மறைகிறார்கள். பட்டணத்தான என்னும் ஓகோபன சாக்கரைக்கூடையை எடுத்துக்கொண்டு வருகிறான். அநேக இடையர்கள், ஸ்திரீகள், புருஷர்கள், கூட வருகிறார்கள்.]

பட்டணத்தான்.

நம்ம ராஜாவுக்குப் பிள்ளையாய் பிறந்தது !

சாக்கரை ! சாக்கரை !
தித்திப்புச் சாக்கரை !
திடீயமான சாக்கரை !
விலைவாசி இல்லை
திருட்டுப் புரட்டில்லை.
எல்லாரும வாருங்கள் !
வேண்டியவர் கேளுங்கள்
வயிறுநிறையத் தின்னுங்கள்
ஆடிப்பாடிக களியுங்கள்.

ஓரிடையன்,

என்னய்யா, விசேஷம் ?

பட்டணத்தான்.

(ஒருகை சாககரை கொடுத்தது)—இதோ, இந்தா, —சாப்பிடு சாககரை,—பிள்ளை பிறந்தது நம்ம ராஜா-
வுக்கு.

இரட்டைச்சி

அது என்ன அண்ணே, நீங்களே சாப்பிடுகிறீ
கோ, எனக்கில்லையா?

பட்டணத்தான்.

இந்தா, பிடி சாககரை: ஆண் பெண் அடங்கலாக
குந்தான, சாப்பிடு.

இரட்டைச்சி.

(ருசி பார்த்தது) அம்மா—தித்திப்பாயிருக்குதே.!

பட்டணத்தான்.

இன்னும் வேணுமா? இந்தா சாப்பிடு வேண்டு
மளவு.

இரட்டைச்சி.

அந்தக் கூடையோடே கொடுத்துடு, அண்ணே.

பட்டணத்தான்.

பாத்தையா ஆசையை? கொஞ்சம் கிடைத்தால்
கோவர்த்தனம் வேணுமாம். (இன்னு மொரு பிடி கொ
டுத்தது) இனிமேல் கேட்காதே.

இரட்டைச்சி.

இதற்கு என்ன பேரு? நல்ல பேரா? வாய் வயி
றெல்லாம் தித்திக்கிறதே! இதெப்படி சுடுகிறதண்ணே?

பட்டணத்தான்.

நாடடுப்புறத்தார்க்கு எனன தெரியும நகரத்துச் சர்க்கரை. சொல்லுகிறேன கேள். கருமபுக தடிகளை எடுத்து துண்டு துண்டாய் வெட்டி ஆலையிலே போட்டுக் கசக்கிப் பிழிந்தால் ஒரு ரசம் வெளியே வரும். அதை யெடுத்து நெருப்பிலே காய்ச்சிக் காய்ச்சிப்பதற்கு வமாய்ப் பதம்பார்த்து இறக்கினால் தித்திப்புச் சர்க்கரை உண்டாகும்.

இடைச்சி.

அம்மம்மா! அத்தனை கஷ்டமா! சுமமா கிடைச்சா சும்மா திங்கலாம்.

பட்டணத்தான்.

எல்லாத்துக்கும் அதிர்ஷ்டம் வேணும்

[நாரதரும் வியாஸரும் வெளியேறு]

நாரதர்

பாராஸாயரே! நாமும் இவ்விடையாகளோடு சம்பாஷித்துப் பார்ப்போம். காலோசிதபாவனை செளலப்ய மல்லவா.

வியாஸர்.

பகவத் குணனுபவத்தில் அகரேசராகளாயிருக்கப் போகிற இந்த மஹத்திரிஷ்டவான்களான கோபாலாகளிடத்தில் நமக்கெல்லாம் செளலப்ய அபிப்பிராயத் திற்குக் கூட ப்ரமேயமேது?

நாரதர்.

பரத்வ் செளலப்யங்களான பரமாத்ம குணங்கள் வர்ஷாகால மழையைப்போல வர்ஷிக்கப் போகிற

அவதார தசையில் மஹாஷிகளான நாம உபய ப்ரஷ்டர் களானாலும் அந்த மழையில் நீனயாமலிருக்க முடியுமோ? [பட்டணத்தானைக் குறித்து] என்ன ஐயா, விசேஷம் கோகுலத்தில், சாக்கரை வழங்க?

பட்டணத்தான்.

அடே டே டே டே!—ரிஷிங்க கூட வந்தாட்டாங்கடா நமம சாககரையை தினன. ஆனா நீங்கள்ளாம் பெரியவங்களாச்சே, நாங்களளாம் இடையராச்சே. நாங்க வழங்கும் சாககரை உங்களுக்குத் தவமா?

வியாஸர்.

நீங்கள் வழங்கும் சாககரை எங்களுக்கும், எல்லாருக்கும் உதவும்.

பட்டணத்தான்.

ஆனா இந்தாங்கோ கூடையோடே எடுத்திண்டு பூடுங்கோ.

நாரதர்.

கூடை சாககரையை தூக்கவாவது தின்னவாவது ப்ராபதம் எங்களுக்கில்லை. நல்லது, சர்க்கரை வழங்கக் காரணமென்ன?

பட்டணத்தான்.

உங்களுக்குத் தெரியாதா? கூசசல போட்டது கேட்கவில்லையா? எங்க ராஜாவுக்கு பிள்ளையாய் பிறந்தது.

நாரதர்.

(புன்னகை கொண்டு) எது?

பட்டணத்தான்.

என்ன, — எதுவா? புருஷப்பிள்ளை, ஐயா!

வியாஸா.

புருஷோத்தமன பிறந்தானோ?

பட்டணத்தான்.

என்ன சொல்வையகோ? அது யாருக்குத் தெரியும? நீங்களுல்லாம சொன்னா சரிதான். இந்தாங்கோ சாக்கரை.

[மஹாபுகள மரியாதையாய வாங்கிக் கொள்ளுகிறார்கள். சிறிது சாப்பிடுகிறார்கள்]

நாரதா

அதி மதுரமா யிருக்கிறது.

வியாஸர்.

பிரசவம் மதுரம், பிரவேசம் அதி மதுரம்.

பட்டணத்தான்.

அடே என்னென்னமோ பேசராங்கடா சுமமா. கஞ்சி காதல்கொண்டிருக்கும், சாப்பிடப் போகலாம் வாருங்கோடா.

[மஹாபுகள தவிர மற்றவர்கள் போகிறார்கள்.]

நாரதா.

அதிமதுரமென்று ஒளஷத வகையில் முனிகா விசேஷம் ஒன்றுண்டல்லவா?

வியாஸா.

ஆமாம், ஆனால் இந்த அதிமதுரம கோபர்களுக்
கெனறே மோக்ஷத்தை உடனே கொடுக்க சமகல்
பிக்கப்பட்டது போலும்.

நாரதர்.

எல்லா வைத்தியருமே யாதோ ஓநுனிதமான
மோக்ஷத்தைத்தான் கொடுக்க வல்லாரா. இந்த மஹா
வைத்தியரைப் பற்றிக் கேட்பானேன். அஹோ பாக
கியம்! அஹோ பாககியம்! இந்த நந்தகோபன,
கோகுலத்தாரா செய்த பாககியம்!

[போகிறார்கள்.]

இரண்டாம் காட்சி.

கோபிகா மனோபாவ யோகம்.

நந்தகோபா கிருஹம்.

மாலே.

[அலங்காரிகப்பபட்ட ஓர் தொடடிவில குழந
தை விடப்பபட்டிருக்கிறது. யசோதையும
ரோஹிணியும் தாதிந்ரும இருக்கிருராகள.
யசோதை தாலாட்டுகிருள.]

யசோதை.

“மனனுபுகழுகளசலைதன மணிவயிறுவாய்த்தவனே,
என்னுடைய இன்னமுதே இராகவனே தாலேலோ”

(குழந்தையைப் பாதது) ரோஹிணி தேவி,
குழந்தையைப் பார்த்தையா? நான் பாடுவதைக்
கேட்டு என்னை உற்றுப் பார்க்கிறது பெரியவனபோலே,
ரோமபநாள் தெரிஞ்சவனபோலே.

ரோஹிணி

கண்ணையே பார்த்துக்கொண்டிருக்கலாம போ
விருக்கிறது.

யசோதை

(திருமபவம் தாலாட்டுகிருள.)

“திண்டிழலாள் தாடகை தன் உரமுருவச் சிலை
வளைத்தாய்
எண்டிசையும் ஆளுடையாய் இராகவனே தாலேலோ.”

ரோஹிணி, ரோஹிணி, குழந்தை கையை உயரத்
துக்குகிறதைப் பாராமா. (குழந்தையைப் பார்த்து)
நீகூடச் சண்டை போடப்போகிறாயா ?

ரோஹிணி

என் ராஜாவனா ! போடத்தான போகிறேன்.

யசோதை

“ தயரதனறன் மாமதலாய மைதிவிதன் மணவாளா,
ஏமருவெரு சிலைவலவா இராகவனே தாலேலோ ”

இதோ எல்லாரும் வாருங்கள் ! வாருங்கள் !
கலியாணம் என்றால் குழந்தைகூடச் சிரிக்கிறதே !

“ சுற்றமெல்லாம் பின் தொடர தொல் கானம்
அடைந்தவனே,
சிற்றவைதன சொற்கொண்ட பூரீராமா தாலேலோ.”

ரோஹிணி

ஐயோ ! முஞ்சி சுவிக்கிற அழகைப் பாரா ! நஜ
மாகத்தான நீ பாடுகிறதெல்லாம் அதுக்கு ஆரத்த-
மாகிறதோ, என்னமோ ?

தாதி

“ சிகா வேததி ” என்று சொல்லுகிறார்களே.
குழந்தைகளுக்குக் கூடத்தான பாட்டு தெரியும்.

யசோதை

“ மலையதனால் அணைகட்டி மதிலிலங்கை அழித்தவனே,
சிலைவலவா, சேவகனே, பூரீராமா தாலேலோ.”

தாதிகளில் மற்றொருத்தி

அப்பப்பா, காலை உதைத்துக்கொள்வதைப் பார்.
சமுத்திரத்தை தாண்டவேண்டுமோ இப்பவே, நீ கூட?

யசோதை

“வளையவொரு சிலையதனால் மதிலிலங்கை
யழித்தவனே,
இளையவாகட கருளுடையாய் இராகவனே
தாலேலோ.”

ரோஹிணி

அஃ, அஃ, வாயை அசைத்துக்கொண்டு
என்னமோ வம்பளக்க வேண்டுமாம், ஊர் வம்பிபல
லாம் இப்போ பிடித்து

யசோதை

“தேவரையும் அசுரரையும் திசைகளையும்
படைத்தவனே,
ஏவரி வெஞ்சிலைவலவா இராகவனே தாலேலோ.”
என்னமோ மேலே பராக்ஹிதே. எங்கேயோ
பராக்ஹிதே. ஒருவேளை தூக்கமோ என்னமோ.

ரோஹிணி

ஆமாம், தூக்கந்தான். கண்ணை மூடிக்கொண்டு
விட்டது. பா, பா, யசோதை. தூங்கும்போது
கூட ஏதோ யோசனை பண்ணுகிறமாதிரி யிருக்கிறது.
தூங்கும்போதும் சிரிக்கிறது.

[இதற்குள் கோபிகைகள் ஒவ்வொரு-
வராக வந்துகொண்டிருக்க யசோதை
சொல்கிறாள்.]

யசோதை

இன்னுமேன எல்லோரும் வரவில்லை. எதிர்வீட்டு நீளை என்கே? கோடி வீட்டு கோமளமும் வரவில்லை. தங்கம் என்கே போனாள்? செங்கமல மென்கே? தாதீ, நீ போய் எல்லோரையும் வரச்சொல். கூப்பிட்டுக்கொண்டுவா. சோபனையடிக்க நாழியாகிறது.

[அதற்குள் எல்லாரும் வந்து சேருகிறார்கள்.]

யசோதை

[தாதியைக் கூப்பிட்டு]

பெரிய திருவிளக்கை நடுவிலே வை. எல்லோரும் சோபனை யடிக்கட்டும்.

[எல்லோரும் சோபனையடிக்க ஆரம்பிக்கிறார்கள்.]

கமலா

என்ன பாடுகிறது? யாரா பாடப்போகிறா?

லக்ஷ்மி

நீதான் பாடேன்.

கமலா

எனக்கொன்றும் தெரியாதம்மா.

நீளை

நீதான் பாடு, என்னடி லக்ஷ்மி.

[லக்ஷ்மி பாட எல்லாரும் சோபனை யடிக்கிறார்கள்]

“பெருமையான அஷ்டமியில் பிறந்தவாக்கு மங்களம்,
 உசிதமான ரோஹிணியில் உதித்தவாக்கு மங்களம்,
 சிவரஷ்டமான ஜபந்திதனில் ஜனித்தவாக்கு மங்களம்,
 நந்தகோபன் மைந்தனாக வந்தவாக்கு மங்களம்,
 எங்க ளோசோதையினிளஞ் சிங்கத்திறகு மங்களம்,
 ஆயர்குலம் விளங்கவந்த தீபத்திறகு மங்களம்,
 கோகுலத்தை உத்தரிகும கோவந்தனுக்கு மங்களம்,
 கோபால பாலனுக்கு மங்களம் சுபமங்களம்”

[சோபனம் கிறத்தியானதும]

கோடிகளிலொருத்தி

இதனான பாட்டு, முடிந்த போதா? இன்னும்
 யாராவது எதுவானாலும் பாடுவகளைண்ட.

மற்றொருத்தி

ஏண்ட சரஸ்வதி, நீ என்னமோ உனக்கு இன்
 றைக்கு பாட்டு வந்தது என்றாயே, அதைப் பாடேன்.

ஸரஸ்வதி

நான் மாட்டேனயமா. எனக்கு வெடகமாயிருக்
 குது.

யசோதை

அதென்ன பாட்டு அது, ஸரஸ்வதி? நான் அதைக்
 கேட்க வேண்டாமோ, பாடு பார்ப்போம்.

(ஸரஸ்வதி பாட எல்லாரும் சோபனமடக்கிறார்கள்.)

ஸரஸ்வதி

திருமகள் தன்னோடுத் திருமாலுஞ் சோநது
திருப்பாற்கடலது பள்ளி விட்டு
நிலமகள் துயரம் நீக்க வருவதாய்க் கனவுமது
கண்டேனடி தோழி.

நீங்காத செல்வமும் நிறைந்த குடங்களும் நித்தமு
மித்தலம் பொருந்திருக்க
பாங்கான பசுக்கள் பண்புடன நிறையவும்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

திண்ணமதாகவே தீய அசுரா தம திககுணம்
போககவு மெண்ணங் கொண்டு
வண்ணமதானதோர் வாமனன தானவரக்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

கள்ளமில்லாத நம கன்னியா கோவலா உள்ளங்-
களையே தான் திருடி
கொள்ளைகொள்ள ஒரு கள்ளபிள்ளை வரக்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

குன்று ஒன்றைத் தூக்கிக் குடையாய்ப் பிடித்து
கோகுல ரக்ஷகனாக நின்று
கன்று மாடுகளைக் காத்து அளிக்கவுங் கனவுமது
கண்டேனடி தோழி.

நாதத்திற்கே நடு நாயகமானதோர் நற்குழலொன்
றெடுத்துத்
வேதத்திற கெட்டாத கீதத்தைக் கேட்டதாய்க்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

காலகோடி விஷங் கக்கி சீறிவருங் காளிங்கன
முடிமேல் கால்வைத்துக்
கோல கோலமாகக் கூத்தாடி நிற்கவுங்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

மாமனென வரும் மதகஜந தன்னையும் மாநிலத்தினில்
கீழ் தள்ளி

வாமனன் மாமனின் வல்லுயிர் கவரவுங்
கனவுமது கண்டேனடி தோழி.

[சோபனம் முடிந்ததும் எல்லாரும்
நிற்கிறார்கள்]

நீளை

(குழந்தையைப் பார்த்து)

யசோதா, குழந்தையைப் பார்த்தால், பெறுகிறது
கஷ்டமில்லை. பேரிடுகிறது கஷ்டமாயிருக்கும் போல
இருக்கிறது. என்ன போ வைத்தாய்?

யசோதை

ஸாஸ்திரத்தைப் பார்த்து கிருஷ்ணன் என்று நாம
கரணம் செய்தார்கள். அதனாலென்ன, அவரவர்
இஷ்டப்படி அப்பப்போ, மனசுக்குத் தோன்றியபடி
யெல்லாம் போ வைத்தழைப்பார்கள்.

கோமளம்

ஆமாண்டி, அதுதான் அழகு. ஆயிரம் பேர்
போராது என் கண்ணனுக்கு.

யசோதை

எல்லாரும் இருந்து குங்குமம் வெற்றிலை பாக்கு
பழம் வாங்கிக் கொண்டு போகவேண்டும். உட்காருங்
கள்.

மூன்றாம் காட்சி.

புருஷோத்தம யோகம்.

நந்தகோபன சி நுஸா ஓர் வாசல

காலே

[நந்தகோபரும் ஜகந்நாத வாசஸ்பதி
என்கர் ஜோஸபரும் திண்ணை மீ
உட்காந்திருக்கிறார்கள். ஜகந்நாத
வாசஸ்பதி ஏதோ கண்டகுப போட்டுக்
காணடிருக்கிறார். யசோதை பிர
வேசிக்கிறாள்]

யசோதை.

குழந்தை பிறந்த வேளை எப்படி யிருக்கிறது,
பாத்தனோகரா ?

நந்தகோபர்.

அதைத்தான் பாத்தருக்கொண்டு இருக்கிறார்
நமம் ஜோஸபா.

வாசஸ்பதி.

அடாடா, என்ன ஜாதகம் ! என்ன ஜாதகம் ! !

நந்தகோபர்.

எப்படி யிருக்கிறது ? நன்றாயிருக்கிறதா ?

யசோதை

நல்லது, பொல்லாது, இருக்கடமும். எங்கேயானா
லும் ஆயுளை போட்டுக்கொண்டு இருக்குமீ, சொல
லுங்கள் ?

வாசஸ்பதி

நல்லது பொல்லா தென்று சொல்ல முடியாது தான். ஆயுஸைப் பற்றியா கேட்கிறாள்? ஆயுஸையதேசசையா யிருக்கும் ஏனென்றால் ஆயுஸ்தானாதி பதியான குரு இசசா ஸ்தானத்தில் உசசனாயிருக்கிறான்.

யசோதை,

சம்பததெபபடியோ?

வாசஸ்பதி

இந்த ஜாதகத்திற்கு லக்ஷ்மி நாததன்ம பண்ணுவாள்

நந்தகோபர்.

யோகவானு யிருப்பானா?

வாசஸ்பதி

யோகத்தைப்பற்றிக் கேட்க வேண்டியதில்லை. யோகங்களுக்குள் உதகிருஷ்டமானது மஹா புருஷ யோகம் என்று சொல்லப்படயிருக்கிறது. உசச தசையான சந்திர தசையில் உசச புத்தியான புத்தன் புத்தியில் ஜன்மம், நான்கு கிரஹம் உசசம், மஹ மூன்று கிரஹம் ஸவக்ஷேதரம், புருஷோத்தம யோக மென்று தெய்வகஞ்ஞரால்கொண்டாடப்பட்டிருக்கிறது.

நந்தகோபர்.

யோக மிருக்கட்டும். யோககியனாயிருப்பானா யிளவோ?

வாசஸ்பதி.

நந்தகோபரே, அதைப்பற்றி மாததிரம் என்னைக் கேட்க வேண்டாம். நான் லக்ஷக்கணக்கான ஜாதகங்களை பார்த்திருக்கிறேன் ஒப்பேர்ப்பட்ட ஜாதகத்தை பார்த்ததே இல்லை. இது என்னமோ என்னை பிரமிக் கச செய்கிறது ஜாதக ரீதியாய்ப் பார்த்தால் இந்த ஜாதகன் ஜார சோர சிகாமணி யென்றே சொல்வாரேனார். யோகமோ, புருஷோத்தம யோகம் அமைந்திருக்கிறது. நான் என்ன வென்று சொல்கிறது?

நந்தகோபா

அதெப்படி யாகும்?

வாசஸ்பதி.

பாருங்கள், ஆறில் சனி உச்சன் சொல்வதெல்லாம் பொய், செய்கிறதெல்லாம் திருட்டுத்தனம். தாம கர்மாதிபதியான சனி சோரஸ்தானத்தில் உச்சனனால் பகவான் தான் சொல்லவேண்டும்.

யசோதை.

கல்பாணம் எப்போ ஆகும்? பெண்டாட்டி அழகா யிருப்பாளா?

வாசஸ்பதி.

களத்திர யோகமா? அதற்கும் கேட்கவேண்டுமா? களத்திரஸ்தானதிபதி அங்காரக னேயாய் பாக் யத்தில உச்சம் பெற்றிருக்கிறான். களத்திரகார கனுக்கோ சனி சம்பந்தம். ஊரெல்லாம் களத்திரந் தான். ராவிக்யத்துக்கோ கேட்க வேண்டியதில்லை.

நந்தகோபர்.

பாலாரிஷ்டம் ஏதாவதுண்டோ?

வாசஸ்பதி

அதற்கும கேடக வேண்டியதில்லை. நித்திய
கண்டம் பூரணபுரெஸினறே சொல்ல வேண்டும்.

யசோதை.

அப்படி யென்றால் ஆரஸுகுப பயமில்லையே?

வாசஸ்பதி.

அவனுடைய ஆரஸுகு யாதொரு பயமும்இல்லை.

யசோதை.

அவ்வளவு எனக்குப் போரும். நான் போகி
றேன.

[போகிறான்.]

நந்தகோபர்.

இந்த ஜாதகனுக்கு ராஜ்யம் ஏதாவது கிடைக்க
குமா?

வாசஸ்பதி.

கைக்கெட்டினது தலைக் கெட்டாது. ஆனாலும்
ராஜாதி ராஜ யோகம் அமைந்திருக்கிறது.

நந்தகோபர்.

நீர் சொல்வதெல்லாம் எனக்கு ஏதோ புதிர்
போல இருக்கிறது. அரத்தமாக வில்லை. கடைசி
யாய் ஒன்று சொல்லுங்கள். தாயார் தகப்பனாரை
எங்களைக் கூடவிருந்து ரக்ஷிப்பா?

வாசஸ்பதி.

ரக்ஷகன தான என்பதற்கு ஐயமே இல்லை. ஆனால் கூடவே இருப்பானென்று சொல்ல முடியாது.

நந்தகோபர்.

விருத்தி என்ன? எங்கள் விருத்தியிலேயே இருப்பானா?

வாசஸ்பதி.

உங்கள் விருத்திக்கு ஒரு பங்கமும் வராது அவனுக்கு கோபாலன் என்கிற நாமம் அஸாதாரணமாய் அவனிடத்தில் அநவயிக்குமபடியாய் இருக்கும். பசுப்ராயமான யாவற்றினுடைய ரக்ஷண விஷயத்திலும் நினைவிலிருப்பன். ஆனாலும் ஒரு வேடிகைகை பாருங்கள் அனுஷ்டிககாத விருத்தி லோகத்திலிராது. மாடு மேய்ப்பான். அடிமை வேலை செய்வன் பாடுவன். ஆடுவன். ஆபுத மெடுத்துச் சண்டை செய்வன். ஜெயிப்பன், தோற்பன். தெளத்தியம் செய்வன். ஸாரதியாயிருப்பன் செய்வது மாயம், சொல்வது வேதாந்தம். எவ்வளவு சொன்னாலும் முடியாது.

[ஒரு வேலைக்காரன் நந்தகோபரிடம் வந்து]

வேலைக்காரன்.

குழந்தைக்கு மங்களாகரணம் செய்வதைப்பற்றி ராணி கூப்பிடுகிறாங்கோ.

நந்தகோபா.

இதோ வந்து விட்டேன. தங்களுக்கு ரொம்ப சிரமம் கொடுத்தேன். கொஞ்சமிருந்து சம்பாவனை யைப் பெற்றுக்கொண்டு போகவேண்டும்.

வாசஸ்பதி.

எனக்கு வேறென்ன சம்பாவனை வேண்டும். தெய்வகரு சாஸ்திரமான ஜோதிஷ சாஸ்திரத்தில் உத ஸாஹிகளான எங்களைப்போலொத்தவர்களுக்கு இப் போககொத்த அபூர்வமான ஜாதகதைப் பாக்கப் பெற்றதே பரம பாககியம். அப்படியே ஆகட்டும்.

[நந்தகோபா உள்ளே செல்கிறா]

நான்காம் காட்சி

அஸ்வாஸ்தமன யோகம்.

மதுரை, கம்ஸன் அரண்மனை.

காலம்—தூயாஸ்தமனம்.

[கம்ஸன் துகடும் சிலேசமும் பிடித்தவ
ராய் உட்காரித்து கொண்டிருக்கிறான்.]

கம்ஸன்

(ஸ்வததம்)

இதென்ன விபிதம் தேவகி வசுதேவர்களைச்
சிறைபிட்டு முதல ஒரு நாளாவது கவலையின்றி
சந்தோஷமாயிருந்தேனிலலை. அந்த பாபநதானே!—
பாபம்! பாபமாவது? பாபமென்றால் என்ன—ஐயோ
பாபமென்பபடுவதே பாபமாகும். நல்லது: ராஜபத்
தையும் பிதாவைத்தளவி அபகரித்தோம்—அந்தரங்க
மான சிநேகிதரையும் பெற்றோம். எல்லா விதமான
ஐஸ்வரியமும் பலமும் இருந்தும் ஒரு நிமிஷமாவது
மனஸ் சந்துஷ்டியாயிராத காரணம் தான் என்னமோ?
சிறையிலிடப்பட்டது தேவகி வசுதேவர்களை
அல்லலோ—நானே தானே மனச்சிறையில் கட்டுப்
பட்டுக் கொண்டது? கம்ஸனென்றால் கதறுமே
லோகம். அப்போகக்கொத்த எனக்கு அருகிலுமிராத
ஓ பயத்தினால் இக்கதியும் வாயக்குமோ! அதைப்
பற்றி நினைக்காமல் மறக்கலாமென்றால் முடியவில்லை.

காட்டிலும் வீட்டிலும், அகத்திலும் புறத்திலும், தேரிலும் கம்பத்திலும், கண்டவீடத்திலெல்லாம், குழந்தை யொன்று எண்ணிப்பார்த்து நகைப்பது போலவும், பயமுறுத்துவது போலவும் நென்படுகிறது. இகென்ன பிரமை பயத்தின் காராமென்று நினைக்கக் கூட இடமில்லை. கம்ஸன் பயந்தானென்றால் யார்தான் நம்பக்கூடும். ஆறிலுஞ்சாவு நூறிலுஞ்சாவு. வந்தபோது ஒரு கை பார்த்துக் கொள்ளலாமென்றெண்ணிச் சுமமாயிருக்கவும் சாதத்தியமில்லை ஜனமவைரி பிறந்திருக்கிறார்களென்று கேள்வியுற்று சுமமா எப்படியிருப்பது? ஆனால் இது வரையில் நானிட்ட ஆகையால் மதுமையிலும் சுறமப் பிராந்தியங்களிலும் இருக்கிற குழந்தைகளெல்லாம் கொல்லப்பட்டிருக்க வேண்டுமே, இன்னும் பிழைத்திருக்கக்கூடுமானவையி?

[ஓர் சேவகன் உள்ளே வந்து]

சேவகன்

மஹாராஜா, நாரதமுனிவா மஹாராஜாவைப் பார்க்க வேண்டுமென்று கொலுமண்டப வாயிலில் கார்த்திக கொண்டுநிற்கிறா

கம்ஸன்

அவரைத் தடுத்தது யா? இந்த பிராமமணர்களிலும் ரிஷிகளிலும் அவா ஒருவா தான் யோக்கியா. அவரெப்பாழுது வந்தாலும் உள்ளேவா அனுமதி கொடுத்திருக்க அவரை யா தடுத்தது?

சேவகன்

ஓருவந்ம தடுக்கவிலலை, மஹாராஜா மஹாஷிர்ய
மஹாராஜா சந்தாபபம எப்படியிருக்குமோ வென்று
பாத்தது வரச சொன்னா

கம்ஸன்

சந்தாபபமென்ன, சூரியாஸ்தமான காலம்.
அழைத்ததுவா போ!

[சேவகன் போகிறான்.]

கம்ஸன்

(ஸ்வகதம்)

மஹாஷிரியனாரல நாரதரொருவரே மஹாஷி,
சத்தியசந்தா, சிஷ்கபடா, நிஷ்பக்ஷபாதி, ஸ்நேகதநிறகு
அசாதரணமான பாத்திரம், மஹாரினனறே சொல்ல
வேண்டும்.

[நாரதரை உள்ளே பிரவேசிப்பித்து
சேவகன் போகிறான்]

நாரதர்

மஹாராஜாவுக்கு ஜயமுண்டாக வேண்டும்.

கம்ஸன்

மஹதாசீவாதம் இதுவரையில் ஆனால் ஜய
மில்லையோ?

நாரதா

ஜனம விரோதி யொருவன் உயிருடன் இருக்கும்
வரையில் பூரண ஜயம் எப்படி யாகும்?

கம்ஸன்

ஆனால் இன்னும் உயிரோடு இருக்கின்றானா என்னுடைய சதரு?

நாரதர்

எனனைக் கேட்பானேன் எல்லாம் அறிய வல்ல உன்னுடைய மனதையே கேட்கிறது தானே.

கம்ஸன்

ஆமாம், ஆமாம்! இப்பொழுதுகூட என மனம் கிலேசப்படிகொண்டுதானிருந்தது. சுகம் வந்தாலல்லவா நோயற்றதென்று சொல்லக்கூடும்.

நாரதர்

மஹாராஜா! உனக்குக் கூடிய சீக்கிரத்திலேயே மஹத்தானக்ஷேமம் உண்டாகப் போகிறது. அதற்காகவே வந்தேன இப்பொழுது.

கம்ஸன்

ஆஹா! சிஜந்தானா? எவ்வளவு சீக்கிரத்தில்?

நாரதர்

நல்ல கெட்ட காலங்கள் கிட்டி வருகின்றன என்று மாத்திரம் ஊகித்திரியலாமே யொழியக் கணக்காகக் காலத்தை நிர்ணயித்துக் குறிக்க இயலாது. ஆனால் சீக்கிரம் வருவதும் விளம்பிப்பதும் மனுஷ்யபிரயததனத்தைப் பொறுத்ததாகும்.

கம்ஸன்

நாரத மஹாஷே ! பிரயத்தனத்தைப் பற்றி
என்னிடம் விசேஷமாக உரைக்க அவசியமில்லை.
நானே பிரயத்தின பரன், பிரயத்தினமே சக்தி,
பிரயத்தினமே சாதயம், பிரயத்தினமே கதி,
பிரயத்தினமே விதி, பிரயத்தினமே பொருஷ்டம்,
பிரயத்தினமே தெய்வம், பிரயத்தினம் இல்லாமலா
இருக்கிறேன் நான் ? தேவகி வசுதேவர்களைச் சிறை
வைத்தது எதற்காக ? அவர்களுக்குப் பிறந்த குழந்தை
களை யெல்லாம் த்வம்சம்பண்ணினது எதற்காக ?
இப்பொழுது ஊரிலிருக்கும் சிசுக்களை யெல்லாம்
ஒன்று விடாமல் கொன்றுவிடக் கட்டளை பிடித்தது
எதற்காக ? எல்லாம் — எல்லாம் — அந்நான் அசுரரி
விதியெனச் சொன்ன வார்த்தையைப் பொய்யெனச்
செய்யவே ! விதியை மதியால் வெல்லலாம், பராக்ர
மத்தால் ஜயிக்கலாம். நாரதரே பாரும என்னுடைய
பிரபாவத்தை சில நாட்களில் !

நாரதர்

அதற்கென்ன சந்தேகம். ஆனால் முக்கியமான
தோர் விஷயம் தெரிவிக்க வேண்டுமென்று வந்தேன்.
வினாக எல்லா சிசுக்களையும் கழுத்தை முறித்துக்
கொல்லவில் என்ன பயன் ? மாயையால் அபபுறப்
படுத்தப்பட்ட உன் வாரி எங்கிருக்கிறானென்று
கண்டு பிடித்தது விட்டேன்.

கம்ஸன்

நாரதரே—பேஷ்—ரொம்ப சந்தோஷம். இப் பொழுதே சொல்லும் நானே போய் அரைக்ஷணத்தில் த்வமசம்பண்ணி வருகிறேன். எங்கே ஒளிந்திருக்கிறான்?

நாரதர்

மஹராஜா, நீயே நேரில் செலவது சரியல்ல, உசிதமுமல்ல. ஒரு மனுஷ்யனுக்குக் காரியம் செய்யக் கை கால்கள் எப்படி ஏறப்பட்டிருக்கின்றனவோ அவ் விதமே ராஜாவுக்குப் பிரதானிகளும் படாகளும் ஏற பட்டிருக்கிறார்கள். சதுரங்க ஆட்டத்தினரீதியும் அதே யல்லவா? அவர்களால் முடியாமற் போகுமானால் அபபுறம் யோசிக்கலாம். அறபமான விஷயத்தில் அரசன நேரில் பிரவாததிப்பது ராஜாங்க மரியாதைக்கு விரோதம் அதுமாததிரமேயல்ல புது பிரவாதத்தில், ஆழம் பார்த்தே அபபுறம் இறங்க வேண்டும்.

கம்ஸன்

அதெல்லா மிருக்கட்டும். அவனைங்கே யிராகுகிறான்? சீக்கிரம் சொல்லும், சத்தியமாய்ச் சொல்லும்.

நாரதர்

கமசா, இதென்ன இப்படிப் பேசுகிறாய்? உன்னையும் என்னையும் மறந்து! நாரதன் ஒரு பொய் சொன்னாடுன்னறு எப்பொழுதாவது கேட்டதாவதுண்டா? அன்றையதினம் கேள்விப் பட்டேன்.

பூலோரத்திலும் தேவலோகத்திலும் கூடச் சிலா
நாரதன் கலஹபரிபன்னென்று சொல்கிறார்களாம்.
உள்ளதைச் சொன்னால் கலஹமாம், சொல்லாவிட்டால்
பொய்யாம். எனக்கெதற்காக இந்தக் கஷ்டமும் அப
கீர்த்தியும்? நான் போய் வருகிறேனே மஹாராஜனுயிரு.

கம்சன்

(பயப்பபுடன் எழுந்திருந்து) சுமிக்கவேண்டும்
ஏதோ அவசரமாய் என்று ஆதரித்தில் சொன்னதைப்
பொறுத்தருளவேண்டும் இனிமேல் நாரத வாக்கியமே
எனக்கு வேதவாக்கியம் கிருபைசெய்து சொல்ல
வேண்டும். அந்த சதரு—என் காதகன—எங்கே ஒளித்
திருக்கிறான்—என் பரமவீரோதி?

நாரதா.

(புன் சிரிப்புடன்)

கம்சா, எனக்குக் கொஞ்சம் முன்கோப முண்
டென்று சொல்வாகா. ஆனால் எந்த காரணத்தி
னாலேயோ உன் விஷயத்தில் கோபமே வரமாட்டே
ன்னென்று

கம்சன்

எல்லாம் தமது கருணை!

நாரதா.

நான் சொல்வதைக்கேள். உன் சதருவாகப்பிறந்
தவன் மாயையால் அப்பறப்படுத்தப்பட்டு நந்தகோப
னுடைய கோகுலத்தில் அவன் குழந்தையாகவே
வளர்ந்து வருகிறான். அவன் மாயா மூர்த்தி, மாயையி

னாலேயே அவனை மாய்க்க முயல்வது உத்தமம். அவன்
சிறு குழந்தையாயிருக்கும்போது உன்னைக் கொல்வ
தெப்படி வயது வந்துதானே ஆகவேண்டுமே அதற்கு
முன்னீ உனவேலையைச் செய்து முடித்துக்கொள்ளலா
மல்லவா? நான் சொன்னதெல்லாம் ஞாபகமிருக்கட்டும்.
நானேபோய் வருகிறேன்.

கம்சன்.

தங்களை நான் திருமபவும் எப்பொழுது தாசிப்பது?

நாரதர்.

வேண்டி வாரான வேண்டாதே வருவன: வேண்
டும்போது வருவன.

[நாரதர் போகிறார்.]

கம்சன்.

ஆஹா! இப்போகொத்த மஹானுன மஹர்ஷியை
சத்தியசந்தனை, நிபாயமூர்த்தியை, கிருபாநிதியை,
கலஹபிரியன் என்கிறதாம் லோகம்! என்ன லோகம்,
என்ன லோகம். சேவகா!

ஐந்தாம் காட்சி

தைவாஸூர யோகம்.

காலம் — சாயங்காலம்.

[ஈதகோபர் வீடு தொட்டிலில் குழந்தை
கிருஷ்ணன் விடப்படடிருக்கிறது. தாதி
நிற்கிறான்]

யசோதை (பிரவேசித்து.)

என்னமோ இன்றையதினம் நிகழ்காரணமாக என்
மனதில் சந்தோஷம் ஒருபக்கமும் சங்கடம் ஒரு பக்க
முமாய இருக்கிறது இன்னதென்று சொல்லமுடிய
வில்லை. தாதி, பாபா எங்கே?

தாதி

அதோதான் தொட்டிலில் படுத்துக்கொண்டு
கிரித்துக்கொண்டிருக்கிறான். தேய், கொஞ்ச நாழி
கைக்கு முன்பு குழந்தை நடுக்கிட்டதுபோல அல்லி ஓர்
விதமாகப் பயந்ததுபோல சுற்றிப்பார்த்தது. தங்களைக்
கூப்பிடலாமென்று நினைத்தேன். அப்புறமொன்று
மில்லை. ஆதலால் வந்த பிறகு சொல்லலாமென்று
இருந்ததுவிட்டேன்.

யசோதை.

என்ன காரணமாய் இருக்கக்கூடும்? ஒருவேளை
பயந்து இருக்கலாம். அதெற்கெதாவது பரிசாரம்
பண்ணச்சொல்லி வருகிறேன். நீ இங்கேயே இரு.

[போகிறான்.]

தாதி

(குழந்தையைத் திருமபவும் பார்த்தது)

ஹாஹா! என கண்ணே படடிருக்கலாம். குழந்தையாயி் நுந்தாலும் பார்க்கப்பார்க்கத் தெவிட்டவில்லையே! என்ன தெய்வப்பிறப்போ.

[பூதனை பிரவேசித்தது]

பூதனை

அதற்கெனன சுந்தேகம். தெய்வப்பிறப்பார்க்கத் தான் இருக்கவேண்டும். இல்லாவிட்டால் - எல்லோரும் சொல்லுகிறார்களே! இதுதாலே அம்மா, கோகுலத்தில மஹா தேஜஸ்வியாய் சில நாளைக்குமுன் குழந்தையொன்று பிறந்ததென்றார்களே?

தாதி.

ஆமாமமா, தாங்கள் யாரோ தெரியவில்லையே!

பூதனை.

நானா? எனனை உங்களுக்குத் தெரியாது. நான் அசல ஊர்.

தாதி

எந்த ஊர்?

பூதனை.

மதுரைக்குக் கிட்ட.

தாதி

ஆனால் உங்களைப்பார்த்தால் ராஜஸ்திரீயைப்போலிருக்கிறதே. மதுரை ராஜாக்களுக்கு ஏதாவது பாத்தியமா?

வேண்டியவர்கள் தான்.

தாதி.

தேவகி ராணி இருக்கிறார்களே அவர்கள் என்ன வேண்டும்?

பூதனை

அக்கா தங்கை முறையாக வேண்டும்.

தாதி

இப்பொழுது இங்கே கோகுலத்திற்கு வந்த காரணமென்னமோ?

பூதனை

ஐ யா? இந்த ஆபிரமமான குழந்தைக்கு தாதியோ?

தாதி

ஆமமமா.

பூதனை

எனக்கு நாலேந்து குழந்தைகள் பிறந்து அடுத்த தடுத்துப் போய்விடவும், எங்கள் ஸ்வாமி, யொருவர் ஒரு மண்டலத்திற்குள் ஆயிரம் குழந்தைகளுக்கு பால் கொடுத்தால் எனனுடைய பிரார்த்தம் தீருமென்று சொன்னார். அது முதல் அதையே விரதமாகக்கொண்டு சிசுகளுக்குப் பால் கொடுத்துக் கொண்டு விரதத்தை நிறைவேற்ற ஊர் ஊராய்ப் போய்க்கொண்டிருக்கிறேன். இவ்வூர் வந்ததும் உங்களுடைய குழந்தையினுடைய அழகையும்

தேஜஸ்ஸையும் குறித்துக் கேள்விப்பட்டு இங்கே வந்தேன். குழந்தையை யெடுத்து பால் கொடுக்கலாமா ?

தாதி (யோசித்து)

எங்கள் தேவியின் உத்திரவில்லாமல் நான் எப்படி அனுமதி கொடுப்பது?

பூதனை (தொட்டிலருகிற் சென்று)

ஆஹா ! இப்படியும் ஒரு குழந்தை இருக்குமா ? என் மனதை அபகரிக்கிறது ! இப்பேர்க்கொத்த ஒரு குழந்தைக்குப் பால் கொடுத்தாலே பண்ணின பாப மெல்லாம் தீர்ந்துவிடும்.

தாதி

ஆனால் இங்கேயே இருங்கள். குழந்தையை யெடுக்க வேண்டாம். நான் போய் எங்கள் தேவியைக் கேட்டுக்கொண்டு வருகிறேன்.

[தாதி போகிறாள். பூதனை தொட்டிலிலிருக்கும் குழந்தையைக் கையில் எடுக்கிறாள்.]

பூதனை

ஆஹா ! இதென்ன அதிசயம் ? மற்ற சிசுக்களை யெல்லாம் எடுத்தவுடன் கழுத்தை முறித்துக் கொன்று விட ஆவேசம் உண்டான் எனக்கு இந்தக் குழந்தையைத் தொடடதும் தேஹத்தில் ஒரு மயிர்க் கூச்சலும் மனதிலானந்தமும் உண்டாகி அதனிடம் அன்பும்

பரீதியும் அதிகரித்து கொஞ்சிக் குலாவவே உண்டா-
கிறது விருப்பம். நான் இவ்வளவுவழகிய குழந்தையை
விஷப் பால் கொடுத்து எப்படிக்கொல்வது? வந்தது
வரட்டும் என்று விட்டு விட்டு ஒடிப் போகலாமா?
அப்படியானால் என் கதி என்னவாகும்? கமஸாக்
கிணையை மீறி எப்படிப் பிழைப்பது? ஆனாலும்
மனசும வரவில்லை. சீ! கொல்லேன நான்.. (குழந்தை-
யைத் திருமபவும் தொட்டிலில் விட்டுவிட ஆரம்பிக்க,
குழந்தை இரண்டு கைகளையும் தூக்கி அவள் கழுத்தைக்
கட்டிக் கொள்குகிறது கண்டு) சரி—நீ போகமாட்டாயா?
உன் விதிப்படி யாகிறது! நான் என்ன செய்யலாம்!

[அதற்குள் தாதியும் யசோதையும்
வருகிறார்கள்.]

தாதி

என்னம்மா? நான் திருமபி வரும் வரையில்
குழந்தையைத் தொடவேண்டா மென்றேனே?

பூதனை

அம்மா தவறு செய்ததற்கு மன்னிக்கவேண்டும்.
நான் தொட்டில கிடப்ப் போய்ப் பார்த்த பொழுது,
பாபா, என கண்மணி, கை தூக்கி என்னிடம் வர
வேண்டுமென்பது போலிருந்தது. அதற்குப் பிறகு
இப்போக்கொத்த குழந்தையை எடுக்காதவளீ கிராதிக்
யாகத்தானே இருக்கவேண்டும்.

தாதி

அதற்காகச் சொல்லவில்லை—

பூதனை

அவ்வளவு கோபமா யிருந்தால் இந்தாருங்கள் உங்கள் குழந்தை. சேஷமமா யிருக்கட்டும்.

யசோதை

கோபித்துக் கொள்ளாதே யமமா. தாதி தானிருக்கவேண்டிய ஜாககிரதையைப் பற்றி கூறினாள். உனளைப் பார்த்தால் என மனம் பரிதாபப் படுகிறது. தாதி சொன்னாள் உன் கஷ்டத்தைப் பற்றியும் உன் விரதத்தைப் பற்றியும் சுகமாய் பால கொடு குழந்தைக்கு.

பூதனை

ரோமப் சந்தோஷமமமா. என்னவென்றாலும் பெரியவர்கள் மனதும் பெரியதாகத்தான் இருக்கும். எனக்கு இங்கே திறந்தவிடத்தில் லஜையா யிருக்கிறது. அதோ, அங்கே மறைவிடத்தில் கொடுக்கலாமா?

யசோதை

அப்படியே செய்யமமா.

[பூதனை குழந்தையைக் கொஞ்சிக் கொண்டு பக்கத்தில் மறைகிறாள்.]

யசோதை.

ஐயோ. பாவம்! எத்தனை குழந்தை செத்து விட்டதாம்?

தாதி.

எத்தனையோ சொன்னாளே !

[ரோகிணி வருகிறாள்.]

ரோகிணி.

யசோதா.—கண்ணனெங்கே? தொட்டிலில்
காணோமே.

யசோதை.

பால சாப்பிடுகிறாள்.

ரோகிணி.

இதோ இருக்கிறாளே தாதி?

யசோதை.

இல்லை, யாரோ ஒரு அம்மா குலவதியும் குண
வதியுமாகத் தென்படுகிறாள். குழந்தைக்குப் பால்
கொடுக்க வேண்டுமென்று வேண்டி எடுத்துப்போ-
யிருக்கிறாள்.

ரோகிணி.

ஐயய்யோ! வந்தது மோசம்! நாம் கண்ணனை
யிழந்தோம். மதுரையில் இப்படித்தான் ஒரு அசுர
ஸ்திரீ பால் கொடுப்பதாக ஊர்க் குழந்தைகளைக்
கொன்று விட்டாளாம். இன்றைய தினந்தான் கேள்-
விப் பட்டேன். எங்கே யவள்? எப்படிப் போனாள்?

யசோதை.

பதறாதே ரோகிணி. வந்தவள் அசுர ஸ்திரீ யல்ல.
அதுவுமன்றி அவளைப் பார்த்தால் அவள் கொல்பவ
ளாகத் தென்படவில்லை.

ரோகிணி.

ஐயோ ! எங்கே யவள் சொல்லு ? வந்தா விட்டது விபத்து !

[அத்தருணத்தில் பூதனை தன்னுடைய நிஜமானதும் கோரமானதுமான அசுர சரீரத்திற்கு மாறி, ஓடி வந்து, மாபினில குழந்தையுடன் கீழே விழுந்து, கூக்குரலிட்டு மரிக்கிறாள். ரோகிணி ஒரே பாயச்சலாகக் குழந்தையை எடுத்துப் பிராணனுடன் இருப்பதையறிந்து கொஞ்சம் சாந்தியை யடைகிறாள். யசோதை திகபிரமையடைந்து நிற்கிறாள்.]

யசோதை.

இதென்ன இது ?

ரோகிணி.

நான சொன்னேனே பார்த்தீர்களா ? அது மட்டும் தப்பிப் பிழைத்தான் கண்ணன தெய்வீகமாய்.

யசோதை.

[தாவிக் குழந்தையை யணைத்து உச்சிமோந்து] இவள் யாரிவள்?—செதது விட்டாள் போலிருக்கிறதே!

ரோகிணி.

இவளே தான் உங்கள் குலவதியும் குணவதியுமானவள். நான் கேள்விப்பட்டது இவளாய்த்தானிருக்கவேண்டும்.

யசோதை.

வந்தவள் வேஷமா? இவளேயா! என்ன ஆஸ்சரியம்! குழந்தை ரொம்பவும் பபந்திருக்கும். என்னடா கண்மணீ!

ரோகிணி.

பயந்தது அப்படியாகடும்; எப்படித் தப்பிப் பிழைத்தானென்று யோசித்தறிந்தீர்களா?

யசோதை.

ஆமாம், தெய்வநதானே காப்பாற்றியிருக்க வேண்டும்.

ரோகிணி.

இவளெப்படி செத்தாளா? அது இன்னும் ஆஸ்சரியமா யிருக்கிறது!

யசோதை.

ஏனமமா ரோகிணி, காப்பாற்றின தெய்வத்திற்கு கொல்லத் தெரியாதோ?

[இதற்குள் பூதனையின் கூகரூபமும் ஆரவாரத்தையும் கேட்டு நந்தகோபமும் சில கோபாகளும் வருகிறார்கள்.]

நந்தகோபா.

யாரது கோரமாய் கூகரூபிட்டுது? [கீழே பூதனையின் ப்ரேதத்தைக் கண்டு] இது யாரது? அசுரஸ்திரீ செத்துக் கிடக்கிறாள் போலிருக்கிறது, சொல்லுங்கள். ஏன் எல்லாரும் மௌனமாயிருப்பது?

யசோதை.

பிழைத்தான் இன்று தெய்வீகமாய் நம குழந்தை.

நந்தகோபா.

அப்படியா ! யாரிவள ? நடந்ததென்ன ?

யசோதை.

சொல்லுகிறேன், சவிஸ்தாரமாய். ஆனால் இங்கே
வேண்டாம்—வாருங்கள் போவோம்.

[எல்லாரும் போகிறார்கள்.]

ஆளுவது காட்சி.

கோபால மனோபாவ யோகம்.

நந்தகோபா வீடு.

காலே.

(கோகுலத்திலுள்ள அநேக சிறுவர்களும் சிறுமிகளும்
குமபல சோந்திருக்கிறார்கள்.)

ராமன்.

அடே! எங்கேயும் காணோமே. ராத்திரி சொன
னாகளே ஏதோ ஒரு பூதம் வந்தது, அதை, கிருஷ்
ணன் கொண்டு ஸாட்டானினனு.

குள்ளன்.

அடே ராமா! சாப்பாட்டு ராமா! இததனை
நேரம் வசகிணடிருப்பவர்களோடா பூதத்தை. அதை
ராத்திரியே கோடாலியெல்லாம கொண்டாநது, துண்டு
துண்டாய் வெட்டி, வண்டிலே யேததி கொண்டு
போய் கொளுத்திட்டாங்களேடா.

லக்ஷ்மி.

ஹாம், பாரததா பயமா இருந்ததோ?

குள்ளன்.

அம்மா! கோரைப்பலலும் முண்டக கண்ணும்
தொம்பகூண்டாட்டமா யிருந்தது.

தாயி.

அதை யார் கொன்னாங்க.

இந்திரன்.

பலே—இப்பதான் சமாச்சாரம் கேக்கராடா இவ. நமம கிருஷ்ணன கொன்னாட்டான் ஒரே யடியா !

கருப்பன்.

அ ஆண்டா ! தொடடி ல்லே இருந்த ஆறு மாஸத் துக் குழந்தை அந்த பூதத்தை ஒரே அடியா அடிச்சு கொன்னாட்டாமா !

ராமன்.

என்னடா, நமம கிருஷ்ணனை அப்படி பேசுரே? சாதாரண குழந்தை என்று நினைச்சு கொண்டாயோ ?

கருப்பன்.

இலலை, கொம்புகூட முளைச்சிருக்குதே !

இந்திரன்.

அந்த பூதத்தை கிருஷ்ணன கொல்லாமல் உங்க தாதா வந்து கொன்னானே? இலலை நீ கொன்னாட்டையோ ?

கருப்பன்.

அடே, சொன்னாலும் பொருந்தச் சொல்லணும். அந்த தொடடில் குழந்தை தொம்பக்கூண்டு பூதத்தை என்னமாடா கொன்னாடுதது ?

ராமன்.

பாவில் விஷமிட்டு பால் கொடுக்க வந்தாள். அவள பாலோடே உயிரையும் ஒரேயடியா உரிஞ்சுட்டாண்டா.

இந்திரன்.

அது தானடா கெடிக் காரத்தனம்.

கருப்பன்.

அதெப்படிரா செய்யரது ?

இந்திரன்.

அதுதாண்டா ஆஸ்சரியம்.

[சில கோபாகளும் கோபிகைகளும் வருகிறார்கள்]

அவர்களில் ஒருவன் புகபதி.

அடே பசங்களா, மாடு கனனை யெல்லாம் அவிழ்த்துவிட்டு மேயக்கக் கொண்டு போகாதே, எல்லாரும் சோம்பேரிகளாட்டமா குடபல சேர்ந்து கொண்டு என்னடா பண்ணேங்கோ.

ராமன்.

நம்ம ராஜா பிள்ளை கிருஷ்ணனைப் பார்க்க வந்தோம். யாரோ எங்களை உள்ளே போகக்கூடா தூன்-னாங்களாம்.

[பலராமன பிரவேசித்தது]

பலராமன்.

போகக்கூடாதுனு சொன்னவன் யாரடா?
வாங்கடா நாம போகலாம்.

வாசல் காப்பான்.

யசோதா தேவி சொன்னதின பேரில் ராஜாவே
கட்டளை யிட்டாரா.

பலராமன்.

பெரியவர்களுக்கெல்லாம் நந்தகோபர் ராஜாவான
நமக்கெல்லாம் ராஜா கிருஷ்ணன்டா. வாங்கடா
போகலாம்.

[நந்தகோபர் பிரவேசித்தது.]

நந்தகோபர்.

என்ன அமளி யிங்கே, விசேஷ மென்ன?

பட்டணத்தான்.

மஹாராஜா, இந்த பசங்களெல்லாம் சோநது அந்
தப் பூதனை நேறறு ராததிரி யாராலே எப்படிசு கொல்
லப பட்டாளென்று விவாதம் செய்து கொண்டிருக்
கிறார்களா.

நந்தகோபர்.

சகஜநதானே அது! ஆஸ்சரியமான காரியம் ஒன்று
நடக்க, அதன் காரணத்தை அறிய விரும்புவது,
மனிதாக்கெல்லாம், அதிலும் சிறுவர்களுக்கு, இன்றி-
யமையாத குணம். பிள்ளைகளே! நடந்த ஆஸ்சரியத்
திற்கு நம்மால் காரணம் விவரிக்க முடியாது. வந்த

விபத்தும அதினின்று தப்பினதும், கொல்வதற்கு கருதி
சொண்ட உபாயத்தையே திருப்பி கேடு நினைத்தது
கேட மாயத்த தத்துவமும், அழகும், அதிசயமும்,
அசினத்யமான தாம சூக்ச்மமும் எல்லாம் பகவான
தானே செயதது—நமமாலாய வொண்ணுது.

கருப்பன்.

என்ன மஹாராஜா, ஆனால் உமமுடைய குமாரன
கிருஷ்ணன தான பகவானோ? பகவதவதாரமேயோ?

நந்தகோபர்

அப்பா, பிள்ளாய! எனக்குத் தெரியாது. அல்ல
வேன்று நிச்சயமாய் அறிவாயோ நீ? நாமெல்லாரும்
பகவதமசமாயிருந்த போதிலும் ஒரு குளத்தில் குறை-
வாடும் மற்றொரு குளத்தில் அதிகமாகவும் நீர் தங்கு-
வது போல், சில விடத்தில் பகவதமசம அதிகரித்
திருக்கக் கூடு மல்லவா?

பலராமன்.

அதெல்லாமிருக்கட்டும் பாரப்பா, பசங்களெல்
லாம் தினம் போல கிருஷ்ணனைப் பார்க்க உள்ளே
போக வேண்டுமென்றால் விடமாட்டேனென்கிறானுமே
காவற்காரன்.

நந்தகோபர்.

அடே! காவற்காரா, அயலாரைத்தானே உள்ளே
விடவேண்டாமென்று சொன்னது. நம்முடைய ஆயர்
பாடிப்பிள்ளை களைக்கூட உள்ளே விடவேண்டாமென்று
யார் சொன்னது?

காவல்காரன்.

ராணியம்மாதான சொன்னார்கள். பிள்ளைகளை விட்டால் பிள்ளைகள் வேஷம் போட்டுக்கொண்டு பிசாசுகள் வரும் என்று.

நந்தகோபர்.

ஐயோ பாவம், ஸ்திரீ புத்திதானே, பாசபந்தம், சபலம், பிரமை. ரக்ஷிக்கிறவனும் ரக்ஷிக்காதவனும் ரக்ஷகனே என்பதை அறிந்திலாள். நமமுடைய பிரயத்தினங்களை வியாஜமாகக் கருதக்கூட இடமில்லையே. சரி, காவல்காரா, எப்பொழுதும் பிள்ளைகளைத் தடுக்காதே.

காவல்காரன்.

அப்படியே மஹாராஜா !

பிள்ளைகள் எல்லோரும்.

ஜயவிஜயீபவ! கிருஷ்ணனுக்கு ஜேய் !!

[சிறுவர்களும் சிறுமிகளும் உள்ளே போகப் பிரயதனப்படுகிறார்கள்.]

பசுபதி.

மஹாராஜா, மன்னிக்கவேண்டும். நமமுரிவிருக்கும் பிள்ளைகளெல்லாம் ஆண் பெண்ணடங்கலும், கிருஷ்ணன் பிறந்தது முதல் மாடு கன்றுகளை மேய்க்கிறதேயில்லை, வீட்டுவேலையையும் கவனிக்கிறதேயில்லை. அஹோராத்ரம் தங்கள் வீட்டிலேயே கிருஷ்ணனையும் அவன் விளையாட்டுகளையும் பார்த்துக்கொண்டும்

அவனை வர்ணித்துக்கொண்டும், அவனைப்பற்றியே சம்பாஷித்துக்கொண்டும் காலத்தைக் கழிக்கிறார்கள். கட்டுக்கடங்கிறதில்லை. தாங்கள் மீண்டும் உத்தரவு கொடுத்து இவர்களை இங்கே வராதபடி செய்து அவரவர்கள் செய்யவேண்டிய வேலைகளை அவரவர்கள் கவனிக்கவேண்டுமென்று கட்டளையிட வேண்டும் மஹாராஜா.

நந்தகோபர்.

பிள்ளைகளை உள்ளே விடாவிட்டால் மாடுமேய்ப் பார்க்கின்றது நரிசயமுண்டா? ஒருவேளை வீட்டிற்கு வெளியிலேயே கூடிப் பொழுதை போக்கினாலோ— அது யாருக்கு என்ன லாபம்?

பசுபதி

வீணாக கெட்டுப்போகிறதുകூட : தாங்களே அப்படிச் சொன்னால் !

இந்திரன்.

மஹாராஜா, அவரையே கேளுங்கோ, நாங்கரிப்போ மேய்க்காததனால் பாலேதாவது குறைவாகக் கறக்கிறதாவென்று. பசுக்கள் முன்னேவிட நம்ம கிருஷ்ணன் பிறந்தது முதல் நாலுபங்கு கறக்கின்றன. இன்னும் என்ன ஆசை?

நந்தகோபர்.

அதற்கென்ன பதில் சொல்லுகிறாய், பசுபதி?

பசுபதி.

மேய்க்காத மாடு படி கறந்தால் மேய்கிற மாடு
முன்று படி கறக்கும்.

இந்திரன்.

அதுவும் பிசகு மஹாராஜா. எங்கப்பா ஒருநாள
என்னைக் கட்டாயப்படுத்தி இங்கே கிருஷ்ணனிடம்
வரக்கூடாதென்று மாடுமேய்க்கப் போகச்சொன்னா.
நான அழுதுகொண்டே போனேன். அன்னிகடி பசுக்
கள்ளல்லாம் சாதாரணத்திலும் பாதிதான கறந்தது.
அன்னியே முதல் எங்கப்பா என்னை இஷ்டப்படி
இன்னமே கிருஷ்ணனோடேயே இருக்கும்படி
உத்திரவு பண்ணீட்டாங்கோ.

நந்தகோபா.

பசுபதி, இதையெல்லாம் தீர்க்கமாய் நினைத்து
யோசித்துப் பார்க்கலாம். நாமறியாத ததவங்களுங்
கூட பகவத சிருஷ்டியி லிருக்கலாமென்று அறியலா
மல்லவா?

பலராமன்.

ஆமாண்டா, நாமெல்லாம் கிருஷ்ணன்னை
போகலாம வாருங்கள்

[சிறுவர்கள் உள்ளே போகிறார்கள்.]

நந்தகோபர்.

புத்தியைவிட மனஸ்சையே நம்பினால் நலம்
என்று தோன்றுகிறது!

[போகிறார். மற்றவரும் போகிறார்கள்.]

ஏழாம் காட்சி

நவநீத ரகவிய யோகம்.

நந்தகோபர் வீடு, உட்புறம்

காலை.

யசோதை

(மோர் குழப்பிக்கொண்டிருக்கிறாள் பாடிக்கொண்டு)

கேசவனுக்காகவென்று நேசமுடன கன்று விட்டு,
நாரணனுக்காமிதென்று நயமுடனே காலணைத்து,
மாதவனுக்கே யிதென்று மகிழவுடனே மடியலம்பி,
கோவிந்தாய நமவென்று குமபிட்டு கறந்துவைத்து,
விஷ்ணுவுக்கு வேண்டுமென்று மட்டான தீயிற
காய்ச்சி,
மது சூதனனுக்குதவு மென்று பதமாகப் பிரையிட்டு,
திரிவிக்கிரமனுக் கேற்குமென்று உரியதினில்
ஏற்றிவைத்து,
வாமனனுக்குகப்பென்று நாமம் பனிரண்டும் பாடி,
ஸ்ரீதரனும் ரவித்தருள ஸ்ரீராப்தியைப்போல்
கடைநது,
ருஜிகேசனுக் கிதயமென்று இஷ்டமுடன்
திரட்டிவைத்து,
பத்மநாபன பதநதனில் பக்தியென்னும் வெண்ணெய்
தனை,
தாமோதரனுக் காமோதமாய் சமர்ப்பணமிது
செய்வோமே.

[கிருஷ்ணன யசோதையின் பின்னே
வந்து கழுத்தைக் கட்டி அவன்
கண்ணை மூடுகிறான்.]

யசோதை

(சிரித்துக்கொண்டு)

யாரடா அது ?

கிருஷ்ணன்

நான் யாரோ !

யசோதை

நீ யாரோவானால் இங்கெங்கு வந்தே ?

கிருஷ்ணன்

யாருக்கும தெரியாதே வந்தாட்டேன் !

யசோதை

எனக்குத் தெரிஞ்சு போச்சே !

கிருஷ்ணன்

ஐயய்யோ தெரியவே யில்லையே !

யசோதை

என்ன தெரியவில்லை ?

கிருஷ்ணன்

கிருஷ்ணன் !

யசோதை

ஏன் தெரியவே யில்லை ?

கிருஷ்ணன்

நான்தான் உன் கண்ணை மூடிவிட்டேனே.

யசோதை

மூடினா மூடரோ—நீ என்னைக் கொஞ்சம் விடு.

கிருஷ்ணன்
நான ஹிட மாட்டேன.

யசோதை
மாட்டேனனா நான எப்படி மோர் குழப்புகிறது.

கிருஷ்ணன்
நீ என்ன பண்ணரே ?

யசோதை
குழப்புகிறேன !

கிருஷ்ணன்
என்னத்திற்குக் குழப்புகிறது?

யசோதை
குழப்பினால்தானே வெண்ணெய் வரும்.

கிருஷ்ணன்
குழப்பாப் போனா?

யசோதை
வெண்ணெய் வராது.

கிருஷ்ணன்
ஐயோ பாவம்—இந்த கயிறு என்னத்துக்கு?

யசோதை
அந்தக் கயிறை அப்படியும் இப்படியும் இழுத்
தால்தானே நடுவிலே அகப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிற
மத்து விடாது சுழலும்.

கிருஷ்ணன்

மத்து பாவம்! அது என்னத்துக்கு?

யசோதை

அது விடாது சுழள சுழளத்தான் வெண்ணெய்
வரும.

கிருஷ்ணன்

நீ ஆனால் வெண்ணெய் பண்ணரையோ? யாருக்கு?

யசோதை

எல்லாம் உனக்குத்தான்!

கிருஷ்ணன்

எல்லாம் எனக்கா? வெண்ணெய் நன்னாயிருக்குமா?

யசோதை

பாவம் வெண்ணெய் சாப்பிட்டதே யில்லை.
ஒன்றுந் தெரியாது குழந்தைக்கு.

கிருஷ்ணன்

ஆனால் கொஞ்சங் கொடேன் எனக்கு.

யசோதை

இன்னும் வெண்ணெய் வரவில்லை கண்ணே,
திரட்டின பிற்பாடு தருகிறேன்.

கிருஷ்ணன்

சீக்கிரம் திரட்டிவிடு. நான் இங்கேயே இருக்
கேன்.

யசோதை

அவ்வளவு சீக்கிரத்தில் வெண்ணெய் வராது. நீ
போய் விளையாடிவிட்டு வா.

கிருஷ்ணன்

இன்னும் என்ன விளையாட்டு ?

யசோதை

நீ போய் ராமண்ணாவோடே விளையாடிவிட்டு வா.

கிருஷ்ணன்

ராமண்ணாக்கு விளையாட்டே ஒன்றும் தெரி
யல்லே அம்மா !

யசோதை

ஆனால் நீ போய் சொல்லிக்கொடு.

கிருஷ்ணன்

சொல்லிக் கொடுக்கிற விளையாட்டும் விளையாட்டா
அம்மா ? அப்புறம் வரட்டுமா !

யசோதை

அப்படியே செய். போய் வா.

கிருஷ்ணன்

(சிறிது தூரம் சென்று யோசித்து, சிரித்துத் திரும்பவும்
வந்து)

அம்மா வெண்ணெய் வந்தாட்டதா ?

யசோதை

வெண்ணெய் மேலேயே எண்ணமா ? இரு பார்க்
கிறேன் !

கிருஷ்ணன்

எனக்கு வேணுமே, வந்திருக்கும், பார் !

யசோதை

இன்னும் நன்றாய் வரவில்லை. இன்னும் கொஞ்சம குழப்பி அப்புறம் தருகிறேன். நீ கொஞ்சம கூத்தாடு பார்ப்போம் !

கிருஷ்ணன்

கூத்தாடினால் ரொம்ப வெண்ணெய் தருவாயா?

யசோதை

ஆகட்டும்.

கிருஷ்ணன்

என்ன கூத்து, வெண்ணெய்க் கூத்தா?

யசோதை

ஆமாம், அதென்ன கூத்து அது?

கிருஷ்ணன்

அது என் கூத்துதான்.

யசோதை

ஆடு பார்ப்போம்.

[யசோதை மேரா குழப்பக் கிருஷ்ணன் கூத்தாடுகிறான்.]

இந்தக் கூத்துக்கு எவ்வளவுதான் வெண்ணெய் கொடுக்கக் கூடாது என செல்லமே ! என் கண்ணே. தேவதைகளும் ஆசைப்படுவார்கள் இந்தக் கூத்தைப் பார்க்க.

[யசோதை கிருஷ்ணனை வாரி கட்டி யணைந்து முததமிடுகிறான்.]

கிருஷ்ணன்

வெண்ணெய் எங்கே அம்மா ?

[யசோதை நிரம்ப எடுத்தது அதில
வெகு பாகம் திரும்பவும் பாததிரத்தி
லேயே போட்டுவிட்டுக் கொஞ்சம்
கொடுக்கிறான்.]

கிருஷ்ணன்

இவ்வளவுதானா என கூட ததுக்கெல்லாம் ?

யசோதை

அப்புறம் தருகிறேன் கண்ணே !

கிருஷ்ணன்

(வெண்ணெயை சாப்பிட்டுவிட்டு)

வெண்ணெய் சாப்பிட்டால் தூக்கம் வருமோ
அம்மா—?

யசோதை

தூக்கம் வந்தால் தூங்குகேன்.

[கிருஷ்ணன் தூங்குவது போல்
பாசாங்கு செய்கிறான். யசோதை
வெண்ணெயைத் திரட்டி பாததிரத்
தில் வைத்து உள்ளே போகிறான்.
கிருஷ்ணன் எழுந்திருந்து வெண்ணெ
யை சாப்பிட்டுக்கொண்டே யிருக்க,
யசோதை குரல் கேட்டு வாயைத்
துடைத்துக் கொண்டு திரும்பவும்
தூங்குவது போலிருக்கிறான்.]

யசோதை

(வெண்ணெய குறைந்திருப்பதைப் பார்த்து)

என்ன வெண்ணெய குறைந்திருக்கிறது? கிருஷ்ணன் தூங்கிக்கொண்டிருக்கிறான். யார் எடுத்திருக்கக் கூடும்?

[வெண்ணெயை எடுத்து மூடி விட்டு வெளியே போகிறான். திரும்பவும் முன போலவே கிருஷ்ணன் சாப்பிடுகிறான். திரும்பவும் யசோதை வருவதைப் பார்த்துப் படுத்துக கொள்ளுகிறான். திரும்பவும் யசோதை வந்து வெண்ணெயை எடுத்துக் கொண்டு போகப் பாகுகிறான். இன்னும் குறைந்திருப்பதைக்கண்டு,]

யசோதை

ஒரு வேளை கிருஷ்ணனே செய்திருக்கலாமோ? கிருஷ்ணா! கிருஷ்ணா! அயர்ந்த தூங்குகிறான் குழந்தை.

[தாதி வருகிறான்.]

லக்ஷ்மி! இதோ நான் எடுத்த வெண்ணெய் இங்கே யிருக்கிறது. இன்னும் மற்றவரெல்லாரும் எடுத்த வெண்ணெயையும் இத்துடன் ஒரே பாத்திரத்தில் சேர்த்து ஒரு பெரிய உறியில் வை.

அப்படியே செய்கிறேன்மமா.

கிருஷ்ணன்

(கண்விழித்ததுக் கொண்டவனபோல நடித்து)

அம்மா ரொம்ப நாழி தாங்கி விட்டேனா? வெண்ணெயெல்லாம் ஆய்விட்டதா?

யசோதை

இன்னும் கொஞ்சம் மீதி யிருக்கிறது. கிருஷ்ண, நீ தானே இந்த வெண்ணெயை எடுத்துச் சாப்பிட்டது—?

கிருஷ்ணன்

அம்மா, நான அப்படி யெல்லாம் செய்வேனென்று நீ நம்புகிறாயா?

யசோதை

இல்லை ஏன் கண்ணே. நீ ஏன் விளையாடப் போகவில்லை?

கிருஷ்ணன்

இதோ போகப் போகிறேன்! அம்மா, அம்மா, நம்ம வீட்டிலேதானே இவ்வளவு வெண்ணெய்? மற்ற வீடுகளிலும் இருக்கிறதா?

யசோதை

நாமெல்லாரும் இடையர்கள் தானே! எல்லார் வீட்டிலு மிருக்கும் இந்த ஆயர்பாடியில்.

கிருஷ்ணன்

பக்கத்து வீட்டிலே?

யசோதை

இருக்கும்.

கிருஷ்ணன்

அதற்கு அநதண்டை வீட்டிலே?

யசோதை

அங்கேயுமிருக்கும்.

கிருஷ்ணன்

எல்லா வீட்டிலேயும் ஆன வெண்ணெய் இருக்குது?

யசோதை

இருக்கும், ஆனால் ஏன் சேடகிறாய்?

கிருஷ்ணன்

எனக்கு கேட்காமலே தெரியும். ஆனாலும் சும்ஸா கேட்டேன்

யசோதை

உனக்கென்ன, வெண்ணெய் விசாரம் பெரிய விசாரமாய் விட்டது போலிருக்கிறதே?

கிருஷ்ணன்

வெண்ணெய், நல்ல வெண்ணெய் அம்மா. அது பாரு! திப்பி இலலாதே மழமழானு, வாசனையா, ருசியா, கடிக்காமலேயே சாப்பிடலாம். அதான் எனக்கு வெண்ணெய் மேலே ரொம்ப இஷ்டம்.

யசோதை.

ஒஹோ! தெரிந்தது. நீ ஒடிப்போய் விளையாடப்போ.

கிருஷ்ணன்.

என்ன விளையாட்டு போமமா. எப்போதும்
விளையாட்டு தானா.

யசோதை.

ஐயோ, பாவம், கிருஷ்ணனைப்போல் நல்ல பிள்ளை
லோகத்திலேயே கிடையாது.

கிருஷ்ணன்.

இல்லவேயில்லை யமமா, நேககு தெரியும்.

[கிருஷ்ணன் போவதுபோல் போய
ஒளிந்துகொண்டு பார்த்துக்கொண்ட
டிருக்கிறான்.]

யசோதை.

நான் சொன்னது கியாபகமிருக்கடம, லக்ஷ்மீ!

தாதி.

அப்படியே அமமா !

[யசோதை போகிறான்.]

கிருஷ்ணன்.

(திருமபி வந்து)

தாதீ, அமமா யெங்கே ?

தாதி

காரியமாய் உள்ளே போனாகள. கண்ணே !
என்ன வேண்டும் ?

கிருஷ்ணன்.

அதென்ன அது, வெண்ணையா ?

தாதி.

ஏன், வேண்டுமா என்ன? (கொஞ்சம் கொடுக்கிறாள்.) இந்தா ஒடிப்போ இன்னமே வராதே.

கிருஷ்ணன்.

இதென்ன துரியுண்டு? எனக்கு வேண்டாம்.
[தாதி இன்னும் கொஞ்சம் கொடுக்க, சாப்பிட்டுவிட்டுத் திரும்பவும் ஒளிந்து கொள்ளுகிறாள். தாதி வெண்ணெய்க் குடம் கொண்டு வந்து யசோதை கடைந்த வெண்ணெயையும் சேர்த்து வைக்கிறாள். அப்பொழுது யசோதை 'தாதி' என்று கூப்பிட, தாதி போகிறாள்.]

கிருஷ்ணன்.

(வெளிவந்து)

இதுதான் சமயம். (வெண்ணெய்க் குடத்தில் ஆழமாய்க் கை முழுகக் கை விட்டு சாப்பிட்டு இன்னும் துழாவுகிறாள்.)

(யசோதை வருகிறாள்.)

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ணா? என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறாய்?

கிருஷ்ணன்.

(பயந்ததுபோல் நடித்து வெண்ணெயையும் விட்டுப் போக இஷ்டமில்லாமல் விழிக்கிறாள்.) அடி வெண்ணெய் எப்படி இருக்கும் என்று யோசனை தோன்றிற்று அம்மா. கோபிக்காதே. நல்ல அம்மா அன்னு?

யசோதை

உன்னை கோபித்துக் கொண்டு என்ன பிரயோ-
ஜனம்? நீ குழந்தை, உனக்கென்ன தெரியும்.

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம் அம்மா, எனக்கு ஒன்றும் தெரியாது.

யசோதை.

தாதீ, லக்ஷ்மீ. (லக்ஷ்மி வருகிறாள்.) இதோ
பாராததையா உன் வேலையை.

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம்மா, அவள் வைக்கவேதானே—வெண்-
னெய் கூப்பிட்டது, நான் வந்தேன்!

யசோதை.

நான் உன்னிடம் என்ன சொன்னேன்?

[கிருஷ்ணன் தாதிகு ஜாடை செய்-
கிறான்.]

தாதீ.

குடத்தை நிரப்பி எடுத்துவைக்கலா மென்றிருந்-
தேன் அதற்குள் நீங்கள் கூப்பிடவே வந்து விட்டேன்.

யசோதை.

நீ எப்படி அஜாக்கிரதைக்காரி. உன்னை வேலை-
யிலிருந்து நீக்குவதே சரி.

தாதி.

அம்மா, இந்தத் தடவை என்னை மன்னிக்க வேண்டும். கிருஷ்ணன் விளையாடப் போய் விட்டா னென்று நினைத்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

ஆம் அம்மா, நான்கூட அப்படித்தான் நினைத் தேன்!

[யசோதை சிரிக்கிறான்.]

அம்மா! தாதி, நல்ல தாதி, அவளைக் கோவிச்சுக் காதிங்கோ அம்மா—எனக்காகவாவது.

யசோதை.

அப்படியே ஆகட்டும் கண்ணே. (தாதியைப் பார்த்து) இனிமேல் அப்படிச் செய்யாதே.

தாதி.

இல்லையம்மா.

[வெண்ணெய்க் குடத்தை எடுக்கப் போகிறான்.]

கிருஷ்ணன்.

(கையில் கடைசியில் ஒரு கை வெண்ணெய் எடுத்துக் கொள்ளுகிறான்.)

யசோதை.

சாப்பிட்டது போராதா?

கிருஷ்ணன்.

அம்மா, எல்லாம் எனக்கு என்று சொன்னாயே இப்போ ஏன் கோவிசுக்கிரே அம்மா.

யசோதை.

வயிற்றுக்காகுமா அளவுக்கு மிஞ்சிச் சாப் பிட்டால்?

கிருஷ்ணன்.

பயப்படாதே அம்மா. எனக்கு வெண்ணெய் ரொம்ப கூட்டாளி. எவ்வளவு சாப்பிட்டாலும் ஒன்னும் பண்ணாது.

யசோதை.

நானும் கூட்டாளி தானே

கிருஷ்ணன்.

அதுதான் நீயும் என்னை ஒன்னும் பண்ண மாட்டாய்.

[போகிறார்கள்.]

—

எட்டாம் காட்சி.

விபூதி யோகம்.

ஆயாபாடித் தெரு.

மாலை.

(கிருஷ்ணன், பலராமன், கருப்பன், இந்திரன், ராமன், குள்ளன், இவர்களும் இன்னும் அநேக சிறுவர்களும் விளையாடக் கூடியிருக்கிறார்கள்.)

இந்திரன்

வீணை பொழுது போகிறதே ! ஏதாவது விளையாடலாம் கிருஷ்ண. என்ன விளையாடலாம் நீதான் சொல்.

கிருஷ்ணன்.

கட்டுக் கண்ணாமூச்சி ஆடலாம் வாருங்கோ.

கருப்பன்

என்னமா ஆடுகிறது.

கிருஷ்ணன்.

புது மாதிரியாக ஆடலாமா ? கோட்டுக்கு வெளியில் ஒருவரும் ஓடக்கூடாது. ஒருவன் கண்ணைக் கட்டிக்கொண்டு பிடிபட்டவன் பேரைச் சொல்ல வேண்டும்.

குள்ளன்.

பந்தயமென்ன.

பலராமன்.

தோற்றவனை எல்லாரும ஒவ்வொரு குட்டு குட்டுகிறது.

கிருஷ்ணன்.

இலலை ! தோற்றவன நான சொல்லுகிறதைச் செய்யவேணும்.

கருப்பன்

நீ அஸாததியமானதைச் சொன்னால் ?

கிருஷ்ணன்

அஸாததியமென்று ஆக்ஷேபித்தால நான செய்து காட்டினால் சரிதானே

இந்திரன்.

ஆனால் சரி.

பலராமன்.

நான முன்னே கண்ணை கட்டிக் கொள்ளுகிறேன்.

இந்திரன்

ஆமாம் நீதாண்டா பெரியவன்.

[பலராமன் கண்ணை கட்டிக் கொள்ள கிருஷ்ணன் தன்னுடைய தோகை முதலானதுகளை இந்திரனுக்கு வைக்கிறான். ஒருவரும் பலராமன் கையிலகப்படாதபோது கிருஷ்ணன் இந்திரனை யகப்பட்டுக் கொள்ளும்படி ஜாடை செய்கிறான். இந்திரன் அகப்பட்டுக் கொண்டதும் பலராமன்

தடவிப் பார்த்து 'கிருஷ்ணன்' என
கிருன. எல்லாரும் கைதட்டி நகை
கிராகள். 'பலராமன தோற்றான்'
என்றும் கூவுகிராகள். பலராமன்
கட்டவிழ்த்துப் பார்த்து ஏமாந்த
காரணத்தைத் தெரிந்து கோபத்
துடன்]

பலராமன்.

இதென்ன மோசமிது! கண்ணை மூடிகொண்ட
போது இருந்தது போல தானே இருக்கவேணும்.
மாறுவேஷம் தரிக்கலாமா?

கிருஷ்ணன்.

அப்படி ஏதாவது ஏற்பாடுண்டா? ஆனந்ததடவிப்
பேர் சொல்லுகிறதா, தோகையைத் தடவிப் பேர்
சொல்லுகிறதா? நீ தோற்றதாக ஒப்புக்கொள்.

பலராமன்

நான் ஒப்புக்கொள்ள மாட்டேன், இந்த ஆட்டம்,
தூ! தூ!

கிருஷ்ணன்.

ராமண்ண தோற்றான இல்லையா, நீங்களெல்லாம்
சொல்லுங்கள்.

எல்லாரும்

ஆமாம், தோற்றான், தோற்றான்!

கருப்பன்.

ஆனால் என்ன செய்யவேண்டும்?

இந்திரன்.

என்ன பலராமா, என்ன சொல்லுகிறாய்?

பலராமன்

நான் தோற்றேனென்றுதான் உங்களுக்குத் தோமான
மோ? ஆனால், கிருஷ்ணா! நான் என்ன செய்யவேண்
டும் சொல்

கிருஷ்ணன்.

நான் கொடுக்கிறதைச் சாப்பிடவேண்டும், நீங்க
ளெல்லாரும் சாப்பிடு (ஒரு பிடி மண்ணெடுத்தது) இந்தா,
இதைச் சாப்பிடு.

பலராமன்.

அப்பவே கருப்பன் கேட்டானே,—செய்ய முடி
யாத காரியத்தைச் செய்யச் சொன்னாலென்று!

கிருஷ்ணன்

முடியாத காரியமென்ன இதில்? வயிறு இருக்கிறது,
வாயிருக்கிறது, கையிருக்கிறது, மண்ணிருக்கிறது!

கருப்பன்.

நீ மண்ணைச் சாப்பிடுவாயா சாப்பிடச் சொன்னால்?

கிருஷ்ணன்.

சொல்லாதே வேண்டுமானாலும் சாப்பிடுகிறேன்.
பா. (ஒருகை மண்ணெடுத்தது வாயில் போட்டுக்கொள்
வது போல் நடத்தது, மென்று விழுங்குவது போல் நடக்க)

பலராமன்.

இதென்ன அநியாயம். என்னை மண் தினனச்
செய்வதற்காக கிருஷ்ணன் தான் மண்ணைத் தின்

கிறானே. நான் போய்ப் பெரியம்மாவிடம் சொல்லு
கிறேன் பார் !

(போகிறான்.)

இந்திரன்.

நிஜமாகவா சாப்பிட்டு விட்டாய் பிடி மண்ணையும்?

கிருஷ்ணன்.

நீங்கள் எல்லோரும் தான கண் கொட்டாமல்
பார்த்துக்கொண்டிருந்தீர்களே ?

[பலராமனும் யசோதையும் வருகிறார்கள்.]

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ணா ! மண்ணைத் தினனாயாமே ?

கிருஷ்ணன்.

பயித்தியம் பிடிச்சதா எனன் : மண்ணு கூட
வெண்ணையா எனன் ?

பலராமன்.

இவாளை யெல்லாம் கேளுங்கோ அம்மா. நான்
கண்ணாலே பார்த்தேன்.

கிருஷ்ணன்

உங்க கண்ணாலேயே பாருங்களேன்.

யசோதை.

நீங்கள் பார்த்தீர்களா, மண்ணைத் தினனா
கிருஷ்ணன் ?

இந்திரன்.

மண்ணைத் தான் கையிலெடுத்தான். அப்புறம்
என்னமோ வாயிலே போட்டுக்கொண்டு மென்று
மூழுங்கினான்.

கருப்பன்.

நானும் பார்த்ததுக்கொண்டு தான் இருந்தேன்.

யசோதை.

குள்ளா, நீ பார்த்தாயா ?

குள்ளன்.

நான் நன்கு கவனிக்கவில்லை யமமா.

யசோதை.

நீ குள்ளனனா. ராமா, நீ பார்த்தாயா ?

ராமன்.

எல்லோரும் பார்த்தோமமமா.

யசோதை.

கிருஷ்ணா, இப்போ எனன் சொல்லுகிறாய் நீ ?

கிருஷ்ணன்.

எல்லார் சொல்லுகிறதும் பொய். நான் சொல்லுகிறது தான் மெய்.

யசோதை.

நீ சத்திய அரிச்சநதிரன் தான். மணலைச் சாப்பிட்டாயா இல்லையா ?

கிருஷ்ணன்.

எப்போ அமமா? எப்பவா ஞா சாப்பிட்டிருக்கலாம்.

யசோதை.

இப்போ சாப்பிட்டையா இல்லையா ?

கிருஷ்ணன்.

என் வாயிலே நானே மண்ணைப் போட்டுக்கொள்
வேனோ அம்மா ?

யசோதை.

பின் யார் வாயில் போட்டாய் ?

பலராமன்.

என் வாயில் போடப்பார்த்தான்

கிருஷ்ணன்

போட்டேனா ?

பலராமன்

போடவில்லை.

கிருஷ்ணன்

அப்படியே தான என வாயிலேயும் போடப்
பார்த்தார்களா. ஆனால் போடவில்லை.

யசோதை

என்ன கிருஷ்ணா, என்னமோ கதை பண்ணுகிற
யே? வாயைத்திற பாப்போம்.

கிருஷ்ணன்

ஆம். அதுதான் சரி. வாயைப்பார்த்ததால் எல்லாம்
தெரிகிறது போகிறது. (வாயைத் திறந்து காண்பிக்கிறான்.)

யசோதை.

இது என்ன ஆஸ்சரியம். அங்கே ஒரு லோகம்
தெரிகிறதே. (சுற்றிப்பார்த்தது) இதென்ன மாயம்.
வாயிலே என்ன வைத்துக்கொண்டிருக்கிறாய் கிருஷ்ணா!
அங்கே வேறு ஸ்ரீலோகமாய் தெரிகிறதே ?

கிருஷ்ணன்.

இவா சொல்ராளே அதுவா ? நான் எததனை தரம்
மண் சாப்பிட்டிருப்பேன். அதெல்லாம் வயிற்
றிலே பூலோகமாய்ப் போச்சோ என்னமோ !

யசோதை.

(வாயில கையை விட்டுப் பார்த்து) ஒன்றையுங்
காணோமே. மண்ணுமில்லை, கிண்ணுமில்லை. நீ எனன்
விததை பண்ணாயோ ?

கிருஷ்ணன்.

விததையோ, அவித்தையோ ! இவாள் எல்லாம்
சோந்து கொண்டு மண்ணை யெல்லாம் நான் தினனூட்
டேனனு பழி போடரா, அமமா, என மேலே.

[அழுவதுபோல பாசாங்கு பண்ணுகிறான்.]

யசோதை.

அழாதேடா என கண்ணே. மண்ணு தின்ன
வாய்க்கு வெண்ணெய் தரேன் வா.

[கிருஷ்ணனை அழைத்து செல்லுகிறாள்.]

கிருஷ்ணன்.

மண்ணு சாப்பிடுகிறவர்களுக் கெல்லாம் வெண்
ணெய் கிடைக்குமா அமமா ?

[போகிறார்கள்.]

ஒன்பதாவது காட்சி.

ஸ்வகர்ம யோகம்.

நந்தகோபா வீட்டு வாசல்

மாலை.

(கிருஷ்ணனும் சிறுவர்களும்.)

இந்திரன்

அடே! கிருஷ்ண நான ஒன்னு சொல்றேன்.
அப்படி செய்யரையாடா?

கிருஷ்ணன்.

எனக்கு அதைவிட என்னடா வேலை இங்கே?
சொல்லேன பாப்போம்.

இந்திரன்.

நாளையே பிடிச்ச நீ எங்களோடே கன்று மேய்க்
கவாடா; எல்லாரும் உன்னோடேயே இருக்கலாமா
நாளெல்லாம். வேடிக்கையாயிருக்கும். விளையாட்
லாம் — இஷ்டப்படி யெல்லாம் இருக்கலாம் — இந்தப்
பெரியவங்கன்னு இருக்காங்களே அவங்க அவுதியெல்
லாம் இல்லாதே!

ராமன்.

ஆமாண்டா, அதுதான்டா யுக்தி. உன்னை
வீட்டுப்போகவும் மனசிலலை. கன்னு மேய்க்காவிட்
டாலும் கடுமுடு என்கிறாங்கடா.

குள்ளன்.

அடே! அவன ராஜா பிள்ளை சீமான் ஆச்சே, வரலாமா நம்மோடே கன்னு மேய்க்க?

கருப்பன்

என்ன ராஜாடா? இடையா ராஜாதானே. ஜாதி வேலைத்தனம் செய்தா ராஜாதனம் போய்விடுமோடா?

கிருஷ்ணன்.

என்னடா! மனுஷனனனோடா நான்? நான் என்ன செய்யணும், என்ன செய்யவேண்டுமென்று நீங்கள் தீர்த்துடராப் போலே இருக்கிறதே?

இந்திரன்

நீ பெரியவன்தான். ஆண பிள்ளைதான். கோவிசு சுக்காதே. நான் சொன்னதுககு என்ன சொலரே.

கிருஷ்ணன்.

எனக்கு நீ சொல்லனுமோடா அப்பா அமமாவை நீங்க சரிப்படுத்தாடுங்கோ. அப்புறம் நாம இஷ்டப் படி யெல்லாம் செய்யலாம், தினமொரு வேடி ககையா.

இந்திரன்.

நீ மனசுவைத்தா அது எப்படியானாலும் ஆய்ப் படுண்டா. உங்க அப்பா அமமாவை உன்னாலே சரிப்படுத்த முடியாதே, எங்களால ஆகப்போகிறதா.

[நந்தகோபா வருகிறார்].

கிருஷ்ணன்.

அதோ அப்பா வருகிறா. நீங்களெல்லாம் சேர்ந்து
கேளுங்கோ.

நந்தகோபர்.

பிள்ளைகள், என்ன விளையாடாமல் ஏதோ
யோசித்துக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்?

கிருஷ்ணன்.

விளையாட்டுக்குத்தான யோசனை ரொம்பவேணும்
அப்பா. அதற்குத்தான யோசனை பண்ணிக்கொண்
டிருக்கிறோம்.

நந்தகோபர்.

அதென்ன அவ்வளவு யோசனை?

கிருஷ்ணன்.

அது ஒரு பெரிய ரகவியம், சொல்லக்கூடாது.

நந்தகோபர்.

எனக்குத் தெரியக்கூடாத ரகவியம் அதென்ன?

கிருஷ்ணன்.

அது எத்தனையோ இருக்கும்.

நந்தகோபர்.

இதை மாதரம் சொல் பாரப்போம்.

கிருஷ்ணன்.

சொல்லீட்டோமா. இவாளெல்லாம் என்னை
நாளையே பிடிச்சு அவாளோடு கன்னு மேய்க்க வரச்
சொல்லா. நான் போகட்டுமா அப்பா?

நந்தகோபர்.

கிருஷ்ண! நீ ஏன் போகவேண்டும்?

கிருஷ்ணன்.

நான் ஏன் போகக்கூடாது, அப்பா?

நந்தகோபர்.

நம்மை ராஜா வெனகிறார்கள், நமஸ்காக வேலைக் காரர்கள் மாடுகளுகளை மேய்க்கிறார்களே?

கிருஷ்ணன்.

நான் கூட வேலைக்காரனா இருக்கேனே அப்பா?

நந்தகோபர்.

நீ பெரிய வேலைக்காரனான உனக்கா கூலி கொடுக்கிறது?

கிருஷ்ணன்.

நான் கூலிக்கார வேலை செய்கிறது? ஐயோ அப்பா! உனக்கொன்னும தெரியலையே.

நந்தகோபர்.

ஆனால் நீயே சொல் பாரப்போம்.

கிருஷ்ணன்.

சொல்லட்டுமா? எனக்கு வேலை இன்னா ரொம்ப இஷ்டம் அப்பா. அதுவும் ஒரு விளையாட்டுத்தானே. விளையாட்டாட்டமா செய்தாடானே.

நந்தகோபர்.

விளையாட்டு வேலை என்ன வேலை?

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் கூலி வேலைதான் நல்லவேலையோ ?
ஐயோ அப்பா ! நீ எனனை வேலைக்காரனா வைச்சுக்கோ.
நான் என்னென்ன வேலை செய்கிறேன் பார்.

நந்தகோபர்

என்னென்ன செய்வாய், கண்ணே.

கிருஷ்ணன்.

நான் செய்யா வேலை யாா செய்வா அப்பா ?
அதெல்லாம் என்னாலேயே சொல்ல முடியாதே !

நந்தகோபர்.

ஆம் ! அப்படியா. ஆமாம் நீ அப்புறம் கூலி
கேட்டால் ?

கிருஷ்ணன்.

கொடே !

நந்தகோபர்.

நான் உனக்கு என்ன கூலி என்று கொடுப்பேன் ?

கிருஷ்ணன்.

நீதான்.

நந்தகோபர்.

சரி, எனனையே கூலியா வாங்கிக் கொள்ளுகிறாயா
என்ன ?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாரையும் !

நந்தகோபர்.

சரி, 'நீ எல்லாரையும் கூலியா வாங்கிக்கொண்
டால் நீயே யஜமானாய்ப்பூடரே !

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம் ! நான் தானே யஜமானன் ?

நந்தகோபர்.

அப்புறம் வேலைக்காரன யார் ?

கிருஷ்ணன்.

நான்தான் அப்பவே சோனனேனே.

நந்தகோபர்.

ஆனால் யஜமானன வேலைக்காரன இரண்டும நீ தானே ஆனால் நீயேன என்னை கேழ்க்கிறாய் ?

கிருஷ்ணன்

நீ அப்பாவனனு ?

நந்தகோபர்.

உன்னோடு வார்த்தை சொல்ல யாரால் முடியும். ஆமாம் நீ கன்று மேய்க்கிறேனென்கிறாயே, நீ சின்ன வஞ்சகே ?

கிருஷ்ணன்.

நானா சின்னவன. நீ பாடு என்னை !

நந்தகோபர்

அப்பா ! நீ எவ்வளவு பெரியவனடா ! அதிருக்கட்டும. கன்று ஒடிப்போனால் நீ என்ன பண்ணுவாய்.

கிருஷ்ணன்

அது எங்கே போனாலும் பார்த்துக்கொண்டே யிருப்பேன்.

நந்தகோபர்.

ஒடியே போய்விட்டால் ?

கிருஷ்ணன்

ஒடிப்போகட்டுமே !

நந்தகோபர்.

அபபுறம கன்று இராதே.

கிருஷ்ணன்

ஒரு கன்னு போன இன்னொரு கன்னு வரது.

நந்தகோபர்.

ஆமாம். காட்டிலே புலி கிவி வந்துதானா.

கிருஷ்ணன்

எனனா புலியோ ! எனனா கிவியோ ! நான் எல்லாத்தையும் கொன்னாடரேன அப்பா !

நந்தகோபர்.

ராக்ஷஸர் மாறுவேஷம் போட்டுக்கொண்டு வந்தால் என்ன செய்வாய் ?

கிருஷ்ணன்

எல்லாம் எனக்கு தெரிஞ்சும். அப்போ எப்படியானா அவர் வேஷமே அவருக்கு துவேஷமாப் பண்ணிவிட மாட்டேனா. உனக்கு தெரியாதோ ? நீ வேணுமானால் பாரு.

நந்தகோபர்.

நீ பெரிய சூரன்தான் எனக்கு தெரியும். ஆனா—

ஆனா—ஆனா—ஆனா. என்ன ஆனா. எப்பவும்
ஆனாதானா? ஆனா வோடேயே முடிந்தது போரது
எல்லாம்.

நந்தகோபர்.

(ஸவகதம்)

ஆஹா! கிருஷ்ணன் பேசும் பால ஜலபிதங்களும்
எவ்வளவு ஆழமானதும் அழகானதுமான அரத்த
முடையவைகளாகத் தோன்றுகின்றன? ஆ மா ம,
மனுஷ்ய புத்தி சஞ்சலநதானே. துணிவதே கருமம்.
ஆனால்—திருமபவும் ஆனால்—?

கிருஷ்ணன்

என்ன அப்பா என்னமோ நீயே உனக்கே பேசிக்
கொண்டிருக்காயே?

நந்தகோபர்.

ஒன்றுமில்லை, கண்ணே கிருஷ்ணா! சரி உன
னிஷ்டப்படி செய். கன்று மேய்க்கத்தான
வேண்டுமோ?

கிருஷ்ணன்

பசுக்கள் வேலைதானே, நமமைப்போல இடைய
ரெல்லாம் செய்யணும்.

நந்தகோபர்.

ஆமாம். அதுதான் நமமுடைய குலதர்மம்,
குலகர்மம்.

கிருஷ்ணன்

பின்னே அதை விட்டீடநி,—ஆனா—நான் போ
கட்டுமா நானேயே பிடிச்சு கன்னு மேயக்க?

இந்திரன்.

அடே பசங்களா. வாருங்கடா விளையாடப்போக
லாம். நாளையே பிடிச்சு கிருஷ்ணன் வரப்போறான
கன்னு மேய்க்க !

நந்தகோபர்.

நல்லது. ஆனால் உங்கமமாவை ஒரு வார்த்தை
கேட்டு விடுகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

அது ஒன்னா!—இன்னும்—அது— அதோ அம்மா
வரா. அப்பா எப்படியாவது—

நந்தகோபர்.

அப்படியே ஆகட்டும கண்ணே !

[யசோதை வருகிறாள்.]

யசோதை.

எது எப்படியே யாகட்டும்? என்னைக் கூப்பிட்
லாகளா ?

நந்தகோபர்.

நான் கூப்பிட வில்லையே !

யசோதை.

தாதி சொன்னாளே, தாங்கள் ஏதோ என்னைக்
கூப்பிட்டது போவிருந்ததென்று.

நந்தகோபர்.

அக்கரையில்லை. உன்னை கூப்பிடத்தானிருந்தேன்.
சமயத்தில் வந்தாய். நாளைமுதல் கிருஷ்ணன் கன்னு
மேய்க்கப் போகவேண்டுமென்று பிடிவாதஞ் செய்
கிறான்.

யசோதை.

என்ன ! நன்றாயிருக்கிறது. கிருஷ்ணனாவது கன்னு மேய்க்கப் போகிறதாவது ? உங்களுக்குப் பயித்தியம் பிடிச்சதா என்ன ?

கிருஷ்ணன்

அப்பாவுக்கிலை யமமா எனக்குத்தான கன்னு மேய்க்கணுமின்னு ஒரு பயித்தியமா இருக்குதமமா.

ரோஹிணி

அந்தப்பையன இந்திரன்தான் இந்த கலகம் பண்ணியிருக்கவேண்டும. அவனை வகே ?

கிருஷ்ணன்.

ஐயோ ! பாவம் ஓரண்டை, பழி ஓரண்டை. இந்திரன என்ன செய்தான் அமமா ? எல்லாம் நான்தான்.

யசோதை.

எல்லாம் நீ தான் சரி : ஆனால் இந்த பயித்தியத்தை மாத்திரம் விட்டுவிடு.

கிருஷ்ணன்

பயித்தியம் பிடிச்சா விடுமா, அமமா ? அதுவும் எனக்கு—?

யசோதை.

விடாப்போனால் போகிறது. நாம் உள்ளே போகலாம் வா.

கிருஷ்ணன்.

இப்பவா உள்ளே போகிறது ? ஐயோ பயித்தியமே!

யசோதை.

நானா பயித்தியம்? கிருஷ்ணா என கண்மணி.

கிருஷ்ணன்.

இலலையமமா, நான தான பயித்தியம். இல்லா விட்டால்——

யசோதை.

இல்லாவிட்டால் என்ன?

கிருஷ்ணன்.

இல்லாவிட்டால் ஒன்று மிலலை.

யசோதை

என்ன, வரவா கிருஷ்ணன் இப்படிப்பேசுகிறானே?

நந்தகோபர்

எப்படி பேசுகிறான்? குழந்தைகள் எப்படி பேசுமோ அப்படித்தான் பேசுகிறான்.

யசோதை.

எல்லாம் நீங்கள் கொடுக்கும் இடந்தான் அவனுக்கு!

கிருஷ்ணன்.

ஆமாமமமா, அப்பா இடங்கொடுத்துத்தான் இப்படி ஆய்விட்டேன். இல்லாப்போனால் கன்னு மேய்க்க எனக்கு இப்படி பயித்தியம் பிடிக்குமா என்ன!

யசோதை.

கேடடைகளா கிருஷ்ணன், என் கண்ணு, சொன்னதை? அவனுக்கு எல்லாந தெரியும்.

நந்தகோபர்.

எல்லாந தெரிநதுதான கன்று மேய்க்க போக வேண்டு மென்கிறான்.

யசோதை.

நல்லவேலை, திருமபவும் ஞாபகப்படுத்தி விட்டீர் களா ?

கிருஷ்ணன்

ஐயோ அம்மா. எனக்கு எப்பவும் ஒன்னும் மறக்கவே மறக்காது அம்மா !

யசோதை

மறக்காப்போனால் போகிறது, நீ உள்ளே வா. உனக்கு ரொம்ப வெண்ணெய் தருகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

வெண்ணெய் எங்கேயும் போகாது ! அப்புரம் நான ரொம்ப வாங்கிக்கொள்கிறேன். கன்னு மேய்க்குப் போகட்டுமா அம்மா நான நானையே பிடிச்சு ?

யசோதை

கண்ணே கிருஷ்ணா, நீ போகவே கூடாது. எங்கே பார்த்தாலும் ராக்ஷஸர்கள் வருது குழந்தைகளைக் கொன்று விடுகிறார்களாம். காலம் கெட்டுப் போயிருக்கிறது.

கிருஷ்ணன்

ஐயோ பாவம் : அதென்னம்மா ? ஏன் அம்மா கெட்டுப்போச்சு ?

யசோதை.

உன்னைப்போல துஷ்டனாய்ப் போச்சு.

கிருஷ்ணன்.

என்னைப்போலவா அம்மா? அப்படியானா என்னைப்போலே ரொம்ப ரொம்ப நல்லதா இருக்கணுமே! உங்களுக்கு ஒன்னுமே தெரியலலை யம்மா !

யசோதை.

எனக்கு தெரியாமல போனால் போகிறது. உனக்கு ராக்ஷஸன் ஸமாசாரம் தெரியுமா ?

கிருஷ்ணன்

நீயே சொல்லிருக்கையே அம்மா? நான் குட்டிப் பாபாவா தொட்டிலிலே இருக்கச்சேயே ஒரு பெரிய ராக்ஷஸியை கொண்ணுட்டேனென்னு.

யசோதை.

அதென்னமோ, அந்த சமயம் பகவான்தான் இருந்த காப்பாற்றி ன்.

கிருஷ்ணன்.

யாரம்மா ?—

யசோதை.

பகவான்தான்.

கிருஷ்ணன்

இப்போ எங்கே யம்மா அவன்? எங்கேயானா ஒடிப்பூட்டானா?

நந்தகோபா.

கேட்டாயா யசோதை ? கிருஷ்ணன் கேட்கிற தற்கு அர்த்தம் மனதில் படவில்லையோ ? பகவான் சாவ வியாபியான ஸ்ரீமந் நாராயணன் தவிர யார்தான் எதைத்தான் மகிழ்க வல்லா?

யசோதை.

சரி, குழந்தை சொல்லுகிற தத்துவம் உங்களுக்குத் தலைக்கேறிப் போனாப் போவிருக்கிறது !

நந்தகோபா.

சொல்வது குழந்தையானாலும், தத்துவம் வேறாகுமோ.

யசோதை.

இது நல்ல தத்துவம். நாமிருக்கவேண்டிய பாக கிறதையில் இருந்தால் தானே நமக்குத் தெய்வம் ஒத்தாசை பண்ணும்.

கிருஷ்ணன்.

இதெல்லாம் என்னுமமா இது ? நீ என்னோடு சொல்லேன். நான் அப்படியே சொப்தூடரேன்

யசோதை.

என்னுன்னு சொல்லணும் கண்ணே ?

கிருஷ்ணன்.

கிருஷ்ண உன்னை நீ ஜாக்கிரதையாய்ப் பார்த்துக் கோணு.

யசோதை

அப்படியே சொல்லரேன் கணமணி. “கிருஷ்ண உன்னை நீ ஜாக்கிரதையாய்ப் பார்த்துக்கோ.”

கிருஷ்ணன்

ஆய்போசசு.

யசோதை

இனிமேல் கனனு மேட்கப் போகமாட்டாயே?

கிருஷ்ணன்.

இதோ இன்னமேதான் போகணுமே—

[தூரத்திலிருந்து பிள்ளைகள் ‘வணடி, வணடி’ என்று கூவும் கூக்குரல கேட்கிறது. கிருஷ்ணன் யசோதை கையை திமிறிக்கொண்டு புன்னகையுடன் ஓடிப் போய்விடுகிறான்.]

யசோதை

ஆஹா, கிருஷ்ணன் எங்கே ஓடிப் போய்விட்டான்?

நந்தகோபா.

ஏதோ பசங்கள் விளையாட்டுப் போலிருக்கிறது.

யசோதை

இதெற்கென்ன செய்வது நாம்? இந்த கிருஷ்ணன் ஒரு இடத்திலே இருக்கமாட்டாதிருக்கானே ஒரு வினாடிகூட சேஷ்டையிலேயே திருஷ்டி எப்போதும்.

நந்தகோபர்.

குழந்தையின் ஸ்வபாவம் தெரியாமல் கிலேசப் படுகிறாய். அவனைப்பற்றி விசாரப்படவேண்டாம்.

கண்டங்கள் நேரிடுமாயினும் ஆயுசுக்கு பயமில்லை யென்று ஜோஸயர் சொன்னதை மறந்தாயோ? அதுவு மல்லாமல் இவ்வளவு கிருபை செய்த பகவான் கைவிட மாட்டான்.

யசோதை.

அவனையே தான் நமசி யிருக்கிறேன் நானும்.

[அந்த சமயத்தில் கிடடி வருகிற ஓர் ஆரவாரம்கேட்கிறது 'ஜயவிஜயீபவ' என்று பிள்ளைகள் கோஷிக்கிறார்கள்.]

யசோதை.

இதென்ன கோஷம்?

[அதற்குள் பிள்ளைகளும் கிருஷ்ண னும் சில கோபர்களும் வருகிறார்கள்.]

இந்திரன்

(ஒடிவந்தது)

இந்த ஆஸ்சரியத்தைத் தாங்கள் நேரில் பாரக்க வில்லையே? நாங்களெல்லாம் விளையாடிக் கொண்டிருந் தோமா? அப்போ திடீரென்று ஒரு வண்டி, பாடு குதிரை ஒன்றுமில்லாமலே விரைந்து இப்படியும் அப்படியும் ஒடிவந்தது. அதற்குப் பயந்து நாங்கள் 'வண்டி வண்டி' யென்று கூக்குரலிட கிருஷ்ணன் ஒடிவந்தான். அவன் வரவும் அவன்மேல் ஏறுவது போல் அந்த வண்டி எதிர்த்து வந்தது. கிருஷ்ணன் பயப்படாமலே, நாங்கள் கூப்பிடுவதையும் கவனி யாமலே, நின்று கொண்டிருக்க, அந்த வண்டி கிட்டே

வந்ததும் கிருஷ்ணன் சட்டென்று பக்கத்தில் குதித்து வண்டியை இடக்காலால உதைக்க அது மறறோர் பக்கமிருந்த படுகுழியில் விழுந்து சுக்கல சுககலாய் போய் விட்டது. உடனே அந்தப் பள்ளத்திலிருந்து கோரமான சப்தம் கேட்க நாங்கள் எட்டிப் பார்த்தோம். அங்கே ஒரு ராக்ஷஸன் கைகால்களை உதறிக் கொண்டு செத்துக் கொண்டிருந்தான். நீங்களே வந்து பாருங்கோ, கிருஷ்ணன் அந்த சமயத்திலே வராப்போனா நாங்கள்ளாம் செத்துப் பூட்டி ருப்போம்.

யசோதை.

அப்படியா என கண்ணே? (கிருஷ்ணனை எடுத்து முத்தமிட்டு) அதை எப்படி செய்தாய் கண்ணே?

கிருஷ்ணன்.

என்ன ராக்ஷஸனும் ஒரு உதைக்குத் தாங்கலேயே! அவன் தவிடு பொடியாய் பூட்டான்.

யசோதை.

உன் சக்தியும் யுகதியும் யாருக்கு வரும்?

நந்தகோபா.

எல்லாம் பகவான செயல. போய்ப் பார்ப்போம் வாருங்கள்.

[எல்லாரும் போகிறார்கள்.]

பத்தாவது காட்சி

நவநீத செளாய ரகவிய யோகம்.

நந்தகோபா வீடு.

சாயங்காலம்.

(கிருஷ்ணன் ஒரு புறமாக நின்றகொண்டு மிகவும்
கஷ்டப்படுகிறவன் போலிருக்கிறான்)

யசோதை.

கிருஷ்ணா என்ன இன்னிககு ஆஸசரியமாயிருக்
கிறது. வெளியிலேயே போகவில்லை. விளையாடப்
போகவுமில்லை. என்ன உடம்பு உனக்கு ?

கிருஷ்ணன்.

என் உடம்பு என்னதேனு சொல்வேன் ?

யசோதை

அதென்ன, அப்படி எத்தனை உடம்பு. என்
கண்ணை சொல்லு.

கிருஷ்ணன்.

கால் நோவு !

யசோதை.

சுமமா ஒடினால?

கிருஷ்ணன்.

இடுப்பு நோவு !

யசோதை.

வாய்வாயிருக்கும். எண்ணையே சாப்பிடமாட்டேன என்றால் ?

கிருஷ்ணன்.

வயிற்று நோவு !

யசோதை.

வெண்ணெயையே விழுங்குககொண்டிரு : வயிற்று நோகாது.

கிருஷ்ணன்.

மார் நோவு !

யசோதை.

ஒருமாம் பாக்கியிலலாதே ஏறணுமென்றால் ?

கிருஷ்ணன்.

கை நோவு !

யசோதை

ஒயாதே பெரிய பசங்களோடெல்லாம் குஸ்தி போடு, கை நோகாது.

கிருஷ்ணன்.

தலைகூட நோகிறதமமா. அது ஏன் ?

யசோதை.

இன்றைக்கு இன்னும் ஒரு சேஷ்டைகூட கணக்காக விலையாகுகும்.

கிருஷ்ணன்.

என்ன அம்மா, நீ கூட என மேலே அபபடி எல்லாம் செல்ரே.

[அழுவதுபோல பாசாங்கு செய்கிறான்.]

யசோதை.

அழாதேடா, கண்ணே. (எடுத்தணைத்து) என்ன, உடம்பு கூட சுடுகிறுடபோலிருக்கிறது. வைத்தியனுக்கு சொல்லியனுப்பட்டுமா? தாதீ!

கிருஷ்ணன்.

அமமா, அம்மா! எனக்கு உடம்பு ஒன்ற மில்லையே! வைத்தியன வேண்டாம அமமா உடம்பைத் திரும்பவும் நனனா தொட்டுப்பாரா.

யசோதை.

(தொட்டுப்பாராதது)

இதென்ன மாயமிது? இப்போ ஜில்லென்றிருக்கிறதே. ஆனாலும் இதத்தை நோவானால், வைத்தியன தான் வந்து மருந்து கொடுக்க வேண்டும தாதீ!

கிருஷ்ணன்.

மருந்து வேண்டாமமமா அது ரொம்ப கசக்கும். அதுவும்ல்லாதே அப்போ என்னமோ நொந்தா போலே இருந்தது. இப்போ எல்லாம் புதித்தமமா. நீ வேணுமானா தொட்டுப்பாரு.

யசோதை.

அடாடா என்ன வினோத வியாதி! மருந்து பேரைச் சொல்வதற்கு முன்னமேயே மாயமாய்ப் போகிற வியாதி.

கிருஷ்ணன்.

அமமா, நான் மத்தியானம் ஒன்றுமே சாப்பிட வில்லையோ என்னமோ! அதனால் தான் பசியினால் நோவாயிருக்கலாம்.

யசோதை.

அப்படியா, ஏன மதயானம் ஒன்றும் சாப்பிடவில்லை. நீ எங்கே போயிருந்தாய்?

கிருஷ்ணன்.

நான் தான் எங்கேயும் போகவில்லையே! இங்கேயே தான் இருக்கிறேன். நீ கூடப் பார்த்தாயே!

யசோதை

ஆமாம், ஆனால் நீயேன் ஒன்றும் சாப்பிடவில்லை.

கிருஷ்ணன்.

அம்மா, எனக்கு மனஸ் ஒரு மாதிரியா இருந்ததம்மா.

யசோதை.

மனஸா! என்ன ஸமாசாரம்?

கிருஷ்ணன்.

அம்மா, என்னை ஊரிலே திருடன் என்று சொல்லராளாம். நான் எங்கே திருடரேன், என்னு திருடரேன் அம்மா? நான் என் பாட்டுக்கு தெய்வமென்னு இருந்தா இப்படி யெல்லாம் சொல்லராளே!

யசோதை.

என்ன! இல்லாமல் உன்மேலே சொல்லுவாநேன் அவாள்? நீயும் ஏதானு எப்பவும் பண்ணிக் கொண்டே யிருக்கயாம். இன்றைக்குக் காலமே கூட சொன்னாளே.

கிருஷ்ணன்.

ஒன்னுஞ் செய்யாமல் வெறுமே எப்படி யிருக்க முடியும் அம்மா ?

யசோதை.

ஆனால் சேஷ்டை பண்ணவேண்டுமா ? திருட வேண்டுமா ?

கிருஷ்ணன்.

நான் நிச்சயமாக சொல்லரேன திருடுகிறதே இல்லையம்மா !

யசோதை.

நீ நேற்று நீளை வீட்டிலே உறியிலே வைத்திருந்த வெண்ணை யெல்லாம் சாப்பிட்டுவிட்டு ஐயுட்போய விட்டாயாமே.

கிருஷ்ணன்.

அதுவா அது வேறே ஸமாசாரம் அம்மா. அது குள்ளன வீடு தானே. அவனுக்கு அவர் அம்மா கொஞ்சங்கூட வெண்ணைய தருகிறதே யில்லையாம். எனனோடு சொன்னான். அழுதான் அம்மா ! என மனஸு வெண்ணையாட்டமா உருகிப்போச்சு. ஐயோ, வெண்ணையாம் அககுணிவுண்டு இருந்தது. அதை யெடுத்தது குள்ளனாககே கொடுத்தது விட்டேன். அம்மா, நான் ஸத்தியமா சாப்பிடவே யில்லை.

யசோதை.

நீ அப்படிசெய்யலாமோ அவர் வீட்டுக்குப்போய்.

கிருஷ்ணன்.

குள்ளன என கூட்டாளி. அவன் வீட்டு வெண்ணையைத் தானே அவனுக்குக் கொடுத்தேன் ?

யசோதை.

என்னமோ, இப்படியெல்லாம் செய்து வீணாகப் பேரைக் கெடுத்துக் கொள்ளுகிறாய்.

கிருஷ்ணன்.

என்பேர் கெட்டுப்போகாதமமா அப்படி யெல்லாம். அப்படி வந்தா ஏதானா வேறே போ வைசகிருண்டோ போர்து.

யசோதை

சரி, தினம் திருடி தினம் வேறே போர் வைத்துக் கொண்டால் பகவான போ ஆயிரமும் போராதுனக்கு.

கிருஷ்ணன்.

‘ திருடன, திருடன,’ என்று சொன்னாலெனக்கு கோபம் வரும் அமமா. நான் திருடுகிறவனா அம்மா ?

யசோதை.

அதிருக்கட்டும். போன ஞாயிறற்ககிழமை பக்கத்து வீட்டில் திண்ணைமேல வைத்திருந்த வெண்ணையெலலாம நீ எடுத்து நீயும் எல்லாப் பிள்ளைகளுமா சாப்பிட்டு விட வில்லையா ?

கிருஷ்ணன்.

அதுவா. அது—நான் செய்ததுதான் ; ஆனால் அது நம்ப வீடனனு? நம்ம வீடுனு நினைச்சேனமமா !

யசோதை.

ஐயோ பாவம், வெண்ணைன்னா நம்ம வீடு அசல் வீடுனு கூடத் தெரிகிறதில்லை.

கிருஷ்ணன்.

ஆமமமா, அது நிஜம். எல்லா வீடும் நமம
வீடாட்டமாததான இருக்குதம்மா.

யசோதை.

இனிமேல அப்படி யெல்லாம செய்யக்கூடாது.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியே செய்யவே மாட்டேனமமா இனிமேல்.

யசோதை.

சரி, உனக்கு உடம்பு சரியாயிலலை. நீ கொஞ்
சம் படுத்துததூங்கு.

கிருஷ்ணன்.

மத்தியானத்திலா அமமா? எனக்கு பசிக்
கிறதே!

யசோதை.

இதென்ன பசி, மாயப்பசி. வெண்ணெய்ப் பசியோ?

கிருஷ்ணன்.

நீ இப்படியெல்லாம சும்மா வெண்ணெயை வை
தால் எனக்கு அழுகைவாது அமமா: நான அழுவேன்.

யசோதை.

அழாதேடா கண்ணே. நான் உன் வெண்ணெயை
என்ன சொன்னேன்? ஒன்றும் சொல்லவில்லையே.

கிருஷ்ணன்.

அது என் வெண்ணெய் தான் அமமா, அந்த
வெண்ணெய் உங்களுக்கெல்லாம் என்ன தெரியும்.

யசோதை.

எங்களுக்கு எடுத்துவைக்கத் தெரியும் : உனக்கு சாப்பிடத் தெரியும்

கிருஷ்ணன்.

வெண்ணெய் சாப்பிட உனக்குத் தெரியுமா அம்மா ? ஒத்தருக்கும் தெரியாது.

யசோதை

அதேனப்படி.

கிருஷ்ணன்

ஏனா ? வெண்ணென்று 'இருக்குதே அது சாரத் திலே சாரம். அது எப்படி உளஞக்குள்ளேயிருந்து வரதோ, அப்படியே ரகவியமா ஒத்தருக்கும் தெரியாமல் சாப்பிட்டு விடணும் அப்போதான அதன நிஜமான உள் ருசி தெரியும் அம்மா. இதைத்தான் 'திருட்டுத்தனம் திருட்டுத்தனம்' என்கிறார்கள்

யசோதை.

இதென்ன வெண்ணெய் திருடுகிற வேதாந்தமோ ? நன்னாயிருக்குது. ஆனால் நீ அயலா வெண்ணெயைக் கூட எடுத்து சாப்பிடலாமா என்ன ?

கிருஷ்ணன்.

இதென்னமா இது ? நீ தான் இப்போ தான் வெண்ணெய் என வெண்ணெயின்னையே ? அசலா தானாலும் என்னிதானே ?

(லக்ஷ்மி வருகிறாள்.)

லக்ஷ்மி

நல்ல வேளை. கிருஷ்ணன் இங்கேயே இருக்கான் கேட்டயாமமா யசோதை! உன் பிள்ளை செய்கிற சேஷ்டையெல்லாம்! கொஞ்சநேரம் முன்னே எங்க வீட்டுக்கு வந்து உறியிலேயிருந்த ஒரு பாணை வெண்ணெயையும் ஏணி வைத்திடுதது ஸ்வாஷா பண்ணிவிட்டான். இப்படிக்கூட செய்யலாமோ? உன் பிள்ளை யாசசே என்று பாராக்கோம். இல்லாவிட்டால்தெரியும்!

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ணா, அது நிஜந்தானா?

கிருஷ்ணன்

அதுவா? அது பாதி நிஜம் அமமா, மற்றப் பாதையைக் கேளுங்கோ. இன்னிக்கு காலமே அப்படி தெருவிலே போய்க்கொண்டிருந்தேனா, அப்போ, இந்தமமா, பேரென்ன? லக்ஷ்மியா? என்னை யெடுத்ததுக கட்டி முததவ கொடுத்தது உள்ளே யழைத்ததுகொண்டு போய் 'உனக்கு ரொம்ப வெண்ணெய் தாரேனா, கொஞ்சம் கூத்தாடு' இன்னாங்கோ. நான் கூத்தாடினேனா, — இன்னங்கூட கால் நோகிறதமமா, — அப்புறம் வெண்ணெய் கேட்டா இக்குணுவுண்டு கொடுத்தான்கோ, அமமா. ஒரு சுண்டைக்கா கூட இல்லை.

யசோதை.

அதற்காக நீ பாணையிருந்த வெண்ணெயெல்லாம் சாப்பிட்டுவிட்டாயோ?

கிருஷ்ணன்.

பின்னே என்னமமா ? நியாயமா சொல்லுங்க
ளேன் ! என்னை அப்படி ஏமாத்தலாமா ? கேளுங்கோ
கீங்களே.

யசோதை.

என்ன லக்ஷ்மீ, கிருஷ்ணனை நீ கூத்தாடச் சொன
னாயோ, வெண்ணெய் கொடுக்கிறேன என்று சொல்லி?

லக்ஷ்மீ.

அது வாஸ்தவந்தான். ரொம்ப வெண்ணெய
சாப்பிட்டால் அது வயிற்றுக்கு ஆகாமல் போகப்
போகிறதே யென்று ஒரு விளாங்காயளவு கொடுத்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

இந்த ஊர் விளாங்காயன்னு அம்மா அந்த அம்மா
சொல்லாது. சீனா தேசத்துதாயிருக்கும். நமழா
சுண்டைக்காயைவிடச் சின்னது.

யசோதை.

உன்னை யார் இப்படி வீடு வீடாய்க் கூத்தாடிக்
கொண்டு வெண்ணெய்ப் பிசசை எடுக்கப் போகச்
சொன்னது?

கிருஷ்ணன்.

நானா பிசசைக்குப் போனேன்? இவங்கதான்
கூப்பிட்டாங்கோ அம்மா.

யசோதை.

கூப்பிட்டால் உன்னை திருடச் சொன்னார்களா
என்ன?

கிருஷ்ணன்.

அது திருடன்னு, அம்மா. அதிலே ஒரு நியாயம் இருக்குது.

யசோதை.

அதென்ன நியாயமது?

கிருஷ்ணன்

அது ஒரு அநதிரவாரி நியாயம். உங்களுக்கெல்லாம் தெரியாது அம்மா.

யசோதை.

இந்தக் கல்லியெல்லாம் இருக்கட்டும். திருடு திருடுதானே?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாத் திருடும் திருடோ? யாரம்மா திருடினது? எனக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென்று சொன்ன வெண்ணையைக் கொடுக்காமல் போனால்?

லக்ஷ்மி.

நானு வெண்ணெய் தரமாட்டேனென்று சொன்னேன்? என் பட்டு கிருஷ்ணனுக்கு வயிற்றுக்காகாதே என்று யோசித்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

யோசித்தையோ? அப்படியெல்லாம் யோசிக்காதே இனிமேல். என் வயிறு சமாசாரம் உனக்கென்ன தெரியும்? வெளியிலே பார்த்தால் சின்ன வயிறு இருக்குதேனு பார்த்தையாக்கும். அது உள்ளே எவ்வளவு பெரிசு தெரியுமா? வெண்ணெய்,

பாணையை, உனனை, உங்க வீட்டை, இந்த கோகுலம், லோக மெல்லாம் சாப்பிட்டு விட்டு ஏப்பம் விட்டு விடுவேனே ! ஐயோ, வேடிக்கையே !

லக்ஷ்மி

கண்ணை கண்ணா ! அப்படியானா நீ நானையே முதல் தினம் வா, நிரம்ப வெண்ணை தருகிறேன்.

யசோதை.

நீ வெண்ணைய் கொடுக்கவும் வேண்டாம், என குழந்தை மேலே பழி போடவும் வேண்டாம்.

கிருஷ்ணன்.

ஊம் ! பத்திரம். நீ இப்போ ஓடிப்போ. நான் அப்புறம் வாரேன்.

[லக்ஷ்மி போகிறாள்]

யசோதை.

கிருஷ்ணா, உனக்கு மானம் அவமானம் ஒன்று- மில்லையா ?

கிருஷ்ணன்.

அதெல்லாம் என்னமோ, யாருக்கு வேணுமம்மா ?

யசோதை.

எல்லாரும் உனனை இப்படியெல்லாம் தூஷிக்கிறார்கள். அப்படியிருந்தும் நீ அவர்கள் பின்னேயே போகிறேன் என்கிறாய்.

கிருஷ்ணன்.

அவாளுக்கு ஒன்னும் தெரியாதம்மா : பாவம் !

[நளினி வருகிறாள்.]

நளினி.

யசோதா தேவி—ஆ—இரெதனை இது—ஆஸ்சரி
யம்—இதோ இருக்கிறானே கிருஷ்ணன் !

கிருஷ்ணன்.

நான் இங்கே இராதே எங்கே போகணும் ?

நளினி

அடே மாயக்காரா ! உனனை இப்போதுதானே
எங்கள் வீட்டிலுள்ள உள்ளே வைத்துப் பூட்டுப் பூட்டி
விட்டு வந்தேன, இதற்குள் இங்கே எப்படி வந்து
விட்டாய் ?

கிருஷ்ணன்.

அம்மா— அம்மா— கேடடையா கதையை ?
இன்றைக்கெல்லாம் இந்த இடத்தை விட்டு அசைந
தேன ?

யசோதை.

என்ன கதை யிது ? நீயா கிருஷ்ணனைப் பூட்டி
வைத்தாய் ? இன்றைக்கா ?

நளினி.

இப்போதான !

யசோதை.

எதற்காக ?

நளினி.

அந்தக் கதையைக் கேளம்மா ! நான் இரண்டு
நாள்களுக்கு முன்னே வெண்ணையைத் திரட்டிப் பாளைக்
குள வைத்துக்கொண்டேயிருந்தேன. கிருஷ்ணன்
அப்போ என் பிள்ளை தாமோதரனை யழைத்துக்

கொண்டுவந்து, 'நீ ஏன் இவனுக்கு வெண்ணெயே கொடுக்கிறதில்லையாமே' என்று கேட்டான். அதற்கு நான் 'என் பிள்ளைக்குக் கொடுத்தால் கொடுக்கிறேன், கொடுக்காவிட்டால் என்னிஷ்டம், நீ என்ன கேட்கிறது' என்றேன். இதற்கு இநத கிருஷ்ணன் ஒரு சிரிப்பு சிரித்தான் பார்! சிரித்துவிட்டு, 'நானா கேட்கக்கூடாது? பின் யார்கேட்கிறது?' என்று ஒரு மிரட்டு மிரட்டினான். அது குழந்தை மிரட்டாயில்லை. எனக்கே பயமாய்ப் போய்விட்டது. அப்படி மிரட்டிவிட்டு, சர்ரென்று தாமோதரனையும் அழைத்துக்கொண்டு போய்விட்டான். சரி, ஏதோ பெரியதாய் சேஷ்டை நடக்குமென்று வெண்ணெய்ப் பாணையைத் தெரியாமல் ஒளிததுவிட்டு, வெறும் பாணையை உறியில் வைத்து—

கிருஷ்ணன்.

நான் அப்போ அங்கே இருந்தேனா பார்த்தையா சொல்லு.

நளினி.

யாராலே என்ன சொல்லமுடியும்? நீ எப்பவும் எங்கேயும் ஒளிததுக்கொண்டு தானிருக்கிறாய் போ-
விருக்கிறது.

யசோதை.

நல்லது நீ கதையை முடி.

கிருஷ்ணன்.

முடிவேதம்மா அநதக் கதைக்கு?

நளினி.

உன் சேஷ்டைக்கு முடிவேது?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாம் மாயக் கதைமமா !

நளினி

உன் மாயநதானே ?

யசோதை.

அப்புறம் ?

நளினி.

நான் என்ன சொன்னேன் ? மறநதுபோய்-
விட்டதே.

கிருஷ்ணன்.

இஷ்டப்படி சொல்லுகிறதானே. மறதி
என்றொரு மாயமா ?

நளினி

ஆனால் நான் சொல்லுகிறதெல்லாம் பொய்.
நீதான் மெய்.

கிருஷ்ணன்.

நான் பொய்யோ, நீதான் பொய்யோ, பகவானைக்
கேட்டால் தெரியும்.

நளினி.

நீதான் சத்தியமூர்த்தி ஆயிற்றே ! கிருஷ்ண
மூர்த்தி ! நீதான் சொல்லேன், நான் சொன்னதில்
ஒரு எள்ளளவு பொய்யுண்டா என்று ?

கிருஷ்ணன்.

எள்ளளவு பொய் என்கேயிருநது வரும், 'அகண்ட-
மும் பொய்யானால் ?

யசோதை

கிருஷ்ணா, வாயை மூடு. வரவா வாயும் கையும
வளராதது விட்டது.

கிருஷ்ணன்.

ஆமமமா, நீ சொல்லுகிறதாதான் நிஜம். உறி
வெண்ணெயைத் திருடித் திருடிக் கை வளர்ந்து
போயிற்று அந்த வெண்ணெயை வாயாலே சாப்
பிட்டு வாய் வளர்ந்து போயிற்று !

நளினி.

கேடடையாமமா. தானே ஒப்புக்கொள்ளு-
கிறான், கிருஷ்ணன், தான் திருடனென்று.

யசோதை.

கிருஷ்ணா ! இந்த அமமா வீட்டில போய் என்ன
செய்தாய் ? நிஜமாய்ச் சொல்லு ! நான் கோபிததுக்
கொள்ளவில்லை.

கிருஷ்ணன்.

நியாயம் நீயே சொல்லம்மா ! அவர்கள் பிள்ளை
தாமோதரனுக்கு அக்குணிவுண்டு வெண்ணெய் கூட
கொடுக்கிறதே யில்லையாமம்மா. அதற்கு நான் கேட்ட
தற்கு, நீ யார கேட்கிறது இன்னாங்கோ. அது சரியா
அமமா ? நான் கேட்காமல் யார்தான் கேட்கிறது ?
நேற்று எனக்கெப்படியோ அந்த அமமா பண்ண
திருட்டுதனம் எல்லாம் தெரிந்தே போச்சு. வெண்
னெயிருக்கிற இடத்தை அப்படியே கண்டு பிடித்து
அதை யெல்லாம் தாமோதரனுக்கே கொடுத்துவிட்டு

நான் துளிகூட சாபபிடவில்லை யமமா. அப்புறம் கேளுங்கோ வேடிக்கையை! ஜாக்கிரதையாய் மூடி வைத்தாராகளே அந்த வெறும் பாணை யெல்லாம் எடுத்துக்கொண்டுபோய் மலைமேலிருந்து உருட்டி விட்டோம். அட்டா அதெல்லாம் உருண்ட வேகத்தையும், பொடிப பொடியாய் உடைந்த ஓசையையும் கேட்டா—

நளினி.

நீங்களே கேளுங்கோமமா, வீட்டிலே ஒரு பழம்பாணை யிலலை.

கிருஷ்ணன்.

அது பொய் அமமா. ஒரு பாணை யிருக்கிறது, வெண்ணை யிருந்த பாணை! வெண்ணை யிருக்கிறுப் போல வெறும் பாணை யிருந்ததே அதை யெல்லாந் தான் உருட்டி உடைத்தேனமமா. உடைக்கா- திருக்கலாமா அப்போக்கொத்த திருட்டுப் பாணையை?

யசோதை.

என்ன செய்யலாம், இந்த துவட்ட சிவ்டனை. வீடு வீடாய் ஓடி இப்படி சேஷ்டை பண்ணு? இங்கே வா இப்படி.

கிருஷ்ணன்

(பயந்தவன்போல அழத தொடங்குகிறான்)

நளினி.

(பரபரப்புகிறேன்)

இங்கே வா என கண்ணை, நீ அழாதே. உனக்கு எவ்வளவு வெண்ணைய் வேண்டுமானாலும் தருகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

(புன்னகையுடன்)

இனிமேல் என் மேலே பழி சொல்ல மாட்டாயே?

நளினி.

மாட்டேன். அதிருக்கட்டும். உன்னை உள்ளே விட்டுவிட்டு பூட்டினேனே இப்பொழுதுதான்—

கிருஷ்ணன்

அது ஒரு ரகசியம். நீ இப்போ ஓடிப்போ, போ.

நளினி.

நானேக்கு வருகிறாயா?

கிருஷ்ணன்.

நான் வராமல் போவேனா?

[நளினி போகிறாள் சிரித்துக்கொண்டே.]

யசோதை.

எல்லாம் நீங்கள் கொடுக்கும் இடந்தான் கிருஷ்ணனுக்கு.

கிருஷ்ணன்.

ஆமாமமா, எனக்கு இடமே கொடுக்க வேண்டாமென்று சொல்லிவிட்டேன் பார்ப்போம்.

ரோகிணி.

(ப்ரவேசித்தது)

ஏன் கிருஷ்ணன் அழுதாற்போல்—(சிரிப்பதைக் கண்டு) என்ன மாய அழகையோ, மாயச் சிரிப்போ!

கிருஷ்ணன்

நான் செய்கிறதெல்லாம் மாயமோ? மாயமாம் மாயம்! இவங்க கண்டாங்க. நீங்கள் எல்லாந்தான மாயம், போ.

ரோகிணி.

ஆமாம் கிருஷ்ண, நான் மறந்துவிட்டேன். நீதான் சத்தியமூர்த்தி. நாங்களுக்கெல்லாம் பொய்தான். வா, நாம போகலாம்.

கிருஷ்ணன்

ஊம் பத்திரம்! (ரோகிணி சிரித்துக்கொண்டே எடுக்கப் போகிறாள்.) இன்னும் எங்கே போகவேண்டும்?

ரோகிணி.

உள்ளே போகலாம் வா,

கிருஷ்ணன்

நான் இப்பொழுதுதானே உள்ளே யிருந்து வந்தேன். இன்னும் எனக்கு ரொம்ப வேலையிருக்கிறது.

யசோதை.

ஆமாம், என்னென்ன வேலை? எங்கெங்கே வேலை? எவ்வளவு வேலை? இவனைப் பிடிச்சு எங்கேயாவது கட்டிப்போட்டு வைத்தால் நல்லது.

கிருஷ்ணன்.

என்னையா கட்டப்போரோ? எதோ, என்னைப் பிடிப்பார்ப்போம்.

யசோதை.

தாதீ, கிருஷ்ணனைப் பிடித்து இப்படிக்கொண்டு வா.

தாதி.

என் கையிலகப்படுவானா அமமா, கிருஷ்ணன் ?

யசோதை.

சொன்னதைச் செய் !

தாதி.

அப்படியே அமமா

[கிருஷ்ணனைப் பிடிக்கப் பிரயத்தனப் படுகிறாள். கிருஷ்ணன் அகப்படாமலே தப்பித்துக்கொண்டு ஆட்டம்காட்டுகிறான்.]

தாதி

ஐயோ ! கிருஷ்ணனைப் பிடிக்க என்னாலியலவில்லை யமமா. மனமபோல ஒடுகிறான். மாயம்போல் மறைகிறான் நான் எப்படிப் பிடிப்பது ?

கிருஷ்ணன்

என்னை ஒடிப் பிடிக்க முடியுமா யாராலானாலும் ?

யசோதை.

நான் பிடிக்கிறேன் பார !

கிருஷ்ணன்.

பாரமமா—பார.

[யசோதை ஒடிப் பிடிக்க இயலாது நின்றாவிடுகிறாள்.]

யசோதை.

(திடீரென்று கால சுளுக்கினது போல பாசாங்கு செயது
கீழே விழுந்து)

அப்பப்பா! ஆ!

கிருஷ்ணன்

(ஓடிவந்து யசோதையின் காலேப பிடித்து)

என்னமமா, பட்டதா என்ன, நோக்கறதா?

யசோதை.

உனனால் என கால போய்விட்டது நான்
நொண்டியாய்ப் போய்விட்டேன்

கிருஷ்ணன்

அதான் நான் உன்னிடம் வந்துவிட்டேன்.

யசோதை

(சரேலென்று கிருஷ்ணனைப் பிடித்துக்கொண்டு)

இப்போ, அகப்படடுக கொண்டாயா? இப்போ
என்ன செய்வாய்?

கிருஷ்ணன்

(திமிறித தப்பித்துக்கொண்டு)

இப்போ நீ என்ன செய்வாய்?

யசோதை.

கிருஷ்ணா, என கண்ணை, எனனை இப்படி
ஆலையவைக்கலாமா?

கிருஷ்ணன்.

என்னை இப்படித் தூரத்தி ஓடவைக்கலாமா?

யசோதை.

நீ இப்படி வா கிருஷ்ண.

கிருஷ்ணன்.

கூப்பிட்டால் வருகிறேன். தூரத்தினால் ஓடுகிறேன்.

யசோதை

ஆனால் இப்படி எனகிட்ட வா.

கிருஷ்ணன்.

நீ கண்ணை மூடிகொண்டு வாடுவன்று கூப்பிடு நான் வருகிறேன்.

யசோதை.

(கண்ணைக் கையால் மூடிகொள்வது போல நடத்தது)

கிருஷ்ணன் வந்துவிட்டானா?

கிருஷ்ணன்.

(அசைந்தாடிகொண்டு)

இதோ கிட்டக் கிட்ட வந்து விட்டான்.

யசோதை.

(திடீரென்று கண்ணை மூடியிருந்த கைகளை எடுத்ததுவீட்டு கிருஷ்ணனை பலமாய்ப் பிடித்துக்கொள்ள முயல்கிறாள். கிருஷ்ணன் அகப்பட்டதுபோல் அகப்பட்டு, அகப்படாமல் தூரம் ஓடி நிற்க)

அட்டா, நான் திரும்பவும் ஏமாந்தேனே!

கிருஷ்ணன்.

கண்ணைத் திறந்துவிட்டால் கிருஷ்ணன் ஓடிப் போய்விட்டான். எனனை ஏமாத்த கப பாரததையா ?

யசோதை.

என்னாலே உனனை ஏமாத்த முடியுமா, கிருஷ்ணா!

கிருஷ்ணன்.

அது எப்படி முடியும் ?

யசோதை.

ஆனால் நீயே இங்கே வாயேன.

கிருஷ்ணன்.

நானாகவே வரட்டுமா ? நீ எனனை பிடிச்சுக் கொள்ள மாட்டயே ?

யசோதை

(பாடிக்கொண்டு)

வாடா கிருஷ்ண வாடா

ஓடி ஓடி ஆலைத்திடாமல் வாடா கிருஷ்ண வாடா
ஆடி ஆடி ஓயயாரமாய் வாடா கிருஷ்ண வாடா
பாடிப்பாடி பாடமொலிக்க வாடா கிருஷ்ண வாடா
நாடி நாடி என்னை நாடி வாடா கிருஷ்ண வாடா.

கிருஷ்ணன்

வருவேன அம்மா வந்திடுவேன்

இஷ்டமுடன் கிஷ்டனைத்தான கூப்பிடவும்

வருவேன அம்மா வந்திடுவேன !

எங்கிருப்பினும் ஏது செய்யினும் நான்

இஷ்டமுடன் கிஷ்டனைத்தான கூப்பிடவும்
 வருவேன அமமா வந்திடுவேன
 எவராயினும் எதற்காயினுமே
 இஷ்டமுடன் கிஷ்டனைத்தான கூப்பிடவும்
 வருவேன் அமமா வந்திடுவேன
 வேண்டுமபோதுவேண்டுமிடத்து வேண்டிடாதே
 இஷ்டமுடன் கிஷ்டனைத்தான கூப்பிடவும்
 வருவேன அமமா வந்திடுவேன்.

யசோதை.

என்ன கிருஷ்ண இது என்ன இது? நீ கிட்ட
 வராப்போலிருக்குது. ஆனாலும் அப்படியே தூரத்தி
 லேயே இருக்கறயே.

கிருஷ்ணன்.

அது ஒரு ரகசியம்.

யசோதை.

உன திருட்டுத்தனமெல்லாம் ரகசியந்தான். ரகசிய-
 மில்லாதது எது — என கிட்ட வாடா கிருஷ்ண!

கிருஷ்ணன்.

(ஒடிவந்து யசோதையைக் கட்டிக்கொண்டு)

பாராதையா, நான் ஒடிவந்து உன்னை கட்டிக்
 கொண்டுவிட்டேன்.

யசோதை.

(முத்தமிட்டு)

நான் உன்னைக் கட்டிக்கொண்டு விட்டேனே.

கிருஷ்ணன்.

நீ என்னைக் கட்டிக்கொண்டு விட்டாய் : நான் உன்னைக் கட்டிக்கொண்டு விட்டேன்.

யசோதை.

அதெனன ஆஸ்சரியம் ?

கிருஷ்ணன்

கட்டப்போனவளைக கட்டிவிட்டால் ?

யசோதை

ஓ—அப்படியா—அதிலெனன விசேஷம் ?

கிருஷ்ணன்

அதுவா ? அது ஒன்னு இரண்டு விசேஷம் !

யசோதை.

அது எனன புது விசேஷமா எனன ?

கிருஷ்ணன்

பழையதுதான் ! புதியதுதான் !

யசோதை.

உன புதிர்மலலாமிருக்கடும். நீ ஏன இன்றைக்கு எனக்கு ஒன்னு இரண்டு முத்தம் தரவில்லை ?

கிருஷ்ணன்.

நீயும் நானும் ஒன்றாய்ப் போய்விட்டோமே.

யசோதை

ஒன்றாகப் போய்விட்டால் ?

கிருஷ்ணன்.

ஆசை ஆகிப்போய் விட்டது.

யசோதை.

ஆனால் ஒன்றாய்ப்போய்விட்டால் ஆசை போய் விடுமா எனன்?

கிருஷ்ணன்.

ஐயோ. உனக்குத் தெரியவேயில்லையம்மா! பழைய ஆசை போய் புது ஆசை வரும்.

யசோதை.

அதென்ன புது ஆசை?—ஆசையிலே கூட புதியது பழையது என்று உண்டா எனன்?

கிருஷ்ணன்.

ஐயோ அம்மா, ஏன் இல்லை? நேற்று ஒரு ஆசை, நாளேக்கு ஒரு ஆசை, தினம் தினம் ஒரு புது ஆசை!

யசோதை.

ஓ! அப்படியா? ஆனால் இன்றைக்கு என் மேலே ஆசை யில்லை?

கிருஷ்ணன்.

நீதான் என் மேலே கோவித்துக்கொண்டாயே! துஷ்ட கிஷ்டன என்றாயே!

யசோதை.

ஆமாம், துஷ்டத்தனம் செய்தால் துஷ்டன்-தானே?

கிருஷ்ணன்.

கிருஷ்ணத்தனம் செய்தால் கிருஷ்ணன் துஷ்டனோ?

யசோதை.

எனக்கு என் கிருஷ்ணன் துஷ்டத்தனம் செய்
கிறது இஷ்டமில்லை.

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் நீ செய்யவேண்டாம அம்மா.

யசோதை.

எனக்கா சொன்னேன் ?

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் எனக்கா நீ சொன்னாய் ?

யசோதை.

ஆமாம்.

கிருஷ்ணன்.

இனிமேல் நீ சொல்ல வேண்டாமமமா. எனக்கே
தெரியுமே எல்லாம்.

யசோதை.

எல்லாந தெரிநதுதான் இப்படி யெல்லாம் செய்-
கிறாயோ ?

கிருஷ்ணன்.

பின்னே, எனானு நினைத்தாய் ?--ஐயோ !
அம்மா !

பத்மா.

(ப்ரவேசிதது)

ஐயோ அம்மா யசோதை ! (திடீரென்று கிருஷ்ண
னைப் பார்த்து) இவனெப்படி வந்தான் இங்கே ? இப்
பொழுதுதானே இவனை எங்க வீட்டுக் கம்பத்தில்
கட்டி வைத்து வந்தேன் !

கிருஷ்ணன்.

(நகைதது)

என்னையா? நீயா?

பத்மா.

ஆமாம். நான் தான். உன்னைத்தான். அடே
மாயக்காரா!

கிருஷ்ணன்.

அட மாயக்காரீ!

பத்மா.

நீ எப்படி வந்தாய் கிருஷ்ண இங்கே?

கிருஷ்ணன்.

நீ எப்படி வந்தாய்?

பத்மா.

உன்னைக் கமபத்தில் நன்றாய்க் கட்டிவிட்டு—

கிருஷ்ணன்.

ஊம. அப்புறம். கிருஷ்ணனைக் கயிற்றாலே கம்
பத்தில் இந்த பத்மா அமமா சுட்டி விட்டாளாம்.
என்ன கயிறு, எந்த கம்பம்! பொய்யை மெய்யாட்டமா
சாதிக்கிறாயே! என்னைக் கட்ட, எப்படித்தான்,
யாராலேதான் முடியும்?

பத்மா.

நீ தான் சொல்லேன்!

கிருஷ்ணன்.

அது பெரிய ரகச்யமன்னு? அப்படியெல்லாம்
சொல்லிவிடுவேனா?

பத்மா.

அதிருக்கட்டும்.

கிருஷ்ணன்.

எது இருக்கட்டும்?

பத்மா.

ஏட்டா போட்டியாய்ப் பேசுகிறானே கிருஷ்ணன்.

கிருஷ்ணன்.

உங்களோடு அப்படி யெல்லாம் பேசாவிட்டால் நான் அகப்பட்டுக் கொண்டுவிடமாட்டேனா?

பத்மா.

ஆமாம், நல்லது, உனனை எப்படிச் கட்டினால் தப்பித்துக்கொள்ள மாட்டாய், சொல்லு, கிருஷ்ண!

கிருஷ்ணன்.

அதுவா? அது சொல்லடடுமா? அது நடாத கம் பத்தை ஆடாதே நிறுத்தி, தொடாதே பிடித்து, அறவாத நூலாலே விடாதே கட்டினால், ஓடாதே நிற்பேன்!

பத்மா.

அடாடாடா! இதென்ன புதிர் இது?

யசோதை.

இந்தக் கல்வியெல்லாம் இருக்கட்டும். நீ ஏன் கிருஷ்ணனைக் கம்பததில் கட்டப் பார்த்தாய்? என்ன செய்தான்?

பத்மா.

அவன் செய்யாத சேஷ்டை எது? கேளம்மா யசோதை. இனறைக்கு மத்தியானம் எங்க வீட்டுப் புழக்கடையில் வந்து மாடு கன்று எல்லாவற்றையும் அவிழ்த்து விட்டுவிட்டு, பால் துளிகூட இல்லாமல், கன்றெல்லாம் மடிப் பாலெல்லாம் குடித்துவிடச் செய்து எல்லாவற்றையும் காட்டுக்கு ஓடிவிட்டான். ராததிரி துளி பால்கூட இல்லையம்மா !

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ணா, அப்படிச் செய்தாயா? அது நிஜமா ?

கிருஷ்ணன்.

நிஜம் பொய் யாருக்குத் தெரியும் அம்மா? ஒரு நியாயம் நீங்களே சொல்லுங்களம்மா. ஒரு பசு கன்று போட்டால் சுறக்கிற பால் கன்றுக்குட்டிக்குத்தானே?

யசோதை.

அப்படியே யிருக்கட்டும். அதனாலே என்ன ?

கிருஷ்ணன்.

கன்னுக்குட்டி ஊட்டுகிற பாலை அதுக்குத் துளி கூட யிலலாமல இந்தம்மா திருடிவிடுகிறாளம்மா.

யசோதை.

அது உனக்கென்ன ?

கிருஷ்ணன்.

எனக்கென்னன்னா? எனக்குத்தான் போ! நான் அப்படி போகச்சே அந்த கன்னுக்குட்டி, பாவம்,

தெய்வமேனு என்னை அப்படியே பார்த்தது அம்மா! என மனசு எப்படியாயிற்று தெரியுமா? 'இப்படிக்கூட செய்யலாமா'? என்று நான இந்த அமமாவைக் கேட்டால் அதற்கு இந்த அமமா சொல்கிறாள்,—'பேரைப்பா, பேர் பதமாவாம — எங்கள் கன்னுகுட்டிக்கு நாங்கள் பால விட்டால விடுகிறோம், விடாமல் போனால் போகிறோம். நீ என்ன கேட்கிறது' என்று. இந்தமமா பத்து மாஸம் சுமந்து அந்தக் கன்னுகுட்டியைப் பெற்றாளாம் பெற்று—

யசோதை.

அதிலும் ஒரு நியாயம் இருக்கிறுப்போலிருக்கிறதே?

பத்மா.

நல்ல நியாயந்தான். இவாதான் நியாய மூர்த்தி கிருஷ்ணமூர்த்தி.

கிருஷ்ணன்

நீ சொன்னதிலெல்லாம் இது ஒன்றான நிஜம்.

பத்மா.

நிஜம் ஒன்று, நியாயம் ஒன்று, உனக்கு! நீ என்ன செய்வாய்? காலம் கெட்டுப்போயிற்று

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம், ஆமாம், காலம் கெடாவிட்டால் இப்படியெல்லாம் வருமா?

பத்மா.

கேட்பாரில்லாவிட்டால் இப்படியும்' வரும், எப்படியும் வரும்.

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம். என்னிஷ்டமதான போ—

பத்மா

கேட்டாயா அம்மா, பார்த்தாயா அம்மா, உன் பிள்ளையின் அகம்பாவத்தை?

யசோதை.

கிருஷ்ண, இங்கே வா, இப்படி வா.

கிருஷ்ணன்.

இதோதான வந்திருக்கிறேனே அம்மா !
சொல்லேன்.

யசோதை.

என்னதைச் சொல்கிறது. செய்கிறதெல்லாம்
சேஷ்டை, சொல்லுகிறதெல்லாம் சட்டக் கலவி.
இப்படி யெல்லாம் அவாகள மாடு கன்னுகளையும்
அவிழ்த்து விடலாமா நீ ?

கிருஷ்ணன்.

கோவித்துக்கொள்ளாதே. அம்மா, கட்டிவைக்
கிறதை அவிழ்த்து விடுகிறதுதானே நல்லது, அம்மா?

யசோதை.

நல்லது பொல்லாது எல்லாம் அறிந்தவன் !

கிருஷ்ணன்.

அப்படியா அம்மா. ஆனால் நீ பொய் சொல்ல
மாட்டாய் அன்னு ?

யசோதை

பொய் சொல்லமாட்டேன், உனனைத் தண்டிப்பேன், கண்டிப்பேன்.

கிருஷ்ணன்

என்ன, என்ன? யாரா, யாரை, என்னத்துக்கு, எப்போ, எப்படி, தண்டிக்கிறது?

யசோதை

நான்தான், உனனைத்தான், தப்புக்குத்தான், தண்டிக்கிறது. (என்று சொல்லிக்கொண்டே கிருஷ்ணனைப் பிடிக்க முயல்கிறான். கிருஷ்ணன் ஓடியோடித் தப்பித்துக் கொள்ளுகிறான்.)

பத்மா.

குழந்தையை வீணாக அலையவைக்காதே. பாரா, அவனுக்கு வோக்கிறது. விடவிடு

கிருஷ்ணன்.

பிடித்த பிற்பாடல்லவா விடலாம்?

யசோதை.

அப்படியா? இதோபாரா. உனனைப் பிடித்துக் கட்டிப்போட்டு விடுகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

ஓடி ஓடித் துரத்தித் துரத்தி பிடிக்கமுடியுமோ, எவராலும் பிடிக்க முடியுமோ?

யசோதை.

(திருமபலம் பிரயத்தினப்பட்டு முடியாமல்)

பத்மா, நீதான கிருஷ்ணனைப்பிடி. எனக்கு உடம்பு பெருத்துப்போய்விட்டது. ஓட முசுக வாங்குகிறது.

பத்மா.

உன்னால் முடியாதது என்னால் முடியுமா?

யசோதை.

நீதான அவனைப் பிடித்துக் கம்பததில் கட்டி-
னேன என்றாயே?

பத்மா.

அகப்படுகிறதுபோல தப்பித்துக் கொள்ளும்
மாதிரியாய், தப்பித்துக் கொள்வதுபோல அகப்பட்டுக்
கொண்டான கிருஷ்ணன், தானே. இல்லாவிட்டால்
அவனைப் பிடிக்க மனோவேகமாய் ஓடினாலும முடியாது.

யசோதை.

(கோபத்துடன்)

தாதி—

தாதி.

ஏனமமா?

யசோதை.

இருதக் கிருஷ்ணனைப் பிடித்துக்கொண்டு வா
இங்கே?

தாதி.

என்னால் முடியுமா தேவி? ஹனுமந்தனால் முடி
யாதது என்னாலோ முடியப்போகிறது? நீங்கள்தான்
பார்த்தீர்களே அன்றையதினம்.

யசோதை.

நான் என்ன செய்வேன. (யோசித்தது) கிருஷ்ண,
நீ இப்படியும் செய்யலாமா! நான் வாடி வேர்த்தது
வதங்கிப்போனேனே, நீ அகப்படாமல் அலையவைக்க-
லாமோ?

கிருஷ்ணன்.

‘நீ அகப்பட்டுக்கோ கிருஷ்ண’ என்றால் அகப்
பட்டுக் கொளளுகிறேன். நீ அப்படிச் சொன்னாயா?

யசோதை.

நீயே வந்தது அகப்பட்டுக்கொள்ளுகிறாயா? ஏதோ,
பாக்கலாம!

கிருஷ்ணன்.

இதோ—(என்று சொல்லி யசோதை கைகளில்
போய விழுகிறான்.)

யசோதை.

(கிருஷ்ணனைக் கெட்டியாய்ப் பிடித்துக்கொண்டு)

இனிமேல் இந்த துஷ்டக கிஷ்டனை வெளியில்
விடக்கூடாது. எங்கேயாவது கட்டிப்போட்டு
வைக்கவேண்டும்.

கிருஷ்ணன்.

கட்டவா போகிறாய்! கட்டமமா. கட்டு.

யசோதை.

(கிருஷ்ணனைப் பிடித்துக்கொண்டே இவரும் அவரும்
கயிறு பாராதெடுக்கிறான்.)

எங்கே கட்டி வைக்கலாம கிருஷ்ணனை?

கிருஷ்ணன்.

ஆடாத அசையாத இடமாகப்பாரம்மா, எங்கே யானா—

யசோதை.

ஏன்? எதில் கட்டினாலும் இழுத்துப்போட்டு விடலாமென்று பார்க்கிறாயோ?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாத்தையும் என்னத்துக்காக இழுக்கிற-
தம்மா? என்னாலேயே முடியாதே!

யசோதை.

நீ மனசு வைத்தால் ஆகாத சேஷ்டையு
முண்டோ?

கிருஷ்ணன்.

ஆகாத சேஷ்டையிலே என மனசு போகாது
அமமா.

யசோதை.

அப்படியா? ஆனால், உன் மனசு போனாலும் நீ
போகாதிருக்க உனனை யெங்காவது பத்திரமாய்க்
கட்டிவைத்தால் தான் கேஷமம். நீ இப்படி வா.

கிருஷ்ணன்.

யாருக்கு கேஷமம்?

யசோதை

உன்னாலேயே லோகத்திற்கெல்லாம்.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியா? ஆனால் உன்னிஷ்டப்படி எங்கே வேண்டுமானாலும் கட்டமமா. அதோ அந்த கம்பத் திலே கட்டிவிடம்மா.

பத்மா.

ஐயோ, யசோதா! கம்பத்திலே கட்டாதே! அதில ஏதோ திருட்டுத்தனம் இருக்காப்போலிருக்கிறது. இல்லாவிட்டால் கிருஷ்ணனாவது தானே 'அங்கே கட்டு' என்று சொல்வானா? நான் கம்பத்திலே கட்டி என்னவாயிற்று? ஒருவேளை யம்மா கம்பத்தை யே இழுத்து விட்டால், வீடு தலைமேலே விழுந்து விடுமே!

கிருஷ்ணன்.

அம்மா, இந்தமமா ரொம்ப கெட்டிக்காரி எனனை அந்த அம்மாளுக்கு கட்டிவிடுங்கள், நான் அந்த அம்மாவோடேயே இருப்பேன். அந்தமமாவும் எனனை விட்டுப் போக மாட்டார்கள்.

பத்மா.

போரும். போரும்! இருக்கிற கால் கட்டு எனக்குப் போதாதென்றா?

கிருஷ்ணன்.

நான் கைகட்டு சொன்னால் நீ காலகட்டு என் கறையே.

பத்மா.

அப்படியா—ஆனால்—

யசோதை.

இந்த வம்பளப்பெல்லாம் என்ன? கிருஷ்ணனை எங்கே கட்டலாம் சொல்?

பத்மா.

வேண்டாம் யசோதை, எதற்கு வீணாகக் குழந்தையை—

யசோதை.

போதும் உன்னுடைய சிபராசு. நான் அவனை இன்றைய தினம் எங்கேயாவது கட்டிவைக்கத்தான் போகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

எங்கேயாவது தானே அமமா. ஆனால் நம்முடைய புழைக்கடையில் அந்த ரெட்டை மாம் இருக்கிறதே அதிலே கட்டிவை. பக்கத்தில் களாச்செடியிருக்கிறதே, அதன் பழதையாவது சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கிறேன்.

யசோதை

அது கூடாது. அந்த மரங்களில் ஏதோ தெய்வமிருக்கிறதென்கிறார்கள்.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியா அமமா. ஆனால் அதிலேயே கட்டிவிடம்மா! அந்த தெய்வம் எப்படி யிருக்கிறதென்று பார்க்கிறேனம்மா.

யசோதை.

நீ அவ்வளவு கேட்கிறதாலே அதிலே ஏதோ
மோசமிருக்க வேண்டும். நான் மாட்டேன

கிருஷ்ணன்.

கேட்டால், மாட்டேன! உனக்கு எங்கே இஷ்டமோ அங்கே என்னைக் கட்டிப்போட்டுவை அம்மா.

யசோதை.

அதற்குத்தான் இடம் தேடுகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

தேடு—தேடு—

யசோதை.

அதுதான் சரியான யோசனை. புழைக்கடை
ரேழியிலிருக்கும் உரலில் கட்டி வைத்தால் அவ்விடம்
ஒன்றுமிராது சேஷ்டை செய்ய. வாடா கிருஷ்ணா.

(யசோதை, கிருஷ்ணன், பத்மா,
தாதி, எல்லாருமே பேசுகிறார்கள்.)

—

பதினென்றாவது காட்சி

பந்தன மோகூத யோகம்.

(நந்தகோபர் வீட்டுப் புறக்கடை ரேழியிலிருக்கும் உரலில் கிருஷ்ணனைக் கட்டிக்கொண்டிருக்கிறான் யசோதை. தாதியும் பதமாவும பார்த்துக்கொண்டு நிற்கிறார்கள்.)

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ணா! கட்டவிடாமல் இப்படியெல்லாம் என்னமோ வித்தை பண்ணுகிறாயே !

கிருஷ்ணன்.

என்னைக் கட்ட உனனால் முடியாவிட்டால் என்னைச் சொல்வானேன் ?

யசோதை.

கிருஷ்ணா, என கண்மணி, இத்தனை நேரம் கஷ்டப்பட்டுப் பிரயத்தனப்பட்டுக் கட்டாதே விட்டு விட்டுப் போய்விட்டால் மட்டான அவமானமா உன் அம்மாவுக்கு ?

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் நீ என்ன சொல்லுகிறாய், ' என்ன கிருஷ்ணா, நீயே கட்டுப்பட்டுக்கோ ' என்கிறாயா ?

யசோதை

ஆமாம், கண்ணே !

கிருஷ்ணன்.

அப்படியே செய் அமமா.

[யசோதை கிருஷ்ணனை உரலில்
இடுபடி காலகளைக் கடடிவிட்டு
எதிரில் நின் றுகொண்டு,]

யசோதை.

ஊம், இனிமேல எங்கேயும் ஓடமாட்டாயே,
சேஷ்டையை செய்யமாட்டாயே !

கிருஷ்ணன்.

என்ன அமமா கடடியாய் விட்டதா ?

யசோதை.

ஏன் ? ஆய்விட்டது !

கிருஷ்ணன்.

சரி, போ, எனக்கு ரொம்ப வேலை யிருக்குது.

யசோதை

என்ன வேலையடா கிருஷ்ணா ?

கிருஷ்ணன்.

கட்டு அவிழ்க்கிற வேலை. கைகளை நீ கட்டாமல்
விட்டது கால் கட்டை அவிழ்த்துக் கொள்வதற்குத்
தானே ?

பத்மா.

பார்த்தையா யசோதா தேவி, எனக்கும் தோன்ற
வில்லை. காலைக் கட்டிவிட்டுக் கையை கட்டாமல்
விட்டால் கிருஷ்ணன் நமமை ஏளனம் செய்கிறான்.

யசோதை.

ஆமாண்ட பத்மா. எனன, இப்படி ஒரு அசந் இருக்குமோ? இதோ, கைகளையும் நன்றாய்க் கடடிப் போடுகிறேன்.

பத்மா.

வேண்டாம அம்மா, வீணாய் குழந்தையை ஏங்க விடாதே. கட்டவிழ்த்து விடு.

கிருஷ்ணன்

அம்மா, அம்மா, நீ நல்ல அம்மா அன்னா? எனனைக் கயிறுறாலே கட்டாதே அம்மா. நான் இனி மேல அப்படி சேஷ்டை செய்கிறதில்லை.

யசோதை.

அப்படியே செய்வாயா எனன? வெவவேறு விதமாகத்தான் செய்வாய் இந்தத் தடவை உன் மாயத்திற்கும் மாயாளத்திற்கும் நான் ஏமாறவே மாட்டேன். உன்னை சாயுங்காலம் வரையில் இப்படித் தான் கட்டிப்போட்டு வைக்கப்போகிறேன்.

கிருஷ்ணன்

அப்படியே செய்யமமா, செய, உன்னிஷ்டப் படியே. சாயுங்காலம் சீக்கிரம் வந்து விடாதாமமா?

யசோதை.

என்ன சாயுங்காலமோ? உன்னை எப்போதும் கட்டிப்போட்டு வைத்தாலும் எனக்கு சந்தோஷம் தான்.

கிருஷ்ணன்.

சாயுங்காலம் திருமபவம நனரூய்க் கட்டினால்
அது பொழுது திருமபவம விடிகிற வரையில் அப்
படியே கெட்டியாய் இருக்கும்.

யசோதை.

கட்டவிழ்க்காமலே யிருந்தால்?

கிருஷ்ணன்.

எப்பவம இங்கேயே கட்டுண்டு அழுதுகொண்
டிருப்பது தான்!

பத்மா.

அப்படி வேண்டாமடா கிருஷ்ணா. நான் உன
கட்டை அவிழ்த்து விடுகிறேன்.

யசோதை.

நீ போ பத்மா. நீ உன காரியத்தைப் பரா உங்க
ளால்தான் கிருஷ்ணன் இவ்வளவு துஷ்டமாய்விட்டது.

கிருஷ்ணன்.

போங்க, போங்க! அவாளவாள் காரியத்தை
அவாளவாள் பாருங்கோ—

யசோதை.

இனிமேல் நீயும் உன காரியத்தைப் பார்க்கலாம்.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியே அம்மா.

யசோதை.

கிட அங்கே. யாராவது அவன கட்டை அவிழ்க்
கப் போகிறீர்கள், பத்திரம்!

கிருஷ்ணன்.

அம்மா கட்டின கட்டை, அம்மா தான் அவிழ்க்
கட்டுமே!

யசோதை.

கட்டை அவிழ்க்கிறதா? இந்த ஜன்மத்திலே
கிடையாது.

கிருஷ்ணன்.

ஆனால்மா, என்னை, ஆயிரம் ஜன்மம் கட்டிவைக்
கப் போகிறாயா?

யசோதை.

பதினாயிரம் ஜன்மமெடுத்தாலும் உன் குணம்
மாறாது என்று நம்புகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

நான் கூட அப்படித்தான் நினைக்கிறேன் அம்மா.

யசோதை.

உன் சேஷ்டைகளும் மாறப் போகிறதில்லை.

கிருஷ்ணன்.

நான் மாறினால் தானே அம்மா, அது மாறும்!

யசோதை.

மாறறுகிறேனா இல்லையா பார். இனிமேல் உனக்
கொரு நல்ல வாத்தியாரைப் பார்த்து சிஷிக்கச்
சொல்லுகிறேன் பார்!

கிருஷ்ணன்

யாரம்மா அந்த வாத்தியார்?

யசோதை.

சீக்சிரத்தில் தெரியும், வாயை மூடிக்கொண்டு கிட.

[யசோதை போகிறாள்.]

பத்மா

ஏனடா கிருஷ்ண. சேஷ்டை செய்வானேன், இப்படி கட்டுப்படுவானேன்? இப்போக்கொத்த குழந்தையை உரலில் கட்டிவைக்க அநாத யசோதைக்குத்தான் எப்படி மனம் வந்ததோ?

கிருஷ்ணன்

கூப்பிட்டுதான் வந்திருக்கும்.

பத்மா.

யார் கூப்பிட? நீயே வா?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாம் நானேயோ?

பத்மா.

அப்படித்தான் பேசுகிறாய்.

கிருஷ்ணன்

சரி அப்படித்தான் இருக்கட்டுமே.

பத்மா.

சரி, அப்படியேதான் இரு.

[போகிறாள்.]

(கிருஷ்ணன் புன்சிரித்து உரலின்மேல் உட்காந்து கொண்டு யோசனை செய்கிறான்.)

சேஷன்.

(பிரவேசித்தது)

கிருஷ்ணா, உனனை யெங்கே யெல்லாம தேடுகிறது? இங்கே எனன பண்ணுகிறாய்?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாம் காரியமாகத்தான் இருக்கிறேன்.

சேஷன்

உரல்மேலே என்ன காரியம்?

கிருஷ்ணன்.

அதுவா? எங்கமமா உரலில் என்னைக் கட்டி விட்ட காரியம்.

சேஷன்.

ஆமாமடா! நான் பார்க்கவேயில்லை. கை காலை யெல்லாம் கட்டிவிட்டிருக்கிறதே. இதென்ன அநியாயம். யார கட்டினது? இதோ காட்டு, நான் அவிழ்த்து விடுகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

வேண்டாம். எங்கமமா பார்த்தால் உனக்கும் வரும் எனக்கும் வந்தது.

சேஷன்.

வாட்டுமே, அதற்கெல்லாம் நாளை பயப்படுகிறவன்?

கிருஷ்ணன்.

அம்மாதான் அவிழ்க்கவேண்டுமாம் அம்மா கட்டினதை!

சேஷன்

ஆனால் நான் உங்களப்பாவிடம் போய் சொல்லு
கிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

வேண்டாம், வாயைமூடிக்கொண்டிரு. இதி
லென்ன கஷ்டம்? இதுவும் விளையாட்டு போலே
காணே யென்று நினைத்துக்கொண்டால் சரியாய்ப்
போகிறது. அதோ லக்ஷ்மணன் வருகிறான், ஒரு
வேடிக்கை பார. நான் கட்டுப்பட்டதற்கு அழுகிற
மாதிரி அழுகிறேன்.

[கிருஷ்ணன் விமரி விமரி அழுகிறான்]

சேஷன்.

கிருஷ்ணா, அழாதே! அழாதே!

லக்ஷ்மணன்.

(பிரவேசித்து)

என்னடா சேஷா, கிருஷ்ணன் ஏன் இப்படி
அழுகிறான்? யாரென்ன செய்தாக்கா? கிருஷ்ணா!
பாவம்—அழாதே, சொல்லு

[கிருஷ்ணன் இன்னும் அதிகமாக
விமரி அழுகிறான்]

லக்ஷ்மணன்

இதென்ன அநியாயம், என்னடா சேஷா,
நீதான் ஏதாவது செய்தாயா?

சேஷன்.

நானா—என பாவமா?

லக்ஷ்மணன்.

ஆனால் ஏன் இப்படி அழுவேணும்? கிருஷ்ணன் அழுது நான் எப்பவும் பார்த்ததே யில்லையே !

சேஷன்.

அதற்காகத்தான் அழுகிறேனோ எனனவோ !

லக்ஷ்மணன்.

கிருஷ்ணா, அழாதே ! நீ அழுவதைப் பார்த்தால் எனக்கும அழுகை வருகிறது. உன்னை யார் என்ன செய்தார்கள் ? உனக்கு என்ன வேண்டுமோ சொல், நான் அப்படியே எல்லாம் செய்கிறேன்.

[கிருஷ்ணன் இன்னும் அதிகமாக அழுகிறான்.]

லக்ஷ்மணன்.

(சேஷனைப்பார்த்து)

என்னடா சேஷா ! நீ தான் சொல்லேனடா; ஏன் கிருஷ்ணன் அழுகிறான் இப்படி ?

சேஷன்.

அழுகிறதற்குக் காரணம் அழுகிறவனைக் கேட்டால் தானே தெரியும்.

லக்ஷ்மணன்.

ஆஹா, அப்படியா ? நீதான் ஏதோ செய்திருக்க வேண்டும். இல்லாவிட்டால் கிருஷ்ணன் இப்படி அழுவானா ? நான் இதோ போய் நந்தகோப ராஜா

விடம் சொல்லி அவரை இங்கே அழைத்துக்கொண்டு வருகிறேன்.

[லக்ஷ்மணன் விரைவாயப் போகிறான்]

சேஷன்.

என்னடா கிருஷ்ணா! இந்த லக்ஷ்மணன் போய் ஜாவை அழைத்துக்கொண்டு வந்தால் அவர் என பேரில் கோபித்துக் கொண்டால் நான் என்ன செய்வது?

கிருஷ்ணன்.

(அழுகையை நிறுத்தி சிரித்துக்கொண்டு) வரட்டும் வரட்டும், வருவது வரட்டும். வேடிகளை பார்க்கலாம்.

[அசமயத்தில் சிறிது தூரத்தில் நாரதரும் வியாஸரும் பிரவேசித்தது.]

வியாஸர்.

நாரத மஹாஷே! கண்டிரா காட்சியை? வைகுண்டமான பரமபதத்திலிருக்கும் ஸ்ரீய:பதியும் ஜகதபதியுமான ஸ்ரீமந் நாராயணன், இவ்விதம் இந்தப் பூலோகத்தில் ஒரு ஸ்திரீயின் உதரத்தில் காப்பவாசம் செய்ததுமல்லாமல், இந்த ஆயர் சேரிக்கும் வந்து தாயார் என அழிகரிக்கும் ஓர் இடைச்சி கையால் உரலில் கட்டுண்டு, ஏங்கி ஏங்கி அழுவதை, இந்த ஸௌலபயமான காட்சியை நாம் எனனென்று சொல்வது. என்ன இந்த பகவல் லீலை! இதைவிட பரமாஸ்சரியம் என்ன இருக்கக்கூடும்?

நாரதர்.

(சிறிது யோசித்து)

பாராஸாயரே! தித்திப்பையே அதிகமாகச் சாப்பிட்டவர்கள் காரத்தையும், கசப்பையும் மாற்றாகக் கருதுவதுபோல், எல்லா பததாகளுக்குமே சங்கல்ப மாத்திரத்தில் மோகக்ஷஸ்வாய ஸர்வஸ்வததையும் ஒரு க்ஷணத்தில் அநுக்கரஹிக்ரம இநத வைகுண்ட நாதனுக்கு பதததசையும் ருசிபார்க்க ஆவலுண்டாகி வேறு வகையிலாமல இப்படி கட்டுண்டா போலும்!

வியாஸர்

அது மாததிரமோ! மோக்ஷமூர்த்திபான் தனனை இநத பதத தசையில் கண்டவாககெல்லாம மோக்ஷம் அறிக்கவனரோ?

கிருஷ்ணன்.

சேஷா, எனக்கு தூக்கமவருமபோல் இருக்கிறது. நான இங்கேயே தூங்கிவிடுகிறேன், நீ இங்கேயே இரு போய் விடாதே! என்னதான் நடக்கிறதோ பாககலாம்.

[கிருஷ்ணன் ஓய்ந்து உறங்குவது போல படுத்து நடிக்கிறான்.]

நாரதர்.

ஆஹா! பாராஸாயரே! பார்த்தீரா! நிஜமாகவே அழுது களைத்து மெய்ம்மறந்து தூங்கி விட்டாப் போல் இருக்கிறது குழந்தை. நாம் போய் கட்டை அவிழ்த்து விட்டாலோ?

வியாஸர்.

தெய்வீகமாயையானது நமமையுநதான் பிரமிக்
நசுசெய்யும்! பகவல்லீலைகளைக் கண்டு தூரத்திலிருந்து
ஆநந்திகக நமககதிகாரமே ஒழிய, அதில கூடககலந்து
ஒழுஞ்ஞம் பாக்கியம் நமக்கிலலை. அதிருக்கடும். இந்த
லீலைக்குக் காரணம் உமககுத தோனறவிலையோ?

நாரதர்.

நான் யோசிக்கவில்லை எனவாயிருக்கக்கூடும்?

வியாஸர்.

அந்த யமளார்ஜுன விருக்ஷம் தெரியுமா? கியாப
கம் இருக்கிறதா?

நாரதர்.

(சிறிது யோசித்து)

ஓ! எனனால் சபிக்கப்பட்ட குபேர குமாரர்க
ளான நளகூபரன், மணிகீர்வன் இவர்களை சாப விமோ
சனகாலம் வந்துவிட்டது போலும்!

வியாஸர்.

ஆமாம். அதுதான் ததவம். மானமவிட்டு பரம
பாகவதபசாரம் செய்ததற்கு சினை அனுபவித்தாய்
விட்டது. அடுத்த க்ஷணத்தில் பகவதபாத ஸபாசத
தால பாபவிமோசனமும், அததுடன் காம விமோசன
மும் பெற்று மோக்ஷஸாமராஜயததை அடையப்போகி
றார்கள். சற்றிரும. அந்தக் காக்ஷியைக் கண்டு
களிக்கலாம் நாமும்

[இதற்குள் லக்ஷ்மணன் அழைத்துக்
கொண்டுவர நந்தகோபா வருகிறார்.]

லக்ஷ்மணன்.

இதோ, மஹாராஜா, தாங்களே பாருங்கள். கிருஷ்ணன் எப்படி ——. இப்பொழுதுதான் அழுது கொண்டிருந்தானே கிருஷ்ணன் சிம்மி விமமி? பாவம் அழுது அழுது அப்படியே தூங்கிவிட்டான் போலிருக்கிறது.

நந்தகோபா.

கிருஷ்ணனா அழுதான்? என்ன காரணம்? ஏன் இங்கே தூங்குகிறான் குழந்தை? (கட்டியிருப்பதைப் பார்த்து,) ஆஹா! யார் இப்படி காலையும் கையையும் கூடக் கட்டிவிட்டார்கள்? யாருக்குதான் மனசு வந்தது?

சேஷன்.

மஹாராஜா, அமமா யசோதாராணி இப்படிக்கட்டினார்களாம்.

நந்தகோபர்.

அப்பேர்க்கொத்த அபராதம் கிருஷ்ணன் இன்றையதினம் என்ன செய்தான்?

சேஷன்.

அதெல்லாம் எனக்கொன்னு தெரியாது.

நந்தகோபர்.

(தூங்குகிற கிருஷ்ணனை எழுப்புவதற்காக) கிருஷ்ணா! கிருஷ்ணா!! பாவம் அயாநது தூங்கிவிட்டான் போலிருக்கிறது.

[நந்தகோபர் கிருஷ்ணனுடைய கைகால்கள் கட்டுகளை அவிழ்க்க ஆரம்பிக்கிறார். அதற்குள் யசோதை பிரவேசித்தது.]

யசோதை.

எதற்காக எனனைக் கூப்பிட்டீர்களாம்?

நந்தகோபா.

நான் கூப்பிடவில்லை. ஆனாலும் இதென்ன இது? கிருஷ்ணனை யார் இப்படிக்கட்டினது?

யசோதை.

ஏன, நான்தான். அவன் செய்கிற சேஷ்டை உங்களுக்கெனை தெரியும். ஊரா எல்லாரும முறையிடுகிறார்கள். ஒரு க்ஷணங்கூட வெறுமே இருக்கிறதில்லை. அவமானமாய் இருக்கிறது.

நந்தகோபர்.

அதற்காக இப்படி கட்டலாமோ? சிறுபிள்ளைகள் சேஷ்டை செய்வது சகஜம். அதிலும் தேகத்திலும் புத்தியிலும் சுறுசுறுப்புள்ள பிள்ளைகள் செய்வதை யெல்லாம் வயதானவர்களான நாம் சேஷ்டை யென்கிறோம்.

யசோதை.

இது நல்ல மத்தியஸ்தநதான, அதுமட்டுக்கும். கிருஷ்ணன் தூங்கிக்கொண்டிருக்கிறான். நீங்கள் சொல்லும் வார்த்தைகளையும் கேட்டு விட்டால் அத்துடனே சரிதான்.

நந்தகோபர்.

(புன்சிரிப்புகொண்டு)

அதுவும் உன்தப்பதானே. நீ ஏன் மத்தாக பிள்ளையைப் பெற்றுக் கொள்ளவில்லை? அப்படியிருந்தான் இருந்தவிடத்தை விட்டு நகராமலிருப்பன் பிள்ளை.

யசோதை.

போரும, போரும ! நீங்கள் போங்கள்.

நந்தகோபர்.

நான் காலகை கட்டுகளை அழித்து விடுகிறேன்;
கோபித்துக் கொள்ளாதே :

யசோதை.

தொடவேண்டாம் ! கிருஷ்ணன் ஆணை. எனக்கு
மிகவும் கோபம் வரும்.

நந்தகோபர்.

சரி அப்படியானால் உன்னிஷ்டப்படி செய்.
இந்த வீட்டில் பிறந்த அந்த பிள்ளை என்னென்ன
அனுபவிக்க வேண்டுமோ அதெல்லாம் அனுபவித்துத்
தானே ஆகவேண்டும் !

[நந்தகோபர் போகிறார்.]

யசோதை.

யாராவது இந்தக்கட்டை அவிழ்த்தால் என்ன
நேரிடும் தெரியுமா ?

கிருஷ்ணன்.

(கண விழித்துக்கொண்டு)

எனக்குத் தெரியுமமா ?

யசோதை.

தெரியுமா ? ஆனால் இங்கேயே கிட.

கிருஷ்ணன்.

எது வரையிலம்மா ?

யசோதை.

புத்தி வரும் வரையில்.

கிருஷ்ணன்.

யாருக்கு அமமா ?

யசோதை.

யா கட்டுப்பட்டு இருக்காளோ அவாளுக்கு.

கிருஷ்ணன்.

அவாளுக்கா ? எப்போவரும் அமமா ?

யசோதை.

அதி சக்கிரதலேயே!

கிருஷ்ணன்.

புத்தி வருமா? ஆனால் படியே வரட்டுமமா !
நான் இன்னொரு தூக்கம் போடுகிறேன். நீ போய்மா.

[யசோதை போகிறாள். கிருஷ்ணன்
தூங்குவது போல இருக்கிறான்.]

சேஷன்.

வாடா லக்ஷ்மணா ! கிருஷ்ணன் தூங்கிவிட்டான்.
நாம போய் விளையாடலாம்.

லக்ஷ்மணன்.

கிருஷ்ணன் இப்படி யிருக்க நமக்கென்னடா
விளையாட்டு ?

சேஷன்.

நாம என்ன செய்யலாம். நம்மால் அவனை விடுவிக்க முடியாது. அவனை ஆசைப்படடுக் கட்டிக் கொண்டான் போலே தானே இருக்கிறது. போலீஸ் லாம வா !

[சேஷனும் லக்ஷ்மணனும் போகிறார்கள்.]

நாரதர்.

(தூரத்தில.)

இதென்ன தூக்கம் பாராஸர்யரே.

வியாஸர்.

ஐதோ பிரளயம் வரப்போகிறது போலும் !

நாரதர்.

(கொஞ்சம் உன்னிததுப் பார்த்தது)

நிஜமாகத்தான் தூங்கிவிட்டாரோ ?

வியாஸர்.

பகவான் நிஜமாக நித்திரை செய்து விட்டால் மஹாப்பிரளயம் அல்லவோ வரவேண்டும்? நாமும் எப்படி மீறது இருப்போம்?

நாரதர்.

அப்படியன்று. பாஞ்சபௌதிகமான இந்த தேகத்தில் வந்த பிறகு பிரகிருதி மண்டலத்தின் இருட்டு, வெளிச்சம், தூக்கம், விழிப்பு, முதலானது மாறி மர்றி வரும் இயற்கையான தர்மத்தையல்லவோ அனுஷ்டிக்க வேண்டும்?

வியாஸர்,

(புன சிரிப்புடன்)

ஆனால், இது நிஸையமாக தேவரீருக்குத் தெரியுமோ, கிருஷ்ணனுடைய திருமேனி சாதாரணமான பிராகிருதமான தேகநாதன், என்று? “யதா ஆத்மா ததா சரீரம்” அல்லவோ? சரீரக சாஸ்திரத்தால் அவிநா பாவமே யன்றி அன்னயதா பாவமும் ஏற்படக்கூடாதோ?

நாரதர்.

ஹோ! ஹோ!! என்ன, இதுவும் தேவரீருடைய பிரம்ம சூத்திரத்தில் ஒன்றோ?

வியாஸர்.

அந்த பிரம்மமே இங்கே சூத்திரபதமாயிருக்க, என்னுடைய சூதகிரங்களைப்பற்றி விசாரமேன?

நாரதர்.

அதேன் விசாரமில்லை? வேறு விசாரமே இல்லாத நமக்கு தத்துவ ஹித புருஷராத்நங்களான இந்த மூர்த்தியை யசோதாதேவி இந்த சூத்திரத்தினால் இப்போது கட்டினால், தேவரீருடைய பிரம்ம சூத்திரத்திரத்தில் அதே பிரம்மத்தை ஏததபூவமே ஆஸசாயமாய் கட்டி விட்டாரே!

வியாஸர்.

ஸஹருதய ரவிக சிதாமணியான நாரதப் பிரம்ம ரிஷியோடு சமானமாய் அடியேனால் சம்பாஷிக்க முடியுமோ?

கிருஷ்ணன்.

(கண விழிப்பதுபோல விழித்தது, யாராவது வருகிறா-
கனோ என்று இங்கு மங்கும பார்த்தது)

சரி, அப்புறம்? கடடையோ அமமா அவிழ்க்கக்
கூடாதென்று சொல்லிவிட்டாள ! போகலோ போக-
ணும். என்ன செய்யலாம்? (சிறிது யோசித்தது, உரலைப்
பார்த்தது அதைத் தட்டிக் கொடுத்தது) உரலை! நீ நல்ல
உரல். எல்லாரும் என்னை விட்டுட்டு ஸ்டடா, என்னை
உன்னோடு கடடடடாளே? என்னோடு வரையா? நீயும்
நானும் ஒன்றாய்விட்டோம். உனக்கும வோ இல்லை;
வா பாரப்போம். (சொல்லிக்கொண்டே உரலைக் கையால்
பெயர்த்தது இழுகுகிறான். உரலை இழுத்ததுக்கொண்டு புரப்
படும் பொழுது இந்திரன் பிரவேசித்தது,)

இந்திரன்

என்னடா கிருஷ்ண! கடடோடே உரலை
இழுத்ததுக்கொண்டு போராயே, எங்கே போரே?

கிருஷ்ணன்.

கட்டோடே போகமுடியாதா என்ன, எனக்குக்
கூட?

இந்திரன்.

உன்னாலே முடியாதது என்னடா இருக்கிறது,
லோகத்திலே?

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம், அதெல்லாம் சரிதான், அமமாவிடம்
மாதிரிம எனக்கு பயந்தாண்டா.

இந்திரன்.

என்ன பயமடா? பலே பயம! உனக்கா பயம?

கிருஷ்ணன்.

என்னென்றாலும் அமமானனா பயப்படவேணு
மோல்லையோடா? அதுவும் எங்கமமா இருக்கானே
அவளுக்குக் கோவம அதிகண்டா.

இந்திரன்

ஆமாண்டா, கிருஷ்ணன்னு பாககதறதிலலை!

கிருஷ்ணன்

அதன்னுடா. எனமேலே ஆசை அதிகமா,
அதனாலே கோவம அதிகம்.

இந்திரன்

அதெல்லாம் சரி. நீ வாயேண்டா விளையாடப்
போகலாம். ஆமாம், இந்தக் கூட்டோடே எங்கே
போகப்போரே இந்த உரையும் இழுத்துண்டு?

கிருஷ்ணன்

உரலை இழுத்திண்டு போனால், தானே கூட
அவிழ்த்துடரா.

இந்திரன்.

சரி, ஆனா போகலாம் விளையாட வா, இதையும்
இழுத்துண்டு. இது ஒரு பாவமா?

கிருஷ்ணன்.

ஆனா வா. இந்த அரணு மரத்தின்கிட்ட
அதோ பக்கத்திலே தொங்கா நாகப்பழத்தை

யெல்லாம பாரு. வா, வா, சாப்பிடு என்று கூப்பிடு
கிறதடா! ஏறிப் பறிததுச சாப்பிடலாம வா.

இந்திரன்.

ஐயோ அப்பா, நான அர்ஜுன மரத்தண்டே
வரமாட்டேன், அந்த இரட்டை மரத்திலேயும்
பிசாசு இருக்குதாம். எங்க பாட்டி சொன்னாளே!
ராத்நிரி வேளையிலே பிசாசுகள் ஒன்றுக்கொன்று
பேசிக்கிறதாம்!

கிருஷ்ணன்.

அடேடே, பயங்கொள்ளி. அப்படியானாத்தான
அவசியமாகப் போகணும் : நமமைப் பார்த்தா பிசாசு
கூட ஒடிப் போகாதாடா?

இந்திரன்

அடே கிருஷ்ணா, நான சொல்வதைக் கேள்.
அதுங்கிட்ட போகாதே. அதிலே தெய்வம் இருக்குது
என்று எல்லாரும் சொல்ராடா.

கிருஷ்ணன்.

தெய்வமும் ஆச்சு, மண்ணுங்கட்டியும் ஆச்சு.
ஐயோ, இவா பேச்செல்லாம் கேட்டா, எல்லாத்தி
லேயும்தான் தெய்வம் இருக்கு என்று சொல்ராங்க.

இந்திரன்.

ஏன இருக்கக் கூடாது?

கிருஷ்ணன்.

எங்கேயும் இருக்கிறது, அங்கேயும் இருந்தால்
அங்கே இருக்கிறது இங்கேயும் இருக்கலாமே!

இந்திரன்.

போடா கிருஷ்ணா, உன புதிரும நீயும்!

கிருஷ்ணன்

இதுவா புதிர் ? சரி, வா, போகலாம்.

இந்திரன்.

எனக்கு இன்னும் ஏதோ பயமாயிருக்குதடா.

கிருஷ்ணன்.

நான் இருக்கச்சே உனகெனனடா பயம்.

[இப்படிச் சொல்லிக்கொண்டே இந்திரன் பயந்தவனாய் கொஞ்சம் தூரத்திலேயே வர, கிருஷ்ணன் உரையும இழுத்துக்கொண்டு அந்த ஆஜான மரங்களின் நடுவில் ஏற முயல், அதன் நடுவில் உரல் அகப்படடுக்கொண்டு அதே வியாஜமாய் அவவிரண்டு மரங்களும் அதிக சபத்ததுடன் கீழே விழுகின்றன. விழுந்த இரட்டை மரத்தின் நடுவில் கிருஷ்ணன் சிரித்துக்கொண்டு நிற்கிறான். அதற்குள் இந்திரன்..]

இந்திரன்.

அகப்பட்டுக்கொண்டு விட்டான் கிருஷ்ணன்!
அகப்பட்டுக்கொண்டு விட்டான் கிருஷ்ணன்!

[என்று கூவிகொண்டே உள்ளே ஓடுகிறான்.]

(உடனே ஆகாசத்திலிருந்து அடியிறக்கண்டவாறு ஒரு ஸ்துதி கேட்கிறது.)

“ஜய விஜயயீபவ, ஸ்ரீகிருஷ்ண பகவானே,
 வைகுண்ட நிவாஸனே,
 அவதார லீலா விநோதனே,
 துவட்ட நிக்ரஹ சிஷ்டபரிபாலனே,
 பகத ஹ்ருதய நவநீத சோரனே,
 நாரத சாப விமோசனனே,
 மோக்ஷாநந்த மளிப்பவனே!
 அநந்தப பிரணாமங்கள் செய்கிறோம்.”

ஜயவிஜயீபவ ! நாங்கள் விடைபெற்றுச் செல்கிறோம்.

வியாஸா.

நாரத பிரம்மர்ஷே ! நாம் வந்த காரியம் ஆய்விட்டது. இந்த ஸ்ரீகிருஷ்ண ஸீலையாகிற அமிருதப் பிரவாகத்தில் முழுகிப் பரமாத்மம் அனுபவித்தோம்! இனி இங்கே தாமதிப்பது உசிதமல்ல. போவோம் வாரும !

[இருவரும் போகிறார்கள். இந்திரன் நந்தகோபருடன் ஒடி வருகிறான். யசோதையும் தாதிகளும் மற்றொரு பகததிலிருந்து ஒடி வருகிறார்கள். பலராமனும் மற்றப் பிள்ளைகளுங்கூட ஒடி வருகிறார்கள்]

நந்தகோபர்.

[கிருஷ்ணன் சிரித்துக்கொண்டு நின் றிருப்பதைக் கண்டு]

இதோ இருக்கிறானே கிருஷ்ணன் ! அகப்பட்டுக் கொண்டான் என்றாயே இந்திரா ?

இந்திரன்.

நானே பாராதேன.

கிருஷ்ணன்

என்ன பாரத்தாய்?

இந்திரன்.

மரத்தடியில் பிசாசுகள் வாயில்——

கிருஷ்ணன்

மரத்துக்கு அடியெங்கிருந்தது? அது தான் அடியோட விழுந்தது விட்டதே, என கால பட்டதோ இல்லையோ தொபகடேல என்று அது சொத்தை மரம் அப்பா!

நந்தகோபா

ஆமாம், பிசாசு என்றானே அதென்ன?

கிருஷ்ணன்.

அதுவா பயந்தவாளைத்தானே பிசாசு பிடிக்கும! இந்திரன் பயந்து விட்டான் அவனைப் பிடிக்கப் போச்சு. அதற்குள்ளே அவன் ஓடிப்போய்விட்டான்.

யசோதை.

என் கண்ணே, நீ பிசாசைப் பார்த்தது பயந்தாயோ?

கிருஷ்ணன்.

நானா அம்மா? ஐயோ, ஒரு வேளை பிசாசு என்னை பார்த்துப் பயந்திருக்கும் அம்மா. வீசாரித்துப் பார்த்தால் தெரியும்.

யசோதை.

உன் விசாரமே எனக்கு ஒழிபா விசாரமாய் விட்டதே?

கிருஷ்ணன்.

அதிலே என்ன தப்பு அம்மா, நீ எப்பவும் என் மேலே ஆசையா யிருக்கிறததிலே?

யசோதை.

அதிருக்கட்டும். நான் உன்னை உரலில் கட்டி வைத்து ஒருவரும் கட்டவிழக்கக கூடாதென்று சொல்லி யிருந்தேனே, நீ இங்கே எப்படி வந்தாய்?

கிருஷ்ணன்.

நீ கடடின கட்டு அப்படியே இருக்குது பாரம்மா, இன்னும்.

யசோதை.

இதென்ன உரலையே இழுத்துக்கொண்டு வந்து விட்டாயா என்ன?

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம்மா! நீ எனனை உரலைஇழுக்கககூடாதென்று சொன்னையா என்ன?

யசோதை.

நீ செய்யப்போகிற சேஷ்டைகளை யெல்லாம் முன்னே சொன்னால், நான் செய்யக்கூடாத கார்யங்களை யெல்லாம் கணக்கிட்டுச் சொல்லலாம். அதெப்படி சாத்தியம்?

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம்மா, அசாதத்தியமான காரியத்தை நான் மாத்திரம் எப்படிச் செய்கிறது அம்மா?

யசோதை.

என்னடா கிருஷ்ண, உனக்குக்கூட அசாத்திய-
மானதென்று ஒன்று உண்டோ ?

நந்தகோபா.

இதென்ன தாக்கம இது கிருஷ்ணன் கட்டுப்
பட்டே நிறக? (யசோதையைப் பார்த்து) இனிமேலாவது
குழந்தையின கட்டை அவிழுகலாமோ ?

கிருஷ்ணன்.

அமமா தானேதான் அவிழுக வேணும் என்று
சொன்னா, அப்பா.

யசோதை.

(கிருஷ்ணன் கட்டை அவிழக்கிறான்) இதென்ன
மணி முடிச்சாய் இருக்கிறதே?

கிருஷ்ணன்.

அவாளவாள போடுகிற முடிச்சைத்தான் அவாள
வாளுக்கே அவிழக்கத் தெரிகிறதில்லை. அவிழ்த்து
விட்டாயா அமமா ?

யசோதை.

என்னால் முடியவில்லையே !

கிருஷ்ணன்.

அந்த நுனியைப் பிடிச்சு இழு அம்மா, வந்துவிடும.

[யசோதை கட்டை அவிழ்த்து கிருஷ்
ணனை விடுவாக்கிறாள்.]

நந்தகோபர்

கட்டும அவிந்நதது, காரியமும் முடிநதது.
போகலாம வா !

கிருஷ்ணன்.

இன்னுமொரு முக்கியமான காரியம் இருக்கிறதே !

நந்தகோபர்.

அதென்ன அவ்வளவு முக்கியமான காரியம் ?

கிருஷ்ணன்.

எதற்காக மரத்திலே ஏறினேனோ அதை மறக்கலாமோ ?

நந்தகோபர்.

எதற்காக ?

கிருஷ்ணன்.

நாகப்பழம்பறித்துச் சாப்பிட! பாதசீரா அப்பா? கீழே விழுந்த மரத்தாலே நாகமரக்கிளை தழைந்தது போய் பழம் எட்டிப் பறிக்குமபடியாய் விட்டது. நல்லவேலை பண்ணித்தது ஒடிஞ்சாலும் முறிந்த மரம் !

நந்தகோபர்.

அதென்ன நாகப்பழத்தின்மேலே உனக்கென்ன அவ்வளவு ஆசை ?

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம் அப்பா !

நந்தகோபர்.

அது ஏன் ?

கிருஷ்ணன்.

அதுவா? சொல்லட்டுமா? அது கருப்பாய, நீலமாய், மழமழவென்று உள்ளே சிவப்பாய, ருசியாய் எவ்வளவு சாப்பிட்டாலும் திகடடுகிறதேயில்லை அப்பா! அது உடம்புக்குக்கூட ரொம்ப நலலதாம அப்பா. இந்திரன சொன்னான்! கேட்டுப் பாவேண்டுமானால்.

நந்தகோபர்.

இந்திரன பிரகஸ்பதிதான! போகலாம வா

கிருஷ்ணன்.

நான ஒரே பழம் பறித்துக் கொள்ளட்டுமா அப்பா?

நந்தகோபர்

வேண்டுமானால் நான பறித்துக்கொடுக்கிறேனே!

கிருஷ்ணன்.

நானே பறித்துக்கொள்கிறேன் அப்பா. அதுதான் ருசி.

நந்தகோபர்

சரி, செய் அப்படியே!

[கிருஷ்ணன் பழுததபழம் ஒன்றைப் பறித்து சாப்பிடுகிறான். எல்லாருமே போகிறார்கள்]

பன்னிரண்டாவது காட்சி.

ஆவ்ஸரித சம்ரக்ஷண யோகம்.

[பிருந்தாவனத்தில் யமுனைக்கரை ஓரத்தில் மரத்தடி.
கிழலான ஓர் பிரதேசம். மத்தியானன காலம். ஆயசசேரிச
சிறுபிள்ளைகள் அநேகா கூடியிருக்கிறார்கள்]

சேஷன்.

என்னடா இந்திரா, நமமோடு வந்தானே
கிருஷ்ணன், அப்போ பிடிச்சுக் காணோமே, எங்கே
பூட்டான்.

இந்திரன்

அவன் வரதும் போரதும் யாருக்கடா தெரியரது.

குள்ளன்.

ஆமாண்டா, உனக்குக்கூடத் தெரியாதா,
கிருஷ்ணனும் நீயும் தானேடா ரொம்ப ஸ்நேஹம்?
உன்னோடேதானே ரொம்ப ரகவியம் பண்ணுன.

கருப்பன்.

அவன் எல்லாரோடேயும் தானே ரகவியம்
பண்ணுகிறான். அப்பப்போ யாரா இருக்கிறாளோ
அவங்களோடே யெல்லாம்.

சேஷன்.

அதெல்லாம் இருக்கட்டுண்டா. கிருஷ்ணன்
எங்கேடா? யாரானு பார்த்தீர்களா?

இந்திரன்.

அவன் போராப்போலே போவான் : வராப போலே வருவான் வராபபோலே போவான் : போராப்போலே வருவான் அவன் திருட்டுத்தனத்தை யெல்லாம் கண்டுபிடிக்க ஒரு த த ரா லே யு ம முடியாதுடா !

சேஷன்.

டே, யாரானாலும் சரி கிருஷ்ணனைத் திருட்டுத்தனம் கிருட்டுத்தனம் இன்னு பல்லே உடைசூடு வேனடா !

இந்திரன்.

அடேடே, அதுககுள்ளே கோவம வந்து விடு கிறதுடா இந்த ஐயாவுக்கு! நான் கிருஷ்ணனைப்பற்றிச் சொன்னால் திருட்டுத்தனம் இன்னு திருடுகிறான் என்ற அர்த்தத்திலேயா சொன்னேன்? அவன் அவ்வளவு கெட்டிக்காரன் என்று சொன்னேன்.

சேஷன்.

ஊம், பத்திரம்.

குள்ளன்.

அதெல்லாம் இருக்கட்டுமடா, போன கிழமை நம்ம பெரியவங்க எல்லாம் பழம் இடம் அந்த கோ குலத்தை விட்டுட்டு பிருநதாவனம் வந்துட்டாங்களே இங்கே புதிசா வீடெல்லாம் கட்டிக்கொண்டு குடியிருக்க: அதென்னடா நிஜமான காரணம் என்னு தெரி யுமா யாருக்கானு ?

இந்திரன்.

அதெல்லாம் யாருக்குடா தெரியும்? அப்பப்பா, எத்தனை வண்டி, எத்தனை மாடு, பசு, கன்னு, என்ன வேடிக்கையாயிருந்ததுடா? ஊரெல்லாம் புறப்படடு வந்தது பலே வேடிக்கையாயிருந்ததுடா. ஆனா, என்ன காரணமோ தெரியலைடா.

குள்ளன்.

நான் பார்த்தேண்டா : கோகுலத்திலிருந்து புறப் பட்டு பிருந்தாவனம் வரத்துக்கு முந்தாள ஸாயங்காலம் நந்தகோப ராஜாவோடே உபநந்தா இன்னும் சில கிழவர்களெல்லாம் ரகசியமாய்ப் பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள். இதைப்பற்றித்தான் இருக்கும்.

கருப்பன்.

டே! நீங்களெல்லாம் சொல்லுங்கடா. உங்களுக்கெல்லாம் கோகுலமா, பிருந்தாவனமா ரொம்ப இஷ்டமாயிருக்கிறது?

இந்திரன்.

அதைப்பற்றிக் கேழ்ப்பானேடா. கோகுலத்திலே யமுனையிருக்கிறதா, கோவர்த்தனம் இருக்கிறதா, காடு, மரம், பழம், இருக்கிறதா, ஒன்றுமே இல்லையேடா? மாடு மனுஷ்யாள் எல்லாருக்கும் இங்கே நன்னாயிருக்குது எனனுதான் இங்கே வந்து விட்டிருக்கவேணும்.

குள்ளன்.

இல்லையடா. நான் அவங்க ரெண்டுபேரும் ரகசியமாய்ப் பேசிக்கொண்டிருக்கச்சே ஒடங்கேட்டேன்.

என்னமோ கிருஷ்ணன் பிறந்த பிற்பாடு கோகுலத்திலே
ராக்ஷசான, பிசாசு, இந்த பயமே அதிகமாப போசசாம்.
ஆகையால்தான் பிருந்தாவனம் வந்துவிட்டாளாண்டா.

இந்திரன்.

நமக்கு இந்த பிருந்தாவனமேதான் நன்னாயிருக்
கிறதுடா.

குள்ளன்.

என்னென்னாலும் பழவிடத்தைவிட்டு வர நானா
கொஞ்சம் கஷ்டந்தாண்டா.

சேஷன்.

நமக்கென்னடா, நமக்கெல்லாம் கிருஷ்ணன் வங்
கேயே இருக்கானோ அதுதான் நமம் இடம்.

கருப்பன்.

கிருஷ்ணன் எங்கேடா? கானாவே காணோம்.
இன்னும் வரல்லே!

இந்திரன்.

அடே! அதோ புல்லாங்குழல் ஓசை கேட்கக்
கூடா. அதோ, அதோ பாருடா கிருஷ்ணன் வந்ததை.
அந்த மயில் தோகையென்ன, அந்த கண்ணாழிகென்ன!
ஆடிஆடி அசைந்துகொண்டு, புல்லாங்குழல் வாசித்துக்
கொண்டே வருகிற அழகு! அப்படியே பாததுக
கொண்டிருக்கலாம் போலிருக்குதடா!

கருப்பன்.

அதெல்லாம் ஒரு பக்கம் இருக்கட்டுமடா. இந்த
கிருஷ்ணன் எப்பவும் ஒரே சந்தோஷமாயிருக்கானே

அது எப்படிடா? நமக்குள் இன்னும் யாராவது அப்படியிருக்காளா. அதுதான் எனக்கு ரொம்ப ஆசசரியமாயிருக்கிறது.

குள்ளன்.

ஆமாண்டா, நாமும் ராஜா பிள்ளையாயிருந்தால் ஏண்டா சந்தோஷமாயிருக்கலாம்.

இந்திரன்.

ஆனால் ராஜாகள்தான் ரொம்ப சந்தோஷமாயிருக்காளோ? போடா முண்டம், அவாளுக்குத்தான் கவலையும் விசனமும் அதிகம். நம்ம கிருஷ்ணன் தெய்வாம்சமென்று எனக்குத் தோன்றுகிறது.

சேஷன்.

ஆமாண்டா, இல்லாவிட்டால் இவ்வளவு ராக்ஷசாளையும் கொன்னுடர்து எப்படி?

குள்ளன்.

என்னடா, தெய்வாம்சமானால் அவன் தெய்வமேயோ? அப்படியானால் அவனை விழுந்த சேவியுங்கள்!

இந்திரன்.

சேவிச்சா தப்பா என்ன? சேவித்தாலென்னமோ நல்லதுதான் வரும்!

குள்ளன்.

ஆனால் நீ போய் சேவிடா.

இந்திரன்

ஆகட்டும அபபடியே செயுகிறேன். அடே வெய்யிலா இருக்குதே ரொம்ப! நான் மடுவிலே ஸ்நானம் பண்ணப்போகிறேன் நீங்கள் யாராவது எனனோடு வருகிறீர்களா?

கூடுபபன்.

இந்திரா, அது வேண்டாண்டா. அந்த மடுவிலே ஒரு விஷப் பாம்பு இருக்குதாம், ஒரு பெரிய விஷப் பாம்பு. காளீயன் என்று போரம்

இந்திரன்.

பாம்புமாச்சு, கீம்புமாச்சுடா! தண்ணிப் பாம்பு என்னடா செய்யும்? நமமைப் பாராததால் ஒடிப்போகிறது?

சேஷன்.

ஏண்டா, வாண்டாமென்கிற காரியத்தைச் செய்ய-
ணும் என்கிறாய்? ஏதாவது அபாயம் நேரிட்டால்?

இந்திரன்

நமக்கென்னடா பயம் கிருஷ்ணன் இருக்க?

சேஷன்

சரி, உன்னிஷ்டம் எனக்கு வரத்துக்கு இஷ்டமில்லை. நீ கோபித்துக் கொள்ளுகிறதானால் நான் வரேனப்பா.

இந்திரன்.

ஆனா வா போகலாம.

[சேஷனும இந்திரனும் சிறிது தூரத்திலிருக்கும் காளீய மடுவில் ஸநானம் செய்யப் போகிறார்கள். கருபபனும் கொஞ்ச தூரத்தில் பின தொடருகிறான். மற்றொரு பக்கத்தில் கிருஷ்ணன் பிரவேசிக்கிறான்]

குள்ளன்.

என்னடா கிருஷ்ணா, இத்தனை நேரம் எங்கே போய்விட்டாய்? நீ இராவிட்டால் வெரிச்சுனு இருக்குது.

கிருஷ்ணன்.

நல்லது. இந்திரன் இங்கே இருந்தாபபோலிருந்ததே, அவனென்கே?

குள்ளன்.

அதோ பார். அவனும் சேஷனும் மடுவில் ஸநானம் பண்ணப்போகிறார்கள். வேண்டாமென்று தடுத்துப் பார்த்தோம். ஆனால் கேட்கவில்லை.

கிருஷ்ணன்.

ஏன் தடுத்தீர்கள்?

ராமன்.

அந்த மடுவில் பெரிய விஷ ஸர்ப்பம் ஒன்று இருக்கிறதாம். அதில் இறங்குகிறவர்கள் எல்லாரும் சேத்துப்போய்விடுகிறார்கள் என்று சொன்னார்கள்.

கிருஷ்ணன்.

ஓ! ஆமாம். நானும் கேழ்விப்பட்டேன அப்படியானால் அவர்களேன போகிறார்கள்? ஏதாவது அபாயம் நேரிட்டால்?—

குள்ளன்.

அதவா? கிருஷ்ணன் நமக்கு இருக்க, என்ன பயமென்கிறான் இந்திரன்!

கிருஷ்ணன்.

(புன் சிரிப்புடன்)

ஓ அப்படியா! இவர்கள் இஷ்டமானபடியெல்லாம் செய்யணும், நான் அதையெல்லாம் தீர்க்கணுமோ?

[அதற்குள் கருப்பன் ஓடிவந்து]

கருப்பன்.

கிருஷ்ணா! கிருஷ்ணா!! இந்திரனும் சேஷனும் மடுவிலிறங்கி ஒரு முழுகுப் போட்டார்களோ இல்லையோ அதற்குள் ஏதோ ஒரு பாம்பு வந்து அவர்களைக் கடித்து அப்படியே அவர்களை வாலால் கட்டி உள்ளே இழுத்துக்கொண்டு போய்விட்டது. அவர்கள் இத்தனை நேரம் செத்தே போயிருக்கவேண்டாம். நீ தான் காப்பாற்றவேண்டாம்!

கிருஷ்ணன்.

ஆ, அப்படியா இதோ வருகிறேன்!

[என்று சொல்லி மடுவைப் பார்த்து விரைவாய் ஓடுகிறான் கிருஷ்ணன்]

ராமன்.

கிருஷ்ண! வேண்டாம், வேண்டாம், சொல்வதைக் கேள்! நீயும் அகப்படடுக் கொள்ளப்போகிறாய். அதில் என்ன லாபம்?

கிருஷ்ணன்.

என்ன சொன்னாய் ராமா? இந்திரனுக்கும் சேஷனுக்கும் இவ்வித ஆபத்து நேர என்னை சுமமாவா பாரத்துக்கொண்டிருக்க சொல்கிறாய்? ஓ, என்ன ஜன்மம்? நான் என்ன பயங்கரவியா?

[இப்படி சொல்லிக்கொண்டே கிருஷ்ணன் மடுக கரையில் இருந்த ஓர் மரத்தினமேலேறி மடுவில் குதிக் கிறான். உடனே அந்தக் காளிய ஸாப்பமானது அவனைப் படத்தால அடிக்கிறது. இதற்குள் இதைப் பார்த்த கருப்பன், ராமன், முதலிய பாலாகனெல்லாரும், “ஐயோ வந்து விட்டதே ஆபத்து கிருஷ்ணனுக்கு! இதென்ன விபரீதம்!” என்று சொல்லிக்கொண்டே, ஊரில் நந்தகோபா முதலியவர்களுக்குத் தெரிவிக்க ஒடுகிறார்கள்.]

பதின்முன்றாவது காட்சி.

விஷபோக மர்த்தன யோகம்.

(நந்தகோபா, பலராமா, யசோதை, ரோகிணி, இன்னும் அநேக கோபாகளும் கோப ஸ்திரீகளும் கருப்பன குள்ளனோடு யமுனா நதியைப் பாகந் ஒடிவருகிறார்கள். அப்பொழுது சிறிது தூரத்தில் கிருஷ்ணன் காஷ்யபனுடைய படத்தின் மேல்பாகத்தில் நாததனம் செயது கொண்டிருப்பதைக் காண்கிறார்கள்.)

யசோதை.

இதென்ன மஹாதான விபத்து! அதோ பாருங்கள், கிருஷ்ணன் பாம்பினிடம் அகப்படட்டுக்கொண்டிருப்பதை!

நந்தகோபா.

(உற்றுப் பார்த்து)

கிருஷ்ணன் மேலும், பாம்பு கீழுமாக இருக்கிறபோல தெரிகிறதே. கிருஷ்ணன் பாம்பினிடம் அகப்பட்டுக் கொண்டானா, பாம்புதான் கிருஷ்ணனிடம் அகப்பட்டுக்கொண்டதா?

யசோதை.

ரொம்ப அழகாயிருக்கிறது! நம்முடைய செலலக் குழந்தை அந்த மஹா ஸாபபத்தினிடம் அகப்பட்டுக் கொண்டிருக்க, இதென்ன தர்க்கம் இது?

நந்தகோபர்.

நாம் அவ்விடம் போய்தானென்ன செய்யக்கூடும்? கல்லால எறியலாமா, தடியால அடிக்கலாமா? நாம் என்ன செய்யலாம்? பகவான தானே காப்பாற்ற வேண்டுமே!

யசோதை.

இது நல்ல வேதாந்தம்! எப்போ பார்த்தாலும் பகவான பகவானென்று சொல்லிக்கொண்டிருந்தால்கிருஷ்ணன காரயம் முடிந்ததுவிடும்.

நந்தகோபர்.

பகவத சங்கல்பபில்லாமல் நீதான இப்பேர்க்கொத்த அஸாத்தியமான காரியத்தைச் செயது முடிகுப்போகிறாயா? உம! உம! பெண் புத்தி சபலம். என்ன செய்யலாம்?

யசோதை.

வா, ரோகிணி, நாம் போகலாம்

[எல்லாரும் அவசரமாய்ப் போகிறார்கள்]

—

பதினென்காவது காட்சி.

துஷ்ட நிக்கிரஹ யோகம்.

(நந்தகோபா, யசோதை, முதலானவர்கள் காஸிய மடுவின் கரையைச் சேருகிறார்கள். அதற்குள் கிருஷ்ணன் கரை சேர்ந்து சிரித்துக்கொண்டு நிற்கிறான்.)

யசோதை,

(கிருஷ்ணனைப் பார்த்து தாவிவந்து கட்டிக்கொண்டு)

ஆஹா, என கண்ணை, என செலவமே, உன்னை உயிரோடு காணப்போகிறோமா என்று இருந்தேன! அந்த மஹா ஸர்ப்பத்தினிடமிருந்து எப்படி தப்பிப் பிழைத்தாய்?

கிருஷ்ணன்

தப்பிப் பிழைத்தது நானா அம்மா? அந்தப் பாம்பல்லவோ தப்பிப் பிழைத்தது ஓடிவிட்டது! போனால் போகிறதென்று விட்டுவிட்டேன இந்த மடுவை விட்டுத் தூரத்தி விட்டேன குஞ்சு குட்டி யோடே! நீங்களெல்லாரும் தூரத்தில் எருவதைப் பார்த்து பயப்படப்போகிறீர்களே யென்று கடைசியாய் ஒரு உதை உதைத்துத் தூரத்திவிட்டேன!

நந்தகோபா.

எல்லாம் பகவத கிருபை!

யசோதை,

ஆமாம், உன்னை எங்கே கடித்தது பாம்பு?

கிருஷ்ணன்.

அததாலே கடிககவே முடியல்லையமமா! அது வெகு நாளாக இருக்குது எனகிறார்களே : அதுககு பல் லெல்லாம் விழுநது போசசோ என்னமோ! அதுவு மல்லாமல முதலில கடிகக வந்தது வலக கையை. அதை நான் உடனே கலலாட்டமா கெடியாய் பண்ணிக்கொண்டு விட்டேன். அதற்குக் கடிக்கவே முடியவில்லை. ஒண்ணு இரண்டு பல் இருந்ததுகூட அப்போ விழுநது போயிருக்குமமமா. அதன் வாயில ரத்தங்கூட வந்தது.

ரோஹிணி.

எதோ காண்பி கையை! (கையைப் பார்த்து) ஒரு அடையாளங்கூட இல்லையே! அப்புறம்?

கிருஷ்ணன்.

அது கடிக்க முடியாத போகவே அதன் வலைப் பிடித்துச் சுத்தலாம என்று நான் கிட்டே போனேன். அதற்குள் அது சீறிகொண்டு வாலாலேயும் உடம்பா லேயும் என்னைக கால் முதல் தலை வரையில் கெடி- யாய்க் கடிவிட்டது. 'சரி, கட்டட்டும்' என்று நான் ஒடுங்கியிருந்தேன். அது இன்னும் பிகிய ஆரம்பித் தது. அப்படிப் பிகிஞ்சானதும் உடம்பைக் கொஞ்சம் அசைக்கிக் கொஞ்சம் உபயோகித்தேன். உபயோகித்தேன் பிகிஞ்சு கட்டியிருந்த பாயின் உடல் பட் பட் என்று வெடித்தது. அதைப் பொறுக்கமாட்டாமல் அது கட்டை அவிழ்த்துவிட, நானும் விசாலமாயிருந்த அதன் படத்தின் மேலே ஏறிக்கொண்டேன். இடக்

கையினால் அதன வாலேக கெட்டியாய் பிடித்துக் கொள்ளவே அது ஒன்றும் செய்வதற்கில்லாமலபோய்- விட்டது. அந்த நாததனத்தை நீ பார்த்திருக்கலும் அமமா. என்ன நனனாக கூத்தாடினேன் தெரியுமா! முதலில் ஆயிரம் தலையாட்டமாரிருந்தது அப்புறம் நூறுபோல தோன்றற்றா. கடைசியில் எண்ணிப் பாராதேன ஐந்துதான் இருந்தது. நான் செய்த நாததனத்திலே ஐந்து முகத்தாலும் ஐந்து விதமான விஷம் கக்கிவிட்டது. அப்போதான் அநேக பாம்பு- களெல்லாம், அதின் சமசாரம் போலத தோணித்து, பயந்துகொண்டு தூரத்திலிருந்து பார்த்துக்கொண்டு அந்தப் பெரிய பாம்பை விட்டுவிடுமபடி என்னை வேண்டுவதுபோல இருந்தது. உடனே நீங்கள் வருவது பாராதேனா! ஒரே உதறாய உதறிவிட்டு, அதுகளையெல்லாம் தூரத்தி விட்டு, ஒரே குதியாய் கரையில் குதித்து விட்டேன்

ரோஹிணி

என்னடா கிருஷ்ணா. இதென்ன மாபம்! நீ மடுவிலே குதிச்சேனென்கிறாய், கொஞ்சம்கூட ரா- மிலலையே இப்போ?

கிருஷ்ணன்

பெரியம்மா! அதுவா? நான் மடுவிலிருந்ததெல்- லாம் இரண்டு மூன்று விநாடிதான் இருக்கும். பாம்பு படத்தில் நாததனத்தான ரொம்ப நாழி நடந்தது. அதற்குள் நல்ல காற்றடித்து எல்லாம் உலர்ந்து போயிற்றா.

யசோதை.

ஏதோ, இந்த மஹத்தான ஆபத்திலிருந்தும் தப்பிப் பிழைத்தாய். தெய்வந்தான உனைக் காப்பாற்றிற்று.

கிருஷ்ணன்.

மற்று யாரமமா ?

யசோதை.

இப்படி நித்திய கண்டமாக ஒரு பிள்ளை இருக்குமா !

கிருஷ்ணன்.

நித்யமானா எனன், அநித்தியமானா என்னமமா ? முன்னேதான் ஜோஸ்யா சொல்லியிருக்காரே, யதேஷ்டமா ஆபுச இருக்குமென்று.

யசோதை.

என்ன ஆபுஸ்ஸோ ? இப்படியெல்லாம சங்கடப்பட யாராலே ஆகிறது ?

கிருஷ்ணன்.

சங்கடப்பட்டாதானே பிறகு சுகம் !

கருப்பன்.

கிருஷ்ண ! இதெல்லாம சரி, இந்திரனும் சேஷனும் எங்கே ?

நந்தகோபர்.

ஆதோ கிடக்கிறார்களே மடுக்கரையில் ! என்ன ? செத்துப்போய் விட்டார்களா என்ன ?

கிருஷ்ணன்.

நான் இருந்தும் அவரே சாகவிடுவேனா எனன் ?
எல்லாத்துக்கும் கிருஷ்ணன் இருக்கான்னுதானே
மடுவிலே இறங்கினார்களாம் !

நந்தகோபர்.

என்ன ! பிரக்ஞை தப்பியிருக்கிறார்களா ? அப்படி
யானா, ஏதாவது தகுந்த சிக்சைச் செய்யவேண்டும்.

கிருஷ்ணன்.

வேண்டாமப்பா ! அவர்கள் பயத்தினாலும் இளைப
பினாலும் அப்படிப் படுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்
இதோ பார், நான் கூப்பிட்டால் எழுந்தது வந்துவிடு-
வார்கள். இந்திரா ! சேஷா !

[கிருஷ்ணன் கூப்பிட்டவுடன் இந்திர
னும் சேஷனும் கணவிழித்தது எழுந்
திருந்தது இதோ திகபிரமை பிடித்த
வர்கள் போல, உடனே கிருஷ்ணனைப்
பார்த்ததும் 'ஹா, கிருஷ்ணா' என்று
இருவரும் கூப்பிட்டுக் கொண்டே
அவனைக் கட்டிக்கொள்கிறார்கள்.]

நந்தகோபர்.

இனிமேல் நாம் இங்கே இருக்க வேண்டாம்.
வெய்யில் அதிகமாகிறது. வீடுபோய்ச் சேரலாம் வாருந்
கள். பகவத் கிருபையால் எல்லாம் மங்கள்மாகவே
முடிந்தது.

கிருஷ்ணன்

அது மாததிரமல்ல. பாமபுகள எல்லாம் மடுவை
விட்டு ஒடிப்போய் விட்டன.

குள்ளன்.

ஆஹ, கிருஷ்ண! இனிமேல பயம இல்லாமல
ஸநானம் பண்ணலாமா?

கிருஷ்ணன்

இனிமேல குள்ளனகூட ஸ்நானம் செய்யலாம்!

[எல்லாரும் போகிறார்கள்.]

பதினேந்தாவது காட்சி.

தத்வ நிர்ணய யோகம்.

(பிருந்தாவனத்தில் ஆயாபாடிக்கு அருகில ஓர் ஸதலம்)

சரியங்காலம்

(நந்தகோபா, உபநந்தா, பட்டணத்தான் முதலான
அநேக வயதான கோபாலாகள் மூடான செயவதாக உத்தே
வரித்திருந்த இந்திரோதஸவத்திறகாக ஏறபாடுகள் செய்து
கொண்டு இருக்கிறார்கள். கிருஷ்ணன், பலராமன் இருவர்-
களும் வருகிறார்கள்.)

கிருஷ்ணன்.

என்னப்பா விசேஷம் நாளைக்கு? என்னமோ
உத்ஸவமாமே, நாளைக்கு? யாருக்கு?

நந்தகோபா.

என கண்ணே, கிருஷ்ண! நாளைக்கு இந்திரோத
ஸவம். கோகுலத்தில் இருக்கும்வரையில் வருஷா
வருஷம் வைபவமாகச் செய்து வந்தோம். பிருந்தா
வனத்திற்கு வந்த பிறகு இதுவரையில் செய்ய
செளகாயமில்லை. இந்த வருஷமாவது செய்ய வேண்
டது என்று ஆரம்பித்திருக்கிறோம்.

கிருஷ்ணன்.

இந்திரோதஸவம் என்றால் என்ன அப்பா?

பலராமன்.

என்னடா, கிருஷ்ணா? இந்திரோத்ஸவம் என்றால்
இந்திரனுக்கு உத்ஸவம்.

கிருஷ்ணன்.

இதெல்லாம் எனக்கென்ன தெரியும அண்ணா?
நான் சின்னவன தானே. இந்திரோத்ஸவம் நான்
எப்பவும் பண்ணுதும் இல்லை, பார்த்ததும் இல்லை.
இந்திரோத்ஸவம் என்றால் என்ன பண்ணாது?

உபநந்தர்.

மஹேந்திரனைக் குறித்து ஓர் பிரதிமை செய்து,
அதில் மஹேந்திர தேவதையை ஆவாஹனம் செய்து,
அதற்குப் பூஜை, சைவேத்தியம் எல்லாம் கொடுத்து,
எல்லாரும சந்தோஷமாக உத்ஸவம் கொண்டாடுவது.

கிருஷ்ணன்.

ஆனா, தாதா! அந்த மஹேந்திரன் என்கிறது
யா?

உபநந்தா

பிள்ளாய் கிருஷ்ணா! மஹேந்திரன் என்பவன்
திரிலோகாதிபதி, தேவராஜா: ஸ்வர்கத்தில் ராஜ்யபாரம்
பண்ணிக கொண்டிருப்பவன்.

கிருஷ்ணன்.

ஆனா, தாதா, இந்திரனுக்கு மேலே ஒருத்தரும்
இல்லையா?

உபநந்தர்.

இருக்கிறார்கள். திருமூர்த்திகள் இருக்கிறார்கள்.

கிருஷ்ணன்.

அவர்களுக்குள்ளே ?

உபநந்தா.

ஸ்ரீமந்நாராயணன தான.

கிருஷ்ணன்.

அவருக்கு மேலே ?

உபநந்தர்

ஒருவரும் இல்லை.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியான அவருக்கு உதஸவம் பண்ணாமல்
இந்திரனுக்குப் பண்ணுவானோ ? மகராஜாவுக்கு மரி
யாதை பண்ணாமல் அவன் சேவகனுக்குப் பண்ணுவது
போல இருக்கிறது நீங்கள் செய்கிற காரியம் !

நந்தகோபர்.

கேட்டீரோ உபநந்தரே, கிருஷ்ணன் சொன்ன
வார்த்தையின் ஆஸ்சரியமான தத்துவத்தை ? நான்
அவனுடைய குழந்தைப் பருவமுதல் கவனித்திருக்
கிறேன். அவனுடைய பால ஜலபிதங்களும், அர்த்த
காப்பமாகவே தவனிக்கின்றன. நாம எல்லோரும்
வைஷ்ணவர்கள் அல்லவா ? அப்படியிருக்க பாதேவ-
தையான அந்த ஸ்ரீமந் நாராயணனைத் தவிர, தேவ
தாந்தரத்தை நாம வணங்கக்கூடுமோ ? இது விஷயத்
தில் எனக்கும வெகு நாளாய் மனதில் ஓர் குரு
குருப்பு இருந்தபோதிலும் ஏதோ பிராசீன சம்பிரதா
பத்தை ஒட்டி நடக்கட்டுமென்று இருந்ததுவிட்டேன்.

கிருஷ்ணன் இவ்விதம் சொன்னபிறகும நாம அதை
 கவனியாது விடுத்து கோஷமாகும் அதுவுமன்றி
 கிருஷ்ணனிடத்தில் அவனுடைய குழந்தைப் பருவம்
 முதல் ஏதோ தெய்வாடமை இருக்கிறதாகவே நான்
 நம்பி யிருக்கிறேன் அவனுடைய அறபுதமான சரி
 தைகளைப் பாராததாலே தெரியவில்லையோ?

உபநந்தா.

அதெல்லாம் இருக்கட்டும், நந்தகோபரே! நாம
 வைஷ்ணவர்கள் எனப்பது நிஜந்தான். ஆனால் இந்திரனை
 உபாஸித்தாலும் அவனுக்கும் அந்தாயாமியாயும்
 நியந்தாவாயும் இருக்கிற ஸ்ரீமந் நாராயணனைத்தானே
 உபாஸிக்கிறோம்.

கிருஷ்ணன்.

அய்யய்யோ! இது நல்ல வேடிகை! இதுக்குத்
 தான் துமபை விட்டுவிட்டு வாலைப் பிடிக்கிறது
 என்கிறது! ஆனால் தாதா அந்த ஸ்ரீமந் நாராயணன்
 அணுமுதல் அண்டம் வரையில் எல்லாவற்றிற்கும்
 அந்தாயாமியென்று காகியர் சொல்லி யிருக்கிறாரே
 எனக்கு. எல்லாததுக்கும்தானே அந்தாயாமி?

உபநந்தர்.

ஆமாம், அதற்கென்ன?

கிருஷ்ணன்.

அதற்கென்னவா? அப்படியானால் இதோ நிற்கிற
 கோவாத்தனத்திற்கு யா அந்தாயாமி?

உபநந்தர்

‘அந்த ஸ்ரீமந் நாராயணன்தான்.

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் இந்த கோவாததனத்திற்கு ஏன் உதஸவம் பண்ணக்கூடாது? அதை ஏன் உபாஸிக்கக் கூடாது?

உபநந்தர்.

அப்படியல்ல, கிருஷ்ண! நீ செட்டிக்காரன்தான்! ஆனாலும் இந்திரனால் நமக்கு எவ்வளவு சௌகர்யங்கள் நேரிடுகின்றன?

கிருஷ்ணன்

சௌகர்யமா! இந்த கோவாததனத்தால் நமக்குக் கிடைக்கிற லாபங்கள் கணக்கெண்ணி முடியுமா? அதிலிருந்து நல்ல காற்றா, நல்ல ஜலம், பழம், புஷ்பங்கள், காய்கனிகள் • வீடுகள் கட்டிக்கொள்ள சகல வஸ்துகள் : மாடுகள் ஒதுங்கி நிற்க வேண்டிய நிலை : அபாரமான நல்ல மேய்ச்சல் • இன்னும் எத்தனையோ நமக்கு உபகாரமாக ஏற்பட்டு இருக்கிறதே! —அதுவும் இடையாகளான நமக்கு. இது எங்கே, இந்திரன் எங்கே? அதை மெல்லாம் யோசித்தீரா? (நந்தகோபரைப் பார்த்து) எனக்கென்னலோ அப்பா, இந்த கோவாததன மலைமேலே ரொம்ப இஷ்டம். பேரைப் பாரு எவ்வளவு நன்னாயிருக்குது, கோவர்த்தனம்! நாமெல்லாம் கோபாலாள். அது கோவர்த்தனம். நாமெல்லாம் அதைத்தானே உபாஸிக்கவேணும்?

நந்தகோபர்.

என்ன உபநந்தரே, இதற்கென்ன பதில் சொல்லுகிறீர்?

உபநந்தர்.

இந்த கோவர்ததனம் ஒரு ஜட வஸ்து. ஆனாலும் கிருஷ்ணன் சொல்வதால் அது திரிலோகேஸ்வரனுக்கும் மேலாய்விடுமோ?

கிருஷ்ணன்.

ஸ்ரீமந் நாராயணன் அநதாயாமியாம்! இத்தனை பரம உபகாரங்கள் செய்கிறதாம்! ஆனால் ஜடமாம்! ரொம்ப நன்னாயிருக்குது. ஜடம் எதுவோ அதுதான் எனக்குத் தெரியவில்லை!

உபநந்தர்.

ஆனால் நந்தகோபரே, புத்திர வாக்கிய பரிபாலனம் செய்துவிடுமே! இந்திரோதஸவததை நிறுத்திவிட்டால் இந்திரனுக்குக் கோபம் வந்து நமக்கெல்லாம் லாமஹத்தான் விபத்து நேரிடச் செய்தால் அப்பொழுது தெரியும்.

நந்தகோபர்.

ஆனால் இந்திரனுடைய கோபத்திற்கு பயந்து தான் இந்திரோதஸவம் செய்யவேண்டுமோ? அது நமமுடைய மதத்திற்கு விரோதமாயிற்றே?

உபநந்தர்.

அதெல்லாம் எனக்கு சம்மதமில்லை.

நந்தகோபர்.

• வெறுமே சமமதமில்லை யென்றால் நியாயத்தையும், தர்மத்தையும் அனுசரித்தல்லவோ சொல்ல வேண்டும்?

உபநந்தர்.

நானைக்கே மஹேந்திரன் கோபாகாந்தரைய ஏதாவது நமக்கொரு கேடடை ஏவிவிட்டால்? அப்பொழுது இந்த கோவர்த்தனம் ரக்ஷிக்கும்!

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் அது ரக்ஷிக்காதென்று உமக்கு சிஸ்சயமோ?

உபநந்தர்.

ஹாஹா! அது ஆடி ஆடி, ஒடி ஒடி, தேடித் தேடி ரக்ஷிக்கும்!

கிருஷ்ணன்.

ஆனால், அப்பா, அப்படியே செய்வோம்: கோவர்த்தனத்திற்கே உதஸமம் செய்யலாம் அப்பொழுது அது ரக்ஷிக்கிறதா இல்லையா பாரப்போம்! நம்பிச் செய்தால் ரக்ஷிக்காமல் விடுமோ அப்பா?

உபநந்தர்.

சரி, பார்த்தால் எல்லாம் தெரிகிறது!

கிருஷ்ணன்.

பார்த்தால் கூடத் தெரியாமல் போய்விடுமா? ஆனால் அப்பா, நானைக்கு இந்திரோத்ஸவமில்லை கோவர்த்தனோத்ஸவம், என்று எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கக் கட்டளையிட்டுவிடுங்கள்!

நந்தகோபா.

அப்படியே ஆகட்டும், பட்டணத்தாரே, அவ்
விதமே விளம்பரம் செய்துவிடும !

கிருஷ்ணன்.

வாருங்கடா, பையன்களா, நாளைக்கு நமம
கோவாததனத்திறகு உதஸவம !

“ ஜய, ஜய கோவாததன ! ”

[பிள்ளைகள் எல்லாரும் “ஜய ஜய
கோவாததன ” என்று கூவிகொண்டு
போகிறார்கள். எல்லாரும் போகிறார்
கள்.]

பதினொருவது காட்சி.

சிஷ்ட பரிபாலன யோகம்.

(கோவர்த்தன பாவதத்தின அடிவாரம், சாயங்காலம்.)

(தோரணங்களும், பொங்கல சடடிகளும், பழம் புஷ்பம் முதலானதுகளும் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. பாயதபூஜ ஆயவிட்டது. கோபாகளும், கோப ஸ்திரீகளும் கோவாத தனத்தின் பெருமையைப் பற்றிப் பாடுகிறார்கள்.)

“ ஜய ஜய ஜய ஜய கிரி கோவர்த்தன,
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
க்ஷித்திர பசுபதி கிரி கோவாததன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
ஜலநிதி தருமய கிரி கோவர்த்தன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
நமதுரி சுரபசு கிரி கோவாததன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
சுரபதி பதமுள கிரி கோவாததன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
எமதவா துதிபெறு கிரி கோவாததன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ,
சுகமிடு வரமஸி கிரி கோவர்த்தன
ஜய ஜய விஜயீ பவநீ.

கிருஷ்ணன்.

தாதா உபநந்தரே, அதோ கோவர்த்தனத்தின்
சுகரத்தில ஓர் தேவதா ஸ்வரூபம் தெரிகிறதா ?

உபநநதர்.

(கையால் கண்களை மறைத்துக்கொண்டு உற்றுப் பார்த்து.)

எனக்கு வயசு ஆயிறறே இல்லையோ, கண்கள் நன்றாகத் தெரியவில்லை. ஏதோ ஒரு தேவதையாகத் தான் தெரிகிறது. இதென்ன ஆஸ்சரியம்!

கிருஷ்ணன்.

அதுவா? ஜடம என்று சொன்னீரே இந்த கோவர்த்தன பர்வதம், அதின் தேவதை!

நந்தகோபா.

இதென்ன பரமாஸ்சரியமாக இருக்கிறது! நம்மையெல்லாம் அநுகிரஹிப்பது போல தோன்றுகிறது

உபநநதர்.

அப்படியும் ஒரு தேவதை உண்டா என்ன?

கிருஷ்ணன்.

என்ன தாதா. பூநீமந நாராயணன் எல்லாவற்றிலும் அநதர்யாமி என்று சொன்னீரே: அப்படியானால் ஜட பதார்த்தம் என்று ஒன்று இருக்குமோ? எல்லா வஸ்துக்களுமே அவனுடைய விபூதிகள் என்றும், இந்த விஸுவமே அவனுடைய ரூபமென்றும், கார்கியர் எனக்குச் சொல்லிக்கொடுத்தாரே! உங்களுக் கெல்லாம் அந்தப் பாடம் சொல்லிக் கொடுக்க வில்லையா?

உபநந்தர்.

என்னமோ கிருஷ்ண, உன்னுடைய காரியங்
களும் வார்த்தைகளும் மிகவும் ஆஸ்சரியமாகத்தான
இருக்கிறது. ஆனால் இந்த இந்திரோத்ஸவத்தை
நிறுத்தினதைப்பற்றி எனக்கு மனதில் பயம மாத்திரம்
தீர்விலலை.

கிருஷ்ணன்.

எல்லாத்துக்கும் கோவாததனேஸ்வரன இருக்
கிறான். பயப்படாதேயும் !

[அதற்குள் மகா பயங்கரமான இடிகள்
இடிக்க, மின்னல்கள் மின்ன, பிரளய
காலம் போல இடித்துக்கொண்டு
மழைபெயர் ஆரம்பித்தது.]

உபநந்தர்.

பாரததாயா கிருஷ்ண ! இது யாருடைய வேலை
என்று நினைக்கிறாய் ? இது மஹேந்திரோத்ஸவத்தை
நிறுத்தினதற்காக கோபங்கொண்டு அவன் ஸபத
மேகங்களையும் கூப்பிட்டு நமமை யெல்லாம் சிவப்ப
பதற்காக இப்படிச் செய்கிறான் போலும்

கிருஷ்ணன்.

(சிறிது யோசித்தது)

ஹோ, ஹோ, அப்படியா ? அதற்கு இப்போ
என்ன செய்யலாம் ?

உபநந்தர்.

என்ன செய்வதா ? இன்னும் இந்தப் பிருந்தா
வனத்தில் அநேகம் குடும்பங்களுக்கு வீடே சரியாக

ஏற்படவில்லை. ஏறபட்ட வீடுகளும் இப்பேர்ப்பட்ட மழைகளுத்தாங்காது. இத்துடன் யமுனை வெள்ளமும் வந்து விட்டால் மாடு கன்றுகளுடனும், பெண்டு பிள்ளை களுடனும் ஒரே காலத்தில் எல்லாருமே மோகூதம் அடைந்துவிடலாம். ஏன, இப்போ உன் கோவாத தனத்தை ரக்ஷிக்கச் சொல்லேன்²

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம், தாதா, அதுதான் நல்ல யுகதி, நன்றாய் ஞாபகப்படுத்தினீர். அதுவே நல்ல போசனை. நான் இந்த கோவாததனத்தையே வேண்டுகொண்டு அத னடியில் இடங்கொடுக்கச் செய்கிறேன். இதோ பாரும தாதா!

[என்று சொல்லி அடிவாரத்தில் இருக் கும ஓர் கல்லருகில் போய்]

கோவாத்தனமே! இந்தப் பிரளய கால மழையி னின்றும், இப்பொழுதுதான் உன்னுடைய மஹோத்ஸ வத்தை செய்து முடித்த கோபாகளையும் கோபஸ்திரீ- களையும், அவர்களுடைய மாடு கன்றுகளையும் நீ தான் இடங்கொடுத்துக் காப்பாற்றவேண்டுமே!

[என்று சொல்லி முன்னிருந்த கலலை கிருஷ்ணன் தூக்கவும், மலையே அசை- வது போல இருக்கிறது. அப்படியே அந்த கலலை உயரத் தூக்கி கிருஷ்ணன் நிறக் உள்ளே பெரிய தோர் குகையைப் போல ஓர் பிரதேசம் தென்படுகிறது.]

கிருஷ்ணன்.

தாதா, பாததீரா. இதோ இங்கே எல்லாரையும் மாடு கன்றுகளோடு வந்துவிடச் சொல்லுங்கள். வேண்டிய இடம் இருக்கிறது. எத்தனை காலம் வேண்டுமானாலும் வசிக்கலாம். சீக்கிரம் வரச் சொல்லுங்கள்!

உபநந்தா

ஆமாம், கிருஷ்ண, அது நல்ல யோசனைதான். ஆனால் ஒரு வேளை மலை தலைமேல விழுந்துவிட்டால்?

கிருஷ்ணன்.

எல்லாருக்கும் அதே விதமாய் ஒரே தலை விதி இருந்தால்தானே மலை அப்படி விழும், அப்படி சாவது நிஸையமானால், அல்லில் அகப்படுவதை விட மலையில் அகப்படுவது கூடாதோ? அதுவுமல்லாமல் பாடும், தாதா, இதோ நான் இப்படித் தூக்கிக்கொண்டிருக்க, மலை அப்படி கீழே விழும்?

உபநந்தா.

ஆமாம், கிருஷ்ண, நீதான் ரக்ஷகன்!

[என்று சொல்லி கோபங்களையும் கோபஸ்திரீகளையும் கோவாததனத்தின் அடிவாரத்தில் வந்து தங்கும்படி கூப்பிடுகிறார்.]

இந்த கோவாததனேஸ்வரனுடைய திருவடிவாரத்தில் ஒதுங்கிடம் விசாலமாக இருக்கிறது அது தவிர, வேறொரு ரக்ஷண ஸ்தானம் இல்லை. வாருங்கள், வாருங்கள், எல்லாரும் வந்து சேருங்கள்!

[என்று சொல்லி கூவியழைக்க எல்லாரும் சிலா சிலராய் உள்ளே போகிறார்கள்.]

பதினேழாவது காட்சி.

ஸமாராதன யோகம்.

(பிருந்தாவனத்தில் யமுனா நதிக்கரையில் ஓர் பிரதேசம்:-
மதயான்னம்.)

(கிருஷ்ணன், பலராமன், இன்னும் அநேக இடைப்
பிள்ளைகள் எல்லாரும் சோந்திருக்கிறார்கள்.)

கருப்பன்

டேய், என்னடா இப்படி சோம்பேறிகளாய்
உட்காந்துகொண்டிருந்தால்? மாடு கன்னெல்லாம்
எங்கேயோ, கானோம், கண்ணுக்கெட்டித் தூரம்
வரையில்! எங்கேயோ போய்விட்டது! நாம் இங்கே
சோம்பேறிகளாக உட்காந்துகொண்டிருந்தால்
மாடுகள் கரணுமல போகும். சாயங்காலம் வீட்டுக்குப்
போனால் நமக்கெல்லாம் நல்ல பூசைதான்.

சேஷன்.

கொஞ்ச நாழிகைக்கு முன்னே அதோ அந்த
மூலையிலே கிருஷ்ணன் புல்லாங்குழல் கேட்டுதடா.
மாடு கன்னெல்லாம் எங்கே போயிருக்கும்? அங்கே
தான் போயிருக்கும்!

இந்திரன்.

அடே போடா, கிருஷ்ணன் இருக்க நமக்கென்ன
பயம்?

கருப்பன்

ராமனும் கிருஷ்ணனும் என்று சொல்லடா !
பலராமன் கூட அந்த ராக்ஷசர்களைக் கொல்ல-
வில்லையாடா ?

சேஷன்.

மாடு கன்றையெல்லாம் நாம தேடுவானேடா ?
கிருஷ்ணனைக் கொஞ்சம் புல்லாங்குழல் வாசிக்கச்
சொன்னால் எல்லாம் இங்கே ஓடி வந்து விடுகிறது,
எங்கே இருந்தாலும்.

கிருஷ்ணன்.

என்னடா கிருஷ்ணன் உங்களுக்கெல்லாம்
வேலைக்காரனா ?

சேஷன்.

நீதான் ராஜா, நீதான் வேலைக்காரன், நீதான்
எல்லாண்டா.

பலராமன்.

என்னடா, நாழி பதினைந்து ஆசசே ! உங்களுக்கெல்லாம்
பசிக்கவில்லையா ? என்னென்னடா கொண்டு
வந்திருக்கிறீர்கள் சாப்பிட ?

[ஒருவரும் பதில் சொல்லாமல் இருக்கிறார்கள்]

கிருஷ்ணன்.

என்னடா, ராமண்ண கேட்கிறார், ஒருவரும்
பதில் சொல்லவில்லை ! இந்திரா, நீ என்னடா கட்டிக்
கொண்டு வந்திருக்கறாய் ?

இந்திரன்.

எங்கள் வீட்டில் என்ன இருக்கும்? தயிருரு சாதம்தான் கொண்டு வந்திருக்கேன.

கிருஷ்ணன்.

அதற்குமேல் ருசியானதும் ஆரோக்கியமுமான சாப்பாடு என்னதான் இருக்கிறதடா? இப்படி க கொண்டுவா உன் மூட்டையை. அடே கருப்பா, உன் மூட்டையில் என்ன இருக்குது!

கருப்பன்

என் மூட்டையிலா? நேற்று எங்க வீட்டில் முறுகஞ்ச சுத்தினாகோ, அதுதான் கடடி அனுப்பியிருக்கிறார்கள். வேறு ஒன்றுமில்லை.

கிருஷ்ணன்.

எங்கே உன் மூட்டையைக் கொண்டுவா. முறுக்குக்கு மேல் முடுக்கான பக்ஷணம் என்ன இருக்குது? குள்ளா, உங்கள் வீட்டில் என்ன கொடுத்தனுப்பினார்கள்?

குள்ளன்.

எங்கள் வீட்டில் இன்றைக்கு ஒரு விரதம். அதற்கு அபபம் சுட்டார்கள். அதுதான் கொடுத்தனுப்பியிருப்பார்கள்.

கிருஷ்ணன்.

ஓ, அபபமா? அது அதிரசமாச்சே, கொண்டு வந்து வை இப்படி! சேஷா, உன் மூட்டையிலே என்ன இருக்குது? அவிழ் பாரப்போம்.

சேஷன்

அன்றைய தினம் உங்கள் வீட்டில் சீடை என்று உருண்டை உருண்டையாகப் பண்ணாகளே, அது சாப்பிட்டது முதல் ஆசையாக இருந்தது, இன்றையதினம் பண்ணைச் சொல்லிக் கொண்டு வந்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

சீடையா, பலே! சிறுநாடிக்கு சீடைகூடு ஒன்றுமில்லை. எல்லாருமே உங்கள் உங்கள் மூட்டையெல்லாம் ஒன்றாய்க் கொண்டுவாருங்கள். அதை யெல்லாம் நாம் எல்லாரும் எல்லாவற்றையும் எரி ஸமானமாகச் சாப்பிட்டு விடலாமா அடே ராமா! நீயும் குள்ளனும் போய் அந்தத் தோய்விருந்த களாப் பழம், பிரப்பம் பழம், நாகப் பழம், புளியம் பிஞ்சு, இன்னும் என்னென்ன இருக்குதோ அதை யெல்லாம் பறித்துக் கொண்டு வாருங்கள் சீக்கிரம்!

[ராமனும் குள்ளனும் போகிறார்கள்.]

கிருஷ்ணன்.

ராமனும் குள்ளனும் திரும்பி வந்ததும் சாப்பிடலாம். அது வரையில் என்ன செய்யலாம் சொல்லுங்கள் பார்ப்போம்.

கருப்பன்

வம்பு பேசலாம்.

பலராமன்

'இருக்கிற வமபு போதாதோ ?

(அததருணத்தில் சிறிது தூரத்தில்
நிரமப வயது முதிர்ந்த தாடி நரைத்த
சிழுவா ஒருவா கண தெரியாமல் தட
மாடிகொண்டு, தான் வைத்துக்
கொண்டிருக்கும் தடியினால் தடவித்
தடவி கிருஷ்ணன் முதலானவர்
இருக்குமிடம் நோக்கி வந்துகொண்
டிருக்கிறார்.)

கருப்பன்.

இதென்னடா, இது, மிருகமா, மனுஷ்யனா ?

இந்தீரன்.

இது பிசாசா, ராக்ஷசனா ?

சேஷன்.

கிழமும் குருமொய்த்தான் இருக்கிறது.

கருப்பன்.

ஒன்றையும நம்பக்கூடாதடா ! ஏய் பையங்களா,
ஜாக்கிரதையா யிருங்கள் ! கிருஷ்ணா, இது யாரென்று
உனக்குத் தோன்றுகிறது ?

கிருஷ்ணன்.

யாரோ பாவம், பழைய நானாய் மனுஷன் போல
இருக்கிறது. நடு மத்தியானத்திலே கண தெரிய
வில்லை போல இருக்கிறது. ஆனால் இந்தக் காட்டில்

நாம் இருக்கும் இடம் தெரிந்துதான் வருகிறுப்
போலும் தான் இருக்கிறது. வரட்டும, நன்றாய்
விசாரிக்கலாம்.

(அதற்குள் கிழவா கிடேவர)

பலராமன்

யாரையா, தாதா, எந்த ஊர் நீங்கள்?

கிழவா.

என பேரையா கேட்கிறீர்கள்?

இந்திரன்.

அட்டே, காது கூட கேட்கவில்லை போல
இருக்கிறதடா.

குள்ளன்

இதிலே என்னமோ சூது இருக்குமடா. காது
கேட்கவில்லை. கண் தெரியவில்லை. நம்மிடம் இந்தக்
காட்டிலே இந்தக் கிழவா வருவதேனடா?

கிழவா.

ஐயா, இது என்ன ஸ்தலம்?

கிருஷ்ணன்.

(உரத்த குரலுடன்.)

தாதா, இதுதான் பூலோகம்.

கிழவா

இன்னும் அப்படியே தானே இருக்கிறது?

கிருஷ்ணன்.

காது கேட்காவிட்டால் கண் தெரியாவிட்டால்
பூலோகம் ஸ்வாகலோகமாயப் போய்விடுமா எனன்?

கிழவர்.

எனனோடு பேசுகிறவர் இன்னாரென்று தெரிய
வில்லையே, சொல்லலாமோ?

கிருஷ்ணன்.

சொன்னால் தெரியுமானால் சொல்லாமலே தெரிந்து
கொள்ளலாம்! அதிருக்கட்டும். நானே கேட்டதற்கு
பதில் சொல்லும் தாதா.

கிழவர்

ஆமாம் அப்படியும் ஒரு அர்த்தம் ஏற்படக்கூடும்.
இந்த பூலோகத்தில் நடக்கிற அநியாயங்களைப் பாரா
மலும் கேட்காமலுமே இருந்தால் அதுவும் ஒரு
மோகம்தான் ஆனால் அந்த அர்த்தத்தில் நான்
சொல்ல வில்லை! இங்கே ஒரு ஊர் இருக்கிறதாம்,
அதை கோகுல மென்றே பிருந்தாவனமென்றே
சொல்லுகிறார்கள். அங்கே போகிற அசுரர்கள்
எல்லாம் நாசமடைகிறார்கள் என்று மதுரையில் வதந்தி
பெரியதாயிருந்தது. அப்பேர்க்கொத்த ஸ்தலம் ரொம்ப
புண்பு பூமியாக இருக்கவேண்டும், எனக்கு வயசு
ஆசசே, அங்கே போய்ச் சேரலாம், என்று வந்தேன்.

பலராமன்.

ஆனால், நீ அசுரா ஆனால், உடனே சொல்லும்.
நற்பகலிது—நநிலமிது—உடனே மோகம் கொடுத்து
விடுகிறேம்!

காட்சி 17]

ஸமாராதன யோகம்

193

கீழவர்.

நான் சுரனுமன்று, அசுரனுமன்று, அப்பா.

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் மனுஷ்யனா?

கீழவர்.

மனுஷ்யனென்று சொல்லிக்கொள்ளக்கூட வெட்கமாய்த்தானிருக்கிறது. என்ன மனுஷ்யன்? காதுதவாத செவிடு. கண பாராத குருடு. கிடீ னாலும எட்டாத சக்தி. என்னத்தைச் சொல்லேன்?

கிருஷ்ணன்.

உங்கள் ஊர எது தாதா?

கீழவர்.

எனக்கு ஊரென்று ஒன்றில்லை. எனனைத் திரிலோக சஞ்சாரி எனபார்.

கிருஷ்ணன்.

தாதா, உங்கள் பேரையாவது சொல்லலாமோ என்னமோ?

கீழவர்.

இந்த லோகத்திலே சிலா தாதாவைப் பேரென்றும், மற்றும் சிலா பேரனை தாதாவென்றும் சொல்லுகிறார்கள்.

கிருஷ்ணன்.

பெண்டாட்டி பிள்ளைகள் உண்டா?

கிழவர்.

நான் நைஷ்டிகப் பிரம்மசாரியாயிறே !

கிருஷ்ணன்.

பிரம்மசாரிக்கு இங்கென்ன வேலை ?

கிழவர்.

இங்கேதான் வேலையாய் வந்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியா—அதென்ன வேலை ?

கிழவர்.

அதுவா ! இங்கே ஒருவர் இருக்கிறாராம், அவருக்கு மாயம், மந்திரம், வைத்தியம் எல்லாம் தெரியுமாம். அவரைக்கண்டு என் வியாதிகளைத் தீர்த்து ரக்ஷிப்பாரா என்று ஆசையுடன் வந்தேன்.

கிருஷ்ணன்.

அப்படியும் ஒரு வைத்தியர் இருக்கிறாரா ? அவர் பெயர் தெரியுமா உமக்கு ?

கிழவர்.

பெயரா ? எத்தனையோ சொன்னார்கள். கடைசியான பெயர் கோவிந்தனாம். ஸ்வர்க்கலோகத்தில் கேள்விப்பட்டதாக சமாசாரம்.

கிருஷ்ணன்.

ஸ்வர்க்கலோகத்திலா ? அதெப்படி ?

கீழ்வா.

அதுவா?—அது ஒரு பெரிய கதை. ஆனால் சுருக்கிச் சொல்லுகிறேன் இந்திரனுக்கு எதோ உத்ஸவம் செய்யாமல் விட்டுவிட்ட, அவனுக்குக் கோபம் வர, சபத மேசுகளையும் கொண்டு வாஷித்தானும் ஒரே வெள்ளமாக! அப்பொழுது இந்த மாயாவி கோவாததன பாவததையே எடுத்து குடையாய்ப் பிடித்து மாடு மனிதர்களை யெல்லாம் காப்பாற்றினான். அதற்கு இந்திரன் லஜைப்பட்டு அபராதக்ஷாபனம் செய்துகொண்டு அவருக்கு கோவிந்தன என்றும பட்டாபிஷேகம் செய்தானாம்.

சேஷன்.

அவரா? — அவாதான்——

கிருஷ்ணன்.

சேஷா, நடுவில பேசாதே. (வாயை மூடியிருக்க சைகை செய்கிறான்.)

கீழ்வார்.

என்ன அப்பா அந்த மஹா வைத்தியா இங்கே இருக்கிறாரா? எனக்கு சொல்லக்கூடாதா தயவு செய்து?

கிருஷ்ணன்.

அவரிங்கே இருந்தால உமக்கென்ன வேணும்?

கீழ்வா.

நீதானே அப்பா—நான் அப்பொழுதே நினைத்

கிருஷ்ணன்.

ஆனால் நான் வைத்தியனல்லவே.

கீழவர்.

ஏனப்பா பொய் சொல்லுகிறாய் இந்த கீழவனுக்காக ?

கிருஷ்ணன்.

என் வாயில் வருவது ஒன்றும் பொய்யாகாது.

கீழவர்.

ஒகோ, எனக்குத் தெரிநதுவிட்டது. பொய்யையும் மெய்யென சாதிகளும் மாயாவி நீதான், நான் தேடி வந்த வைத்தியன் தெரிநது விட்டது. நான் வணங்கிக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். இனிமேலும் என்னை மோசம் செய்யாதே. ஒப்புக்கொள்ளு !

கிருஷ்ணன்.

என்னவென்று ஒப்புக்கொள்ள வேண்டும் ?

கீழவர்.

நீ வைத்தியன்தான் என்று.

கிருஷ்ணன்.

எனக்கு வைத்தியம்கூடத் தெரியுநதான். அதுவும் சில பொய் வியாதிகளை நிவர்த்திக்கிற விஷயத்தில் நிஜமான சக்தியுண்டு.

கீழவர்.

இந்தக் காயமே பொய்யானால் வியாதி வேறாயிருக்குமோ ?

கிருஷ்ணன்.

அதிருக்கடமெ. உமககென்ன வியாதி இப்
பொழுது?

கீழவர்.

எத்தனை யென்று சொல்வேன : முக்கியமாய்
எனக்கு மூன்று பெரிய வியாதி ஏற்பட்டிருக்கிறது.
அந்த மூன்றையும் தீர்த்ததுவிட்டால் பரமோபகாரமா
யிருக்கும்.

கிருஷ்ணன்.

அந்த மூன்றும் என்னவென்று சொல்லும்
தாதா.

கீழவர்.

எனக்கு தீராப் பசி ஒன்று. எப்பொழுதும் எவ
வளவு சாப்பிட்டாலும் தீராத, திருபதி யடையாத,
பசி.

கிருஷ்ணன்.

ஊம்—இரண்டாவது?

கீழவர்.

கண் சரியாய்த் தெரிகிறதில்லை. பிரமை யுண்டா-
கிறது அடிக்கடி. பிரததியக்ஷமெல்லாம் அப்பிரத்தி
யக்ஷம் போலவும் அப்பிரததியக்ஷமெல்லாம் பிரததி
யக்ஷமாயும் இருக்கிறது. காலம் அப்படியிருக்கிறது.

கிருஷ்ணன்.

ஊம் — மூன்றாவது?

கீழவர்.

சுருதி தாறுமாறாய்விட்டது. விபரீதமாயிருக்கிறது. கேள்வி இல்லாததெல்லாம் கேள்விபடுகிறது. கேழ்க்க வேண்டியது காதில படுகிறதில்லை. என்ன செய்யலாம்? அதுவும் காலம்!

கிருஷ்ணன்.

மூன்றாம் முடிந்ததா? முதலாவது தீர்ப்பு பசியைப்பற்றிச் சொன்னீரே அது ஒரு காம வியாதியாக இருக்கவேண்டும். நீ ரைஷ்டிக பிரம்மசாரி என்று சொன்னீரோ இல்லையோ? அதனால் வந்த விபரீதம்! வர்ணாசரம தர்மத்தை நேராக அனுசரிக் காமல் க்ருஹஸ்தாசரமத்தை விட்டு விட்டாரோ இல்லையோ? க்ருஹத்திலிருந்து நாலுபருக்கை சாதம் போட்டிருந்தால் இந்த வியாதி வந்திருக்குமா? எல்லாம் நீராகவே சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தால்?

கீழவர்.

அதற்கு இப்போ என்ன செய்யலாம்?

கிருஷ்ணன்.

தாதா, நான் சொன்னால் கோபிக்க வேண்டாம். இப்போ கலியாணம் பண்ணிக்கொண்டீரானால் இந்த வியாதி தீர்ந்து விடும்.

கீழவர்.

என்னை யாரப்பா இப்போ கலியாணம் பண்ணிக் கொள்வா?

கிருஷ்ணன்.

நீர்தான யாரையாவது கலியாணம் பண்ணிக்
கொள்ளுமே ?

கிழவர்.

இந்தக் கிழத்தை எந்த ஸ்திரீ மதித்து ஒப்புக்
கொள்வாள் ?

கிருஷ்ணன்.

ஆன தாதா நீ எனனைக் கலியாணம் பண்ணிக்
கொள்கிறீரா ?

கிழவர்.

ஹாம் ! நீ புருஷனாகச் சேயப்பா !

கிருஷ்ணன்.

சரி, புருஷனென்று நான் வேண்டாமானால்
இன்னும் எங்கேயாவது பார்த்துக்கொள்ளும்

கிழவர்.

எல்லாததுக்கும கொடுத்தவைககணும்

கிருஷ்ணன்.

அது கிடக்கிறது தாதா, நாங்களெல்லாம்
இப்போது சாப்பிடத்தானிருந்தோம். அதற்குள்
நீர் வந்தீர். எங்கள் அன்னத்தை சாப்பிடுவதா-
யிருந்தால் எங்களோடு சாப்பிட்டு பசிதீர்த்துக்
கொள்ளலாம்.

கிழவர்.

அன்ன தாதா சுகீபவ ! அது மட்டுக்கும் அவ்வள
வாவது கிடக்கிறதே.

கிருஷ்ணன்.

ஆமாம் தாதா, இரண்டாவது வியாதி சொன்னீரே, கண் சரியாகத் தெரியவில்லை யென்று. இதோ பாரும், நான் தெரிகிறதா உமக்கு?

கிழவர்.

[கையால் கண்களுக்கு மேல மறைத்துக்கொள்வதுபோல உற்றுப்பார்த்தது.]

நீரா !

கிருஷ்ணன்.

நான் சிறுவனதானே நீ யென்று கூப்பிடலாம்.

கிழவர்.

ஆமாம், அதுதான் சரி. நீ! நீ!! எதோ, நன்றாகத் தெரியவில்லை, மப்பாகத்தானிருக்கிறது. சூர்யனை ஒரு கருடபு மேகம் மறைத்தால எப்படி இருக்குமோ அப்படித் தெரிகிறது.

கிருஷ்ணன்.

கண்ணில் தோஷம் ஒன்றும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லையே. ஒவ்வொரு கண்ணுக்கு ஒவ்வொரு விதமாய்த்தான் தெரியும் எல்லாம். வெளியே இருப்பது உள்ளே தெரிந்தாலதானே எல்லாம் தெரிந்ததாகும்? ஆகையால் தாதா எண்ணத்தின் மேலே கண்ணு யிருந்தால் கண்ணைப்பற்றி எண்ண வேண்டும்.

கிழவர்.

இது, என்ன? புது வைத்தியமோ, புதிர் வைத்தியமோ?

கிருஷ்ணன்.

இது புதிசுமன்று, புதிருமன்று தாதா ! புராண வைத்தியமும் புறககடை வைத்தியமும் இதுவேதான்.

கிழவர்

சரி, மகா வைத்தியரே ! காதுகரு என்ன வழி ?

கிருஷ்ணன்

நான்தானிருக்கேனே. சொல்லுகிறேன கேளும். காதைத் திமிருகத் தனியே இஷ்டப்படி விட்டு விட்டால்தான் நீர் சொன்ன தாறுமாறெல்லாம் நேரிடும் ஆதலால், தாதா, காதை ஆட்டி ஆட்டி மனஸவிலே வைத்துவிட்டால் காதுகரு வேண்டியதை வேண்டிக்கொள்ளலாம். வேண்டாததை வேண்டாது வெறுக்கலாம்.

கிழவா.

ஆதுவும ஒரு நல்ல வழிதான்.

கிருஷ்ணன்

இந்த வழிவிட்டால் வேறு வழியும் கிடையாதே.

கிழவர்.

சரி, நான் வந்த காரியமாசசு, நான் போகலாமா ?

கிருஷ்ணன்.

என்ன தாதா, எல்லாத்துக்கும் வைத்தியங் கேட்டிரே, உமம் கிழத்தனம் போகிறதற்கு வைத்தியம் வேண்டாமோ ?

கிழவர்.

வீடு வா எனகிறதே. இப்போ என்ன யௌவனத்தாலாக வேண்டியது?

கிருஷ்ணன்.

வீடு போவென்றால் கிழததனம் போகலாமோ இல்லையோ?

கிழவர்.

எனக்கு அடுத்தல்லாம் என்னத்துக்கு? நான் வந்த வழி போய்ச் சேருகிறேன்.

கிருஷ்ணன்.

என்னண்டை வந்து விட்டு வந்த வழி போவார்களோ?

[என்று சொல்லிக்கொண்டே கிருஷ்ணன் கிழவருடைய நரைத்த தாடியையும், ஜடையையும் பிடுங்கிவிட்டு போரத்திருந்த போரவையையும் தள்ளி விடுகிறான். உடனே கிழவா வேஷம் பூண்டிருந்த நாரதா சிரித்துக்கொண்டு கிருஷ்ணனைப் பார்த்தது 'கோவிந்த நாம சங்கீர்த்தனம்' என்று சொல்ல, இடைப்பிள்ளைகளெல்லாம், 'கோவிந்தா, கோவிந்தா' என்று அனுவதிக் கிறார்கள். உடனே நாரதர், "ஐய ஐய கோகுலபால" என்ற கீர்த்தனத்தைப் பாடி யாழைக் கொண்டே கிருஷ்ணனைப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து போகப் பிரயத்தனப்பட, அப்பொழுது.]

கிருஷ்ணன்

என்ன நாரத மஹாஷே ! தீர்ப்பு பசி தீராதது விட்டதோ, அல்லது எங்களுடன் கலந்து எங்கள் உணவை சிறிது புசிக்க அந்த புதித வயிற்றில் ஏதாவது இடம் இருக்குமோ ?

நாரதர்.

வேண்டுதலும் வேண்டுமோ அவா வேண்டுவதற்கு. இதுதான் தத்துவமாக ஸமாராதனம் என்ப படுவதாகும். வாருங்கள் போவோம் யமுனாதிக்கரைக்கு. இந்த யமுனை பண்ணின் பாக்கியமே பாக்கியம்.

[திருமபஷம் நாரதா “ஜய ஜயகோகுல பால” பாடிக்கொண்டே போகிறார். கோகுல பாலர்கள் தங்கள் தங்கள் ஆகார மூட்டைகளை எடுத்துக் கொண்டே போகிறார்கள்.]

பதினேட்டாவது காட்சி.

ஆநந்த ஐக்கிய யோகம்.

(பிருந்தாவனத்தில் யமுனாநதிக கரையில் பூஞ்சோலையில் ஓர் ரமணியமான பிரதேசம்)

இரவு: பூர்ண சந்திரிகை.

அநேக கோபஸ்திரீகள் தங்கள் தங்களை நன்றாய் அலங்காரஞ் செய்துகொண்டு அநேக வநது சேர்ந்திருக்கிறார்கள்.

ராதை.

மாயக்கார கிருஷ்ணன் எங்கேயோ மாயமாய்ப் போய்விட்டானேடி ! நீ பாரததனையோ நீளை ?

நீளை.

நீயா என்னைக் கேட்கிறாய் ? நான் உன்னைக் கேட்கலாமென்றல்லவா வந்தேன் ? திருடன்னா திருட்டு மணி அவன். என்னுடன் என்ன சொன்னான் தெரியுமா உனக்கு ? நான் உன்னை விட்டு எப்பவும் பிரிய மாட்டேனென்றான். அடிதத கூணத்திலே எங்கேயோ காணோம், மறைநது விட்டான்.

ராதை.

உனக்கு வெறுமே சொன்னான். எனக்கு சத்தியம் பண்ணிக் கொடுத்தானே, என்னை விட்டு எங்கேயும் போகவே மாட்டேனென்று. நல்ல சத்தியமூர்த்தி இநதக் கிருஷ்ண மூர்த்தி !

ஸரஸ்வதி.

அடி, பார்த்தீர்களா ! இப்படியும் ஒரு மோசக காரன லோகத்திலுண்டா ? 'நான உனனை விட்டு அகன்றால் உனக்கு பராணை போய்விடுமென்று எனக்குத் தெரியாதா ? நான அப்படி செய்வேனா ? என்று சொல்லிக்கொண்டே இருந்தான. இப்படித் திருமபிப் பார்ப்பதற்குள் மறைந்து விட்டானே !

லக்ஷ்மி.

உங்கள் குறைகளெல்லாம் ஒரு பக்கம் இருக்கட்டும். எனக்குக் கைபோட்டுக் கொடுத்தான. அதற்கு மேல் தான் நான நம்பினேன். அப்படியிருந்தும் மறு வினாடியில் எங்கேயோ காணோம் !

குமுதை.

நன்னாயிருக்கு ! எனக்குத் தன மேலேயே ஆணையிட்டுச் சொன்னான். அதைக்கூட அவன் லக்ஷியப் பண்ணாமற் போனால் நாமென்னதான் செய்யலாம் ?

கமலா

ஆமாம், உன்னண்டை என்னவென்று ஆணையிட்டான ?

குமுதை.

'என் ப்ராணனும் உன் ப்ராணனும் ஒன்றே' என்று

கமலா.

ஆமாண்டி ! நீங்களெல்லாம் ரொம்ப கெடிக் காரிகளாட்டமா அவனை சத்தியம் பண்ணச் சொல்லி வாக்கு தத்தம் வாங்கிக்கொண்டாகளே ! அவன் செய்த சத்தி

யத்துக்கெல்லாம் அர்த்தஞ்சொல்ல அவனுக்குத் தெரியாதா என்ன? உன்னை விட்டுப் பிரிகிறதில்லை யென்றால் உன் மனதை விட்டுப்போகிறதில்லை என்று அர்த்தம். இப்போ அவனை நினைத்துக்கொண்டிருக்கையா இல்லை யா நீ? உன் ப்ராணனும என் ப்ராணனும ஒன்றென்றால் எல்லா ஆத்மாவும் ஒன்றுதானே எனபன். இப்படித் தான அவன் சொல்லும் வார்த்தை ஒவ்வொன்றுக்கும், செய்யும் சத்தியம் ஒவ்வொன்றுக்கும் அநேக அர்த்தங்களைச் சொல்லித் தான, என்னமோ சத்திய ஹரிச்சந்திரன்தான் என்று நிர்ததாரணம் செய்து விடுவன்! இதெல்லாம் என்னதற்கடி வீணவேலை? யதேஷ்டமாய் ச த தி ய ம் செய்யத் தெரிந்தவர்களுக்கு யதேஷ்டமாய் அர்த்தஞ்சொல்லவும் தெரியும்!

கோமளம்.

ஆமாண்டி, இதற்கெல்லாம் என்ன செய்யலாம்? நீதான் யு க் தி சொல்லு கமலா! நீ கெட்டிக்காரியாச்சே!

தங்கம்.

நான் சொல்வதை எல்லாரும் கேளுங்கள்! அந்த கிருஷ்ணனுக்குப் புத்தி வரப்பண்ணாததான் நல்லது. நமமிடத்தில் கொஞ்சம் பயமிருந்தால் இப்படி யெல்லாம் செய்வது?

லக்ஷ்மி

ஆமாம்! இன்னமே கிருஷ்ணன் இந்த அமர்விடம் ப்யப்படப்போகிறான்! கிருஷ்ணனா பயப்படுகிறவன்? பூதனை விஷப் பால் கொடுக்க வந்தாள்.

அது அவளுக்கே மருதபுவாயிற்று. சகடாசுரன
வேகமாய் ஓடிவர, அந்த வேகத்தையே கொண்டே
அவனை துவம்சம் பண்ணினான் கிருஷ்ணன்.
மூக்காலே குத்திவிடலாம் என்று வந்த பகாசுரனை
மூக்கைக் கிழித்தே மாயத்தான். பெரிய வாயைத்
திறந்து கோபாலாகனையே விழுங்கிவிட வந்த அகா
சுரனை அவன் வாயில் புகுந்தே பிளந்தான். அவ
விதமே, கோவாததனததுககுச செய்த உதஸவததை
ஸஹிககாத இந்திரன் ஏழு நாள் பிரளயமாய் மழை
பெய்யச் செய்ய கிருஷ்ணன் அந்த கோவாததனத்தைக்
கொண்டே நமமெல்லாரையும் ரக்ஷித்து இந்திரனையும்
அவமானஞ் செய்தான். அவவிதமே பயங்கரமான
அநேக தலையுள்ள படத்தைக் கொண்டு காவித்து
எல்லாரையும் நாசஞ் செய்துவந்த காவியனுடைய
படத்தினமேலேயே கூத்தாடி மாததனஞ் செய்து
அவனுக்கே விநாசத்தை உண்டாக்கி விட்டான்.
கிருஷ்ணன் சூழ்ச்சி யாருக்கு வரும்? இருந்ததுமில்லை
இருக்கப்போகிறதும்! இந்தமயா அவனை ஐயித்து
விட ஒரு சூழ்ச்சி செய்வதாகச் சொன்னாளே!
அப்படிச் செய்தால் அதையே கொண்டு நமமேலேயே
திருப்பி அதனால் நமக்கே அவமானம் நேரிடுமபடி
செய்து விடுவான் அவன்! நாம் என்ன செய்யலாம்?

கமலா.

ஆனால் நாமெல்லாரும் வாயை மூடிக்கொண்டு
ஒன்றுஞ் செய்யாமல் இருந்துவிடலாமோ? நாம் செய்-
கிறதைச் செய்தால் வந்தது வரட்டும், நடக்கிறது
நடக்கட்டும்! யார என்ன செய்யலாம்?

தங்கம்.

என்னதான் யுத்தி உனக்குத் தோனுகிறது
கமலா? சொல்லேன் பார்ப்போம்.

கமலா.

நான் சொல்லடடுமா? கிருஷ்ணனைத் தேட
வேண்டாம். அவனைப்பற்றி வார்த்தையும் சொல்லவே
வேண்டாம். ஏதோ அவனை லக்ஷியம் செய்யாதது
போல் நாமே வார்த்தை சொல்லிக்கொண்டு விளையாடிக்
கொண்டிருக்கலாம். அவன தானே வருவன். அவன்
அப்படி வந்தாலும் கண்ணெடுத்தப பார்க்கக் கூடாது,
அலக்ஷியமாய் இருந்தாவிட வேண்டும. அப்பொழுது
தான் அவனுக்குப் புத்தி வரும்.

(தங்கம், கோமளம் முதலியவர்கள் எல்லாரும்)

ஆமாண்டி, இதுதான் நல்ல யுத்தி! அப்படியே
செய்யலாம். அப்பொழுதுதான் அவனுக்குப் புத்தி
வரும்!

லக்ஷ்மி.

சரி, அப்படியே செய்யுங்கள் பார்க்கலாம்.

ராதை.

ஆனால் இப்போ என்னடி செய்யலாம்?

கோமளம்.

கண்ணாமூச்சி ஆடலாம், வாருங்கள் போவோம்.

கமலா.

இன்னும் குழந்தையாய்ப் போய்விடு.

தங்கம்.

ஸரஸ்வதி ! நீதான் ஏதாவது பாடேண்டி ?

கமலா.

சரி, அவளைப் பாடச் சொன்னால் கிருஷ்ணன் பாட்டு தான் பாடுவள். அது கூடாது. அவன் போ-கூட எடுக்கக் கூடாது.

ஸரஸ்வதி.

வேறே பாட்டு என்ன இருக்கிறது ?

கமலா.

ஏனடீ, அவளுக்குத்தான் கிருஷ்ணன் பாட்டுத் தவிர வேறு ஒன்னும் வராதாமே, நீங்கள் தான் யாராவது வேறே பாட்டுப் பாடுங்கள்.

ஸரஸ்வதி.

ஆமாம், பாட்டு பாட்டுன்னா அது தானே, வர வேண்டும். அப்படி வந்தால் தான் அழகு. அப்படி இல்லாமல் கட்டாயப்படுத்திப் பாடுகிற பாட்டு பாட டாகுமோ ?

கமலா.

ஆடவும் மாட்டீர்கள். பாடவும் மாட்டீர்கள் பின்னே என்ன தான் செய்யலாம் ? சரி, எல்லாரும் வீட்டுக்குப் போகலாம் வாருங்கள்.

[அப்பொழுது திடீரென்று கிருஷ்ணன் இவர்களின் நடுவில் ஓர் மரக் கட்டையின் பேரில் நின்றனொரு புல்லாங் குழல் வாசிக்கிறது. உடனே

கோபஸ்திரீகளெல்லாம் தாங்கள
செய்துக் கொண்ட தீர்மானத்தை
யெல்லாம் பரவசங்களாய் மறந்து
கிருஷ்ணனிடம் ஒடுகிறார்கள். ஒடின-
வர்களோடு ஒடின கமலாவும் செய்து
கொண்ட தீர்மானத்தை ஞாபகப்படுத்திக்
கொண்டு, வெட்கி.]

கமலா.

என்னடி இது! நாம் செய்து கொண்டு தீர்மான
மென்ன, இந்த மானமில்லாக காரியமென்ன?

கிருஷ்ணன்.

ஓஹோ, உங்கள் தீர்மானமோ! நானும் ஒட்டுக்
கேட்டுக் கொண்டிருந்தேன். நீங்கள் செய்த தீர்
மானம் என்ன வாயிற்று? இருமபு இனிமேல் நான்
காந்தத்தால் இழுபட மாட்டேன் என்றால் நடக்கு
மோ? கமலம் சூரியனைக் கண்டு மலரமாட்டேனென்
றால் முடியுமோ, எனன் கமலா? என மேல் என்ன
உனக்கு அவ்வளவு கோபம்?

கமலா.

கோபமுமாச்சு, தாபமுமாச்சு! நாங்களெல்லாம்
சூடு சுணைபுள்ளவர்களாயிருந்தால் உன்னை ஏரெடுத்தும்
பார்க்கமாட்டோம்!

கிருஷ்ணன்.

சூடு சுணைக்கொன்றும் குறைவைக் காணேமே!
வார்த்தையில் எவ்வளவு சூடு, புருவத்தில் எவ்வளவு
சுணை!

[அப்படிச்சொல்லிக்கொண்டே கமலா-
வைப் போய்க் கட்டிக்கொளளுகிருன்.
கமலா உடனே மனமகிழ்ந்து சிரித்
துக்கொண்டு கிருஷ்ணனைக் கட்டி
யணைத்து,]

கமலா.

என் செல்லமே, என் கிருஷ்ணா, நாங்களெல்லாம்
நாணம் விட்டுத் திரும்பவும் உன்னை விட்டுப்போக முடி
யாமல் ஒடிவருகிறோம். நீ இப்படி யெல்லாம் எங்களை
அலக்ஷியம் செய்வது தாமமா? இனிமேல் அப்படிச்
செய்யமாட்டாயே?

கிருஷ்ணன்.

ஒருநாளும் அப்படிச் செய்யமாட்டேன். எனக்கு
புத்தியில்லையா?

கமலா.

அப்படியே செய்யமாட்டாய். வாஸ்தவம்தான்!
வெவ்வேறு விதமாய்ச் செய்வாய்? அதுதானே உன்
உள் அர்த்தம்!

கிருஷ்ணன்.

எனக்கு உள் வேறு, புறம் வேறு, என்ன? என்ன
கமலா, தெரிந்தவள் நீ கூட இப்படிச் சொல்லலாமா?

லக்ஷ்மி.

பார்த்தீர்களா, நமமெயெல்லாம் சொல்லிவிட்டு,
கமலா கிருஷ்ணனைத் தனியே அழைத்துக்கொண்டு
போய்க் கொஞ்சிக் குலாவி ஏதோ ரகசியம் பேசிக்
கொண்டிருக்கிறாள்!

கமலா.

ரகசியமென்ன இருக்கிறது? எல்லாம் பகிரங்க ரகசியந்தான்.

கிருஷ்ணன்.

நாழியாகிறது. இப்பொழுது நாம் எல்லாம் ராஸ்க்ரீடை ஆடலாமா? என்ன சொல்லுகிறீர்கள்? அழகான சந்திரிகையும் மந்த மாருதமும் வீணை விடுகின்றன. இன்னம கொஞ்சநேரம் ஆனால் எஜமானர்களெல்லாம் தீவட்டி போட்டுக்கொண்டு வந்து விடுவார்கள்.

கோமளம்.

உன்னை நம்பி யார்தான் என்ன செய்யமுடியும்?

கிருஷ்ணன்.

(கோபித்துக் கொள்வதுபோல நடித்து)

சரி, அப்படியானால் உங்களிஷ்டம், (என்று சொல்லி எங்கேயோ மறைகிறான்.)

கோமளம்.

ஐயையோ, கிருஷ்ணன் போய் விட்டானே! நான் என்ன செய்துவிட்டேன் தெரியாமல்?

லக்ஷ்மி.

என்னடீ, கோமளீ, இப்படியும் செய்வாளோ? வந்த கிருஷ்ணனை திருமபவும் தூத்திவிட்டாயே.

தங்கம்.

உனக்குக் கிருஷ்ணன் வேண்டாம் என்றால் நீ போகிறுத்தானே, என்னத்திற்காக அவனைக் கோபிக்கச் செய்து அனுப்பிவிட்டாய்?

கமலா.

அவள் எப்பவும் இப்படித்தான், சமயத்தில் எல்லாதையும் கெடுத்துவிடுகிறது!

லக்ஷ்மி.

ஆனால் கிருஷ்ணன் எங்கேயும் போயிருக்க மாட்டான். எங்காவது கிட்டத்தான் ஒளிந்திருப்பன. ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு பக்கம் போய்த் தேடிப் பிடித்து வருவோம் வருங்கள்.

கமலா.

நான் வரவில்லையம்மா. நீங்கள் எல்லாரும் வேண்டுமானால் போய்த் தேடுங்கள். எனக்குக் கால் நோகிறது. நான் இங்கேயே இருக்கிறேன்.

[கமலா தவிர எல்லாரும் தேடப் போகிறார்கள். கமலாவும் இரண்டு வீனாடி சுமமா இருந்து விட்டு, பிறகு இங்குமங்கும பார்த்துத் தேடுகிறாள். எல்லாரும் ஒவ்வொருவராய் கிருஷ்ணன் அகப்படாமல் திரும்பி வருகிறார்கள்.]

நீளா.

என்னடீ! கிருஷ்ணனை எங்கேயும் காணோமே? அடீ கமலா! நாங்கள் தேடப்போயிருக்கும் போது இங்கே வந்தானா கிருஷ்ணன்?

கமலா.

கிருஷ்ணன் இங்கு வந்திருந்தால் நான் உங்களைக் கூப்பிட்டிருக்க மாட்டேனா?

தங்கம்.

கிருஷ்ணன் வந்துவிட்டால் அப்புறம் மதறப் பேர் ஞாபகமும் வருமோ?

கோமளம்.

கிருஷ்ணன் கோபித்துக் கொண்டு வீட்டிற்குப் போய் விட்டானே என்னமோ?

சந்திரா.

அப்படி ஒரு நாளும் செய்திருக்கமாட்டான்.

நீளை.

இப்பொழுது என்ன செய்யலாம் நாம்?

லக்ஷ்மி.

எனக்கொரு யோசனை தோன்றுகிறது. அப்படிச் செய்தால் கிருஷ்ணன் என்கிருந்தாலும் உடனே நம்மிடம் வந்து சேருவான். திருமபவும் விட்டுப் போகவும் மாட்டான்.

கமலா.

அதென்ன உபாயம் சொல்லேன்? நாமெல்லாரும் செய்யலாம் அப்படியே.

லக்ஷ்மி.

நாமெல்லாரும் கிழக்கு நோக்கி உட்காரந்து கொண்டு கைகூப்பி கண் மூடிக்கொண்டு, “கிருஷ்ண,

கிருஷ்ண, கிருஷ்ண” என்று உச்சரிக்கிறது. அப்படிச் செய்தால் அவன ஒரு க்ஷணத்தில் வந்து விடுவான் !

ஸரஸ்வதி

ஆமாம், அதுதான் சரி அப்படியே செய்வோம். எல்லாரும் உட்காருங்கள்.

(எல்லாரும் அப்படியே உட்காருது கிழக்கு நோக்கி கணமூடி கை கூப்பி, ‘கிருஷ்ண, கிருஷ்ண, கிருஷ்ண’ என்று உச்சரிக்கிறார்கள் உடனே கிருஷ்ணன் புனசிரிப்புக் கொண்டு ஓர் வெட்டுண்ட மரத்தினடியினமேல நின்றகொண்டு புலலாங்குழல் வாசிகக் ஆரம்பிக்கிறான் அதைக் கேட்டதும் கோபிகைகள் பரவசங்களாய் ஒருவரும் ஒன்றும் சொல்லாமலே கைகோற்றுக் கொண்டு கிருஷ்ணனைச் சுற்றிச் சுற்றிப் பாடியாடுகிறார்கள். ஸரஸ்வதி பாட, கூட எல்லாரும் பாடுகிறார்கள்.)

பாட்டு.

நாடுவோம்,

பாடுவோம்,

ஆடுவோம்,

- (1) நந்தகோபன குமாரனை
கோபியா தம மாரனை

சுற்றிச் சுற்றிச் சுற்றி வந்து
போற்றிப் போற்றிப் போற்றிச் சேர்ந்து

நாடுவோம்,
பாடுவோம்,
ஆடுவோம் !

- (2) ரவிக ரஸ லீலனை
கோபால பாலனை
சுற்றிச் சுற்றிச் சுற்றி வந்து
போற்றிப் போற்றிப் போற்றிச் சேர்ந்து

நாடுவோம்,
பாடுவோம்,
ஆடுவோம் !

- (3) பக்தஹ்ருதய சாரனை
நவநீத சோரனை
சுற்றிச் சுற்றிச் சுற்றி வந்து
போற்றிப் போற்றிப் போற்றிச் சேர்ந்து

நாடுவோம்,
பாடுவோம்,
ஆடுவோம் !

- (4) கீத கீதி லோலனை
ஜகன மோஹ சீலனை
சுற்றிச் சுற்றிச் சுற்றி வந்து
போற்றிப் போற்றிப் போற்றிச் சேர்ந்து

நாடுவோம,
பாடுவோம,
ஆடுவோம !

கதிரோனை கிரஹங்களாகக
மாநிலத்தை மதிமுமொகக
சுழியதினில் ஜலமுமொக்க
புசலதனில் வாயுவொகக
காந்தத்தை இருமற்பாகக
சூயவனது திகிரியொகக
பதமத்தை பிரமரமொகக
தேனகூண்டை ஈயுமொகக
தேகத்தில் ரத்தமொக்க
தாயாரைத் தயனொக்க
தாதாவை ஏழ்மையொகக
காதலனை காமியொகக
வீரகோனை புகழுமொகக
ஆசானை சிஷ்யரொகக
புத்தியதில் எண்ணமொகக
பரனிடத்தில் பக்தியொகக
நடுவதனை வட்டமொகக
ஒன்றனை அனைத்துமொக்க
சுறறிச் சுறறிச் சுறறி வநது
போற்றிப் போற்றிப் போற்றிச் சேர்ந்து
ஒன்றுவோம,
ஒன்றுவோம,
ஒன்றுவோம்.

[இப்படிப் பாடி யாடும்போது நடுவில் அநேக கடவை கிருஷ்ணன் புல்லாங் குழல் வாசித்துக்கொண்டேகோபிகைகள் நடுவில் புகுந்து, புகுந்து, திரும்பவும் நடுவிலே போய், இப்படி ராஸகரீடை ஆடிக் கொண்டு வர, சிறிது நேரங் கழித்து துரிதமாய்ச் சுற்றி வந்து அப்புறம் மௌனச் சுற்றிக் கொண்டே நடுவில் இருக்கும் கிருஷ்ணனிடம் எல்லாரும நெருங்கி ஒன்றாயப் போயவிட்டது போல் கட்டிக்கொள்ளுகிறார்கள்.]

ம ங் க ள ம் .



